

GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH	2	KÄYTTÖOHJE / SUOMI	154
INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH	19	NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA	170
MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS	36	HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR	186
ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO	54	INSTRUKCJA OBSŁUGI / J. POLSKI	204
MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL	72	NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY	222
GEBRUIKSAANWIJZING / NEDERLANDS	90	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / РУССКИЙ ЯЗЫК	239
BRUGSANVISNING / DANSK	108	取扱説明書 / 日本語	259
BRUKSANVISNING / NORSK	124		
BRUKSANVISNING / SVENSKA	139		

3. AUSGABE

GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis:

Einleitung	2
Packungsinhalt	2
Sicherheitshinweise	3
Gerätebeschreibung	6
Technische Daten	7
Inbetriebnahme und Laden der SmartPacks	7
Inbetriebnahme der Fernbedienung	9
Sicherheitsfunktionen	9
Wichtige Hinweise zur Anwendung	9
Funktionsbeschreibung	9
Bedienung und Funktion	11
Heizleistung - Heizdauer	13
Akkuwechsel	13
Batteriewechsel bei der Fernbedienung	14
Synchronisation der SmartPacks und der Fernbedienung bei Verlust	14
Wartung, Lagerung und Pflege der SmartPacks	15
Befestigungsmöglichkeiten der SmartPacks	16
Entsorgung	17
Zubehör und Ersatzteile	17

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **SmartPacks**.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf und geben Sie diese an andere Nutzer weiter.

Die SmartPacks liefern Energie für alle ThermicSoles (beheizbare Therm-ic Einlegesohlen) oder Schuhe/Sohlen mit ThermicInside (mit vorinstalliertem Therm-ic Heizsystem).

PACKUNGSGEHALT

Bitte achten Sie auf die genaue Modellbezeichnung Ihres SmartPacks.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (wieder aufladbar, fernbedienbar)

1 Universal-Fernbedienung

1 SmartPack Globales Ladegerät 100-240 V ~ mit integrierter Ladeelektronik (inkl. länderspezifischen Adaptern)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (wieder aufladbar)

1 SmartPack Globales Ladegerät 100-240 V ~ mit integrierter Ladeelektronik (inkl. länderspezifischen Adaptern)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (wieder aufladbar, fernbedienbar)

1 Universal-Fernbedienung

1 SmartPack Globales Ladegerät 100-240 V ~ mit integrierter Ladeelektronik (inkl. länderspezifischen Adaptern)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (wieder aufladbar)

1 SmartPack Globales Ladegerät 100-240 V ~ mit integrierter Ladeelektronik (inkl. länderspezifischen Adaptern)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (wieder aufladbar)

1 SmartPack Standard Ladegerät 100-240 V ~ mit integrierter Ladeelektronik (EU/US/UK)

Anmerkung: Einzelne Modelle sind in einigen Ländern nicht lieferbar.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre

Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Sie Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können (z.B. Diabetiker, Menschen mit Behinderung, etc.), halten Sie bitte vor Verwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistungen über längere Zeit können Verbrennungen verursachen. Kinder dürfen den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- SmartPacks sind spritzwassergeschützt. Wenn Sie die SmartPacks an Ihren Schuhen befestigt haben, sollten diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die beheizbaren Sohlen

angeschlossen werden, um ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in Anschlussbuchsen oder Stecker zu vermeiden. Ansonsten Wasser ausfließen und das SmartPack austrocknen lassen.

- Die SmartPacks sind mit allen Therm-ic Sohlen und Systemen kompatibel, jedoch nicht zu allen anderen Therm-ic Ladegeräten.
- **WICHTIG:** Verwenden Sie zum Aufladen nur den mitgelieferten Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER“ oder „SMARTPACK STANDARD CHARGER“. Er ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Stecken Sie keine Metall- oder andere Gegenstände in Anschlussbuchsen oder Stecker, da dies den Artikel beschädigen kann.
- Da die Kontaktstifte des SmartPacks auch im ausgeschalteten Zustand spannungsführend sind, darf das SmartPack nicht gemeinsam mit metallischen Gegenständen (wie z.B. Büroklammern, Alufolie, etc.) gelagert werden.
- Versuchen Sie niemals, die Akkupacks zu öffnen!

Bei unsachgemäßem Umgang mit Lithium-Ionen-Akkus besteht Explosionsgefahr!

- Beschädigte Akkupacks dürfen nicht mehr verwendet werden und sind umgehend zu entsorgen.
- Wenn Sie einen Schaden an den Ladekabeln oder anderen Teilen des Artikels feststellen, darf der Artikel nicht weiter benutzt werden. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor und zweckentfremden Sie ihn nicht. Lassen Sie Reparaturen an SmartPacks nur vom Hersteller durchführen. Schäden am Ladegerät oder den Ladekabeln können nicht behoben werden. Entsorgen Sie das Ladegerät ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektroabfälle!
- Sollten Fragen oder Probleme auftauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Hersteller (Adresse siehe Rückseite des Umschlags).
- SmartPacks nicht ins offene Feuer werfen, da Explosionsgefahr besteht!

Hinweise zum sicheren Umgang mit den Batterien der Fernbedienung:

- Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z.B. auf Heizkörpern! Erhöhte

Auslaufgefahr!

- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Achtung: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

SmartPack

- Anschlussbuchse für Ladekabel und Kabel der beheizbaren Einlegesohle (Abb. 1.1)
- Heizstufenanzeige 1 / 2 / 3 (Abb. 1.2)
- Funktionstaste + / - (Abb. 1.3)
- Drahtbügel (Abb. 1.4)
- Einschubkeil zur Fixierung des Drahtbügels (Abb.

2.1)

- SmartPack Klammer (Abb. 2.2)

Universal-Fernbedienung

- Heizstufenanzeige 1 / 2 / 3 (Abb. 3.1)
- Funktionstaste + / - (Abb. 3.2)
- Fernbedienung Klammer (Abb. 3.3)

Ladegerät

- Netzteil (Globales Ladegerät mit länderspezifischen Adaptern, Standard Ladegerät mit EU / US / UK Stecker) (Abb. 4.1)
- Ladeanzeige (Abb. 4.2)
- Ladekabel mit Stecker (Abb. 4.3)

TECHNISCHE DATEN

Globales Ladegerät* (inkl. länder-spezifischen Adaptern)	Eingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Ausgang: 8,4 V / 900 mA
Standard Ladegerät* (EU / US / UK)	Eingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Ausgang: 8,4 V / 900 mA
Akku 950*	Ausgang: 7,4 V / 950 mAh	
Akku 1200*	Ausgang: 7,4 V / 1200 mAh	
Akku 1600*	Ausgang: 7,4 V / 1600 mAh	
Universal-Fernbedienung*	Batterie: 3V Lithiumbatterie** Typ CR 2032	

* als Ersatzteil bei Therm-ic erhältlich

** im Handel oder als Ersatzteil bei Therm-ic erhältlich

INBETRIEBNAHME UND LADEN DER SMARTPACKS

Wichtiger Hinweis:

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die SmartPacks geladen werden!

Vorbereiten des globalen Ladegeräts

Schieben Sie den für Ihr Land passenden Adapter in die Aufnahme auf der Rückseite des Ladegeräts bis er hörbar fest einrastet.

Hinweis:

Beachten Sie dazu auch das beigelegte Informationsblatt!

Ladevorgang (Globales Ladegerät und Standard Ladegerät)

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Die Ladeanzeige (Abb. 4.2) leuchtet grün.

Stecken Sie danach beide SmartPacks an das Ladegerät an. Die SmartPacks können in jedem beliebigen Betriebszustand geladen werden. Der Ladevorgang startet automatisch und die Ladeanzeige (Abb. 4.2) leuchtet während des Ladevorgangs rot.

2. Sind die Akkus vollständig geladen, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die LED der Ladeanzeige (Abb. 4.2) schaltet wieder auf grün.
3. Trennen Sie beide SmartPacks vom Ladegerät.
4. Nach dem Laden und Abstecken des Ladegerätes von den SmartPacks, befinden sich diese automatisch im Modus der vor Beginn des Ladevorgangs eingestellt wurde. Sollten die SmartPacks nach dem Laden nicht ausgeschaltet werden, wechseln diese erst nach 24 h automatisch in den POWER-OFF Modus. Um die volle Ladekapazität aufrecht zu erhalten, empfehlen wir daher, die SmartPacks nach Beendigung des Ladevorganges abzuschalten.

Wichtige Hinweise:

- **Laden Sie die SmartPacks nach jedem Einsatz. Das verlängert die Lebensdauer der Akkus und hält das Gerät immer einsatzbereit.**
- **Der Akku besteht aus Lithium-Ionen-Zellen und kann in jedem Zustand geladen werden. Daher ist ein vollständiges Entladen vor dem Aufladen nicht erforderlich.**
- **Das SmartPack kann sich beim Starten des Ladevorgangs in jedem beliebigen Betriebszustand befinden. (POWER-OFF, STANDBY, BETRIEB)**
- **Die volle Ladekapazität der SmartPacks kann nur dann erhalten bleiben, wenn die SmartPacks nach Beendigung des Ladevorganges vom Ladegerät getrennt werden.**

Ladezeiten:

Akku	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Ladezeit	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

INBETRIEBNAHME DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung wird bereits im betriebsbereiten Zustand geliefert (Batterie eingelegt).

SICHERHEITSFUNKTIONEN

- **Kurzschlusschutz:** Bei Kurzschluss am Stecker oder Heizelement schaltet die integrierte Elektronik die Akkus ab. Nach Entfernen des Kurzschlusses und kurzzeitigem Anstecken an das Ladegerät ist das SmartPack wieder betriebsbereit.
- **Über- & Tiefentladeschutz:** Die Akkus der SmartPacks sind während der Anwendung durch die integrierte Elektronik vor Über- und Tiefentladung geschützt.

WICHTIGE HINWEISE ZUR ANWENDUNG

- Bei Gebrauch das Kabel der Therm-ic

Einlegesohle (ThermicSole) fest an das SmartPack anschließen, bis ein deutliches Einrasten merkbar ist.

- Die höchste Heizleistung nicht länger als ein paar Minuten eingeschaltet lassen; bei Dauerbetrieb kann ansonsten zu große Hitze entstehen – Verbrennungsgefahr!
- SmartPacks stets auf eine geringe oder mittlere Heizleistung stellen, um behagliche Wärme der Füße beizubehalten (Heizung sollte fast nicht spürbar sein).
- Optimale Heizleistung wird erreicht, wenn Schuhe bzw. Sohlen trocken sind.
- Verwenden Sie niemals die beheizbare Socke und die beheizbare Einlegesohle gemeinsam, hier kann zu große Hitze entstehen – Verbrennungsgefahr!

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

SmartPack ic (ohne Fernbedienung)

Die SmartPacks ic haben zwei Betriebszustände: **POWER-OFF – BETRIEB**. Diese werden durch die Heizstufenanzeige am SmartPack deutlich gemacht. Die Anzahl der leuchtenden LEDs entspricht der gewählten Heizstufe.

SmartPack rc (mit Fernbedienung)

Die SmartPacks rc haben drei Betriebszustände: **POWER-OFF – STANDBY – BETRIEB**. Diese werden durch die Heizstufenanzeige am SmartPack und der Fernbedienung deutlich gemacht. Die Anzahl der leuchtenden LEDs entspricht der gewählten Heizstufe.

POWER-OFF:

- Das SmartPack ist vollkommen abgeschaltet und die Heizstufenanzeige (Abb. 1.2) ist permanent aus.
- Sie können nur über die Funktionstaste + / - (Abb. 1.3) der SmartPacks eingeschaltet werden.

Hinweis:

Wenn das SmartPack 24 h lang nicht bedient wird, wechselt es automatisch in den POWER-OFF-Modus.

BETRIEB:

- Das SmartPack versorgt die angeschlossene Therm-ic Einlegesohle mit Energie.

	ausgeschaltet
	niedrige Heizleistung
	mittlere Heizleistung
	hohe Heizleistung

STANDBY:

- Das SmartPack ist in Ruheposition und kann über die Funktionstaste der Fernbedienung (Abb. 3.2) oder mit den Funktionstasten + / - der SmartPacks (Abb. 1.3) aktiviert werden.
- Die Heizstufenanzeige (Abb. 1.2) blinkt im

Abstand von 2,5 Sekunden kurz auf.

 STANDBY

BEDIENUNG UND FUNKTION

Bedienung des SmartPacks

Einschalten:

Durch kurzes Drücken (ca. 1 Sekunde) der Funktionstaste „+“ oder „-“ (Abb. 1.3) werden die SmartPacks mit der niedrigsten Heizleistung eingeschaltet.

Ausschalten:

- Durch langes Drücken (3 Sekunden) auf die Funktionstaste „-“ (Abb. 1.3) werden die SmartPacks ausgeschaltet.
- Das SmartPack wechselt in den POWER-OFF-Modus.
- Keine LED der Heizstufenanzeige (Abb. 1.2)

leuchtet.

- Die Heizung ist ausgeschaltet.

Heizstufe ändern:

- Über die Funktionstasten + / - (Abb. 1.3) können 3 verschiedene Heizleistungen eingestellt werden.
- Mit jedem Druck auf die Funktionstaste „+“ (Abb. 1.3) erhöhen Sie die Heizleistung.
- Mit jedem Druck auf die Funktionstaste „-“ (Abb. 1.3) verringern Sie die Heizleistung.
- Die jeweilige Heizstufe wird durch das Leuchten der Heizstufenanzeige (Abb. 1.2) auf den SmartPacks angezeigt

	ausgeschaltet
	niedrige Heizleistung
	mittlere Heizleistung
	hohe Heizleistung

Hinweis:

Die beiden SmartPacks können unabhängig voneinander mit unterschiedlicher Heizleistung betrieben werden.

Bedienung über die Fernbedienung

Heizstufe ändern:

- Über die Funktionstasten + / - (Abb. 3.2) können drei verschiedene Heizleistungen eingestellt werden.
- Mit jedem Druck auf die Funktionstaste „+“ (Abb. 3.2) erhöhen Sie die Heizleistung.
- Mit jedem Druck auf die Funktionstaste „-“ (Abb. 3.2) verringern Sie die Heizleistung.
- Die jeweilige Heizstufe wird durch das Leuchten der Heizstufenanzeige auf den SmartPacks und der Fernbedienung angezeigt (Abb. 1.2 und 3.1)



ausgeschaltet



niedrige Heizleistung



mittlere Heizleistung



hohe Heizleistung

Heizung ausschalten (Standby):

- Durch langes Drücken (3 Sekunden) auf die Funktionstaste „-“ der Fernbedienung (Abb. 3.2) wird die Heizung ausgeschaltet.
- Die SmartPacks sind nun im Standby Modus.
- Die Heizstufenanzeige auf den SmartPacks (Abb. 1.2) blinkt im Abstand von 2,5 Sekunden kurz auf.
- Durch erneutes Drücken der Funktionstaste „+“ oder „-“ wird die Heizung wieder eingeschaltet.



STANDBY

Hinweis:

Bei der Verwendung der Fernbedienung werden beide SmartPacks auf dieselbe Heizleistung eingestellt.

HEIZLEISTUNG - HEIZDAUER

Zu Ihrer Orientierung finden Sie in folgender Tabelle die max. Temperatur und die Heizdauer für die Heizleistungsstufen, die über die Funktionstasten eingestellt werden können.

Heiz- stufe	Max. Tempe- ratur* (°C / °F)	Akku- pack 950	Akku- pack 1200	Akku- pack 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Messung unter Laborbedingungen direkt am Heizelement

Die **Heizdauer pro Ladung** hängt von der gewählten Heizstufe, der Umgebungstemperatur,

dem Akkupack und vom Ladezustand sowie Alter der Akkus ab.

AKKUWECHSEL

Wenn die Heizdauer sich merklich verkürzt, oder Sie eine längere Laufzeit benötigen, können Sie den Akku des SmartPacks gegen einen 950 mAh / 1200 mAh / 1600 mAh Akku austauschen.

Jede Steuereinheit ic oder rc ist mit jedem Akku kombinierbar.

Wenden Sie sich dazu unbedingt an Ihren Fachhändler oder direkt an unsere Serviceadresse!

Vorsicht!

Versuchen Sie niemals selbst ein Akkupack zu öffnen! Bei unsachgemäßem Umgang mit den Lithium-Ionen-Akkus besteht Explosionsgefahr! Auch die Elektronik des SmartPacks kann beschädigt werden!

BATTERIEWECHSEL BEI DER FERNBEDIENUNG

Wenn Sie die Batterie austauschen wollen, entfernen Sie die Klammer (Abb. 5) und öffnen Sie die Fernbedienung (Abb. 6.1). Beim Batteriewechsel Batterie herausnehmen und beim Einsetzen der neuen Batterie (Typ CR 2032) auf die korrekte Polarität achten (Abb. 6.2).

SYNCHRONISATION DER SMARTPACKS UND DER FERNBEDIENUNG BEI VERLUST

Wird bei Verlust ein neues SmartPack rc oder eine neue Fernbedienung erworben, muss die Sendefrequenz zwischen Fernbedienung und SmartPack rc neu abgestimmt werden.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Legen Sie die beiden SmartPacks rc nebeneinander und halten Sie die Funktionstaste „+“ (Abb. 1.3) der beiden SmartPacks rc gedrückt. Nach ca. 6 Sekunden blinkt die Heizstufenanzeige (Abb. 1.2) dreimal und leuchtet dann permanent im Programmiermodus.

 Programmiermodus

2. Bringen Sie nun die Fernbedienung ganz nahe an die beiden SmartPacks rc und halten Sie mindestens 5 Sekunden die Funktionstasten „+“ und „-“ an der Fernbedienung (Abb. 3.2) gleichzeitig gedrückt.

WICHTIG:

Der Abstand zwischen der Fernbedienung und den SmartPacks rc darf nicht größer als 15 cm sein!

3. Die Heizstufenanzeigen der SmartPacks rc (Abb. 1.2) und der Fernbedienung (Abb. 3.1) blinken zur Bestätigung der Synchronisation.
4. Die SmartPacks rc schalten nach der Synchronisation automatisch in den POWER-OFF Modus.

WARTUNG, LAGERUNG UND PFLEGE DER SMARTPACKS

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, empfehlen wir, die SmartPacks in kühlen Räumen (bei 5°C/41°F bis 20°C/68°F) halb aufgeladen zu lagern. Die SmartPacks müssen **ausgeschaltet** (Heizstufenanzeige (Abb. 1.2) dunkel) und **abgesteckt von Heizsohle und Ladegerät** gelagert werden.

Bei Langzeitlagerung müssen die SmartPacks **mindestens alle 6 Monate entladen und wieder halb aufgeladen** (halbe Ladezeit gemäß o.a.

Tabelle) werden. Dadurch bleibt die max. Akkuleistung auch über mehrere Jahre erhalten!

Reinigen Sie die Teile bei Bedarf mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.

Achtung:

Ziehen Sie vor jeder Reinigung das Ladegerät aus der Steckdose.

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN DER SMARTPACKS

Wir empfehlen bei langfristiger Anwendung eine der nachfolgenden Befestigungsmöglichkeiten.

Sie können die SmartPacks auf folgende Arten befestigen:

	Drahtbügel (Standard montiert)	Mini Power Strap Adapter (Abb. 7) (Zubehör, mit Drahtbügel austauschbar)	ohne
Jacken* / Hosentasche*	X	X	X
Gürtel*	X	X	
Klettband (z.B. des Skischuhs) (Abb. 8.1)	X	X	
Schuh (Abb. 8.2)	X		
Prewired / Prepared Skischuh	X		
Therm-ic Velcro Strap (Abb. 9)	X	X	
Therm-ic Skischuhadapter (Abb. 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack Adapter (Abb. 11)	X		
Therm-ic Power Strap Adapter (Abb. 12)	X		

* mit dem Therm-ic Verlängerungskabel (Abb. 13)
(in den Längen 80 cm oder 120 cm erhältlich)

Zubehör ist unter www.therm-ic.com oder bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

Wichtiger Hinweis:

SmartPacks nicht an glatten, rutschigen Stellen befestigen – Verlustgefahr!

ENTSORGUNG

- Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, dann entsorgen Sie es samt seiner Verpackung im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.
- Werfen Sie das Ladegerät und die SmartPacks nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie die Teile an einer Sammelstelle für Elektroschrott ab.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden. Führen Sie diese deshalb dem Recycling zu.

- Akkupacks müssen an den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.
- Nähere Auskunft erteilt Ihnen Ihre zuständige örtliche Verwaltung.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Bei nachträglichem Kauf von Zubehör- oder Ersatzteilen geben Sie bitte unbedingt die genaue Therm-ic Modellbezeichnung an. Idealerweise nehmen Sie das auszutauschende Einzelteil zu Ihrem Fachhändler mit.

Wir bieten eine Anzahl von Zubehörartikeln an. Alle Artikel (Zubehör und Ersatzteile) sind auch einzeln erhältlich. Mehr Informationen unter www.therm-ic.com und bei Ihrem Fachhändler.

Änderungen vorbehalten.

GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH

Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den zutreffenden Vorschriften und Richtlinien.



INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

Table of Contents:

Introduction	19
Package contents	19
Safety precautions	20
Device description	23
Technical specifications	24
First use and charging the SmartPacks	24
First use of the remote control	26
Safety functions	26
Important instructions for use	26
Function description	26
Use and function	27
Heat level - heating period	29
Changing the battery	30
Replacing the battery in the remote control	30
Synchronising the SmartPacks and the remote control after loss	31
Service, storage and care of the SmartPacks	32
Methods for attaching the SmartPacks	33
Disposal	34
Accessories and spare parts	34

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a **SmartPack**.

Please read the instructions for use carefully before operating the device. Please retain these instructions and pass them on to other users.

SmartPacks provide power for all ThermicSoles (heated Therm-ic insoles) or shoes/soles with ThermicInside (with pre-installed Therm-ic heating systems).

PACKAGE CONTENTS

Please verify the exact model name of your SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (rechargeable, remote controllable)

1 universal remote control

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

1 SmartPack global 100-240 V charger ~ with integrated electrical charging system (including country-specific adapters)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (rechargeable)

1 SmartPack global 100-240 V charger ~ with integrated electrical charging system (including country-specific adapters)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (rechargeable, remote controllable)

1 universal remote control

1 SmartPack global 100-240 V charger ~ with integrated electrical charging system (including country-specific adapters)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (rechargeable)

1 SmartPack global 100-240 V charger ~ with integrated electrical charging system (including country-specific adapters)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (rechargeable)

1 SmartPack standard 100-240 V charger ~ with integrated electrical charging system (EU/US/UK)

Note: Some models are not available in certain countries.

SAFETY PRECAUTIONS

General safety precautions:

- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or without adequate experience and/or knowledge, unless they are supervised by or receive instructions on how to use the device from a person in charge of their safety.

- Children should be supervised to make sure that they are not using the device as a toy.
- If you have problems sensing hot or cold objects (e.g. diabetics, disabled persons etc.), please consult your doctor before using the unit.
- Check your feet regularly for reddening of the skin. Excessive heat levels over prolonged periods of time can lead to burns. Children may use the unit only under the supervision of adults.
- The device may not be used to warm animals.
- SmartPacks are splash-proof. If the SmartPacks are fastened to your shoes, the packs should always be connected to the heatable soles when outdoors (even if not switched on). This will prevent moisture and dirt from entering the connecting socket or plug. Otherwise drain the water and allow the SmartPack to dry out.
- The SmartPacks are compatible with all Therm-ic soles and systems, but not with all other Therm-ic chargers.
- **IMPORTANT:** For recharging, only use the

supplied Therm-ic "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" or "SMARTPACK STANDARD CHARGER". It is designed for indoor use and may not be exposed to damp surroundings.

- Do not insert any metal or other objects into connecting sockets or plugs as this could cause damage to the unit.
- As the contact pins on the SmartPacks are also conductive even when disconnected, you must not store the SmartPack together with metallic objects (such as paper clips, aluminium foil, etc.).
- Never try to open the battery packs! Improper handling of the Li-Ion batteries can lead to an explosion!
- Damaged batteries must no longer be used and must be disposed of immediately.
- If you notice any damage to charging cables or other parts of the unit, do not use it. Do not make any modifications to the unit or use it for any unintended purposes. Always have any repairs to the SmartPacks carried out by the manufacturer only. Damaged chargers or charging cables

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

cannot be repaired. Dispose of the charger in accordance with local regulations at a collection site for electrical waste.

- If questions or problems arise, please get in touch with your dealer or the manufacturer (see rear of envelope for address).
- Do not throw SmartPacks into an open fire, as there is a risk of explosion

Precautions for safe usage of remote control batteries:

- Batteries may not be disposed of with normal household trash. Every user is legally required to dispose of batteries in accordance with regulations at special collection locations.
- Never recharge the batteries! Risk of explosion!
- Keep batteries away from children. Do not throw them into fire, short-circuit them or take them apart.
- Contact a doctor immediately if a battery is swallowed.

- When inserting the battery, ensure that the polarity is correct.
- Clean the contacts of the battery and the device if necessary before insertion.
- Remove dead batteries from the device quickly. Increased risk of battery leakage!
- Do not expose the batteries to extreme conditions, such as putting them on heaters! Increased risk of battery leakage!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Should you come into contact with battery acid, wash the affected area immediately with plenty of fresh water and seek medical attention immediately.
- Attention: Improper battery replacement can lead to explosion. Only replace the battery with an identical or compatible battery type.
- Remove batteries from the device if not in use for extended periods of time.

DEVICE DESCRIPTION

SmartPack

- Connector for charging cable and heatable insole cable (Fig. 1.1)
- Heat setting display 1 / 2 / 3 (Fig. 1.2)
- Control button + / - (Fig. 1.3)
- Wire clip (Fig. 1.4)
- Slide-in wedge for fastening the wire clip (Fig. 2.1)
- SmartPack clip (Fig. 2.2)

Universal remote control

- Heat setting display 1 / 2 / 3 (Fig. 3.1)
- Control button + / - (Fig. 3.2)
- Remote control clip (Fig. 3.3)

Charger

- Power supply unit (global charger with country-

specific adapters, standard charger with EU / US / UK plug) (Fig. 4.1)

- Charge indicator (Fig. 4.2)
- Charging cable with plug (Fig. 4.3)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Global charger* (incl. country-specific adapters)	Input: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Output: 8.4 V / 900 mA
Standard charger** (EU / US / UK)	Input: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Output: 8.4 V / 900 mA
Battery 950*	Output: 7.4 V / 950 mAh	
Battery 1200*	Output: 7.4 V / 1200 mAh	
Battery 1600*	Output: 7.4 V / 1600 mAh	
Universal remote control*	Battery: 3V Lithium battery** Type CR 2032	

* available as accessory from Therm-ic

** available in retail locations or from Therm-ic

FIRST USE AND CHARGING THE SMARTPACKS

Important note:

The SmartPacks must be charged before first use.

Preparing the global charger

Slide your country-specific adapter into the slot on the back of the charger until it locks in with an audible click.

Note:

Please be sure to observe the provided information sheet as well!

Charging process (Global charger and standard charger)

1. Plug the charger into a socket. The charge indicator (Fig. 4.2) will light up green. Next, plug both SmartPacks into the charger. The SmartPacks can be charged in any operating

mode. The charging process will start automatically and the charge indicator (Fig. 4.2) will light up in red during charging.

2. Once the batteries are fully charged, the charging process is automatically concluded and the LED on the charge indicator (Fig. 4.2) will switch back to green.
3. Disconnect both SmartPacks from the charger.
4. After the charger has been charged and unplugged from the SmartPacks, they are automatically in the mode which was configured before the charging process was begun. If the SmartPacks are not turned off after charging, they only switch to POWER-OFF mode automatically after 24h. To conserve the full charging capacity, we therefore recommend turning off the SmartPacks at the end of the charging process.

Important note:

- **Recharge the SmartPacks after each use. This**

extends the service life of the batteries and ensures that the device is always ready for use.

- **The battery consists of lithium ion cells and can be charged in any state. For this reason, the battery does not need to be fully discharged before charging.**
- **The SmartPack can be in any operating mode when the charging process is started. (POWER OFF, STANDBY, IN USE)**
- **The full charging capacity of the SmartPacks can only be conserved if the SmartPacks are disconnected from the charger at the end of the charging process.**

Charging times:

Battery	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Charging time	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

FIRST USE OF THE REMOTE CONTROL

The remote control unit is supplied for use right out of the box (battery inserted).

SAFETY FUNCTIONS

- **Short circuit protection:** If a short circuit occurs on the connector or heating element, the integrated electronic circuit switches off the batteries. After correcting the short circuit, restore the SmartPack to operating readiness by briefly plugging it into the charger.
- **Protection against overcharging and exhaustive discharge:** The SmartPack batteries are protected against overcharging and exhaustive discharge during use by an integrated electronic circuit.

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE

- When using the cable of the Therm-ic insole (ThermicSole), plug it firmly into the SmartPack

until it firmly locks into place.

- Do not allow the highest heat level to be switched on for more than a few minutes at a time. This could produce too much heat during operation, which may cause burns.
- Always set SmartPacks to low or moderate heat levels to maintain comfortable foot warming (the heat should be virtually not noticeable).
- The optimum heat output is reached when the boots or soles are dry.
- Never used the heatable sock and the heatable insole together; this can result in too much heat - risk of burning!

FUNCTION DESCRIPTION

SmartPack ic (without remote control)

The SmartPacks ic have two operating modes: **POWER OFF – IN USE**. These modes are clearly indicated on the SmartPack heat setting display. The number of illuminated LEDs corresponds to the selected heat setting.

SmartPack rc (with remote control)

The SmartPacks rc have three operating modes:

POWER OFF – STANDBY – IN USE. These modes are clearly indicated on the SmartPack heat setting and remote control display. The number of illuminated LEDs corresponds to the selected heat setting.

POWER OFF:

- The SmartPack is completely turned off and the heat setting display (Fig. 1.2) is permanently off.
- They can only be turned on by using the + / - control button (Fig. 1.3) of the SmartPacks.

Note:

If the SmartPack is not used for 24 hours, it automatically switches into POWER-OFF mode.

IN USE:

- The SmartPack is supplying the connected

Therm-ic insole with power.

	switched off
	low heat level
	moderate heat level
	high heat level

STANDBY:

- The SmartPack is in idle position and can be activated with the control button of the remote control (Fig. 3.2) or with the +/- control buttons of the SmartPacks (Fig. 1.3).
- The heat setting display (Fig. 1.2) briefly flashes at an interval of 2.5 seconds.

	STANDBY
---	---------

USE AND FUNCTION

Operating the SmartPack

Turning the device on:

Briefly (approx. 1 sec.) press the "+" or "-" control button (Fig. 1.3) to turn on the SmartPacks at the lowest heat level.

Turning the device off:

- Press the "-" control button for a longer period of time (3 seconds) (Fig. 1.3) to turn off the SmartPacks.
- The SmartPack switches into POWER OFF mode.
- No LED is illuminated on the heat setting display (Fig. 1.2).
- The heat is off.

Changing the heat setting:

- The +/- control buttons (Fig. 1.3) allow you to set 3 different heat levels.
- Every time you push the "+" control button (Fig. 1.3), the heat level rises.
- Every time you push the "-" control button (Fig.

1.3), the heat level drops.

- The respective heat level is indicated by the flashing of the heat setting display (Fig. 1.2) on the SmartPacks

	switched off
	low heat level
	moderate heat level
	high heat level

Note:

Both SmartPacks can be used independently with different heat levels.

Using the remote control

Changing the heat setting:

- The +/- control buttons (Fig. 3.2) allow you to set three different heat levels.
- Every time you push the "+" control button (Fig. 3.2), the heat level rises.

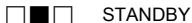
- Every time you push the "-" control button (Fig. 3.2), the heat level drops.
- The respective heat level is indicated by the flashing of the heat setting display on the SmartPacks and the remote control (Fig. 1.2 and 3.1)

	switched off
	low heat level
	moderate heat level
	high heat level

Turning off the heat (standby):

- Press the "-" control button of the remote control (Fig. 3.2) for a longer period of time (3 seconds) to turn off the heat.
- The SmartPacks are now in standby mode.
- The heat setting display on the SmartPacks (Fig. 1.2) briefly flashes at an interval of 2.5 seconds.
- Press the "+" or "-" control button again to turn on

the heat again.



Note:

If you are using the remote control, both SmartPacks will be set to the same heat level.

HEAT LEVEL - HEATING PERIOD

For your orientation, the following table shows the max. temperature and the heating period for the heat levels, which can be set using the control buttons.

Heat level	Max. temperature* (°C / °F)	Battery pack 950	Battery pack 1200	Battery pack 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2.5 – 3.5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Measured directly on the heating element under laboratory conditions

The **heating period per charge** depends on the selected heating level, the ambient temperature and the charging status as well as the age of the batteries.

CHANGING THE BATTERY

If the heating period shortens considerably or if you require a longer operating time, you have the option of exchanging the SmartPack battery for a 950mAh / 1200mAh / 1600mAh battery.

Every ic/rc control unit is compatible with every battery.

Please contact your dealer or our service address directly for this purpose!

Caution!

Never try to open a battery pack yourself! Improper handling of the lithium-ion batteries can lead to an explosion! The electronics of the SmartPacks can also be damaged!

REPLACING THE BATTERY IN THE REMOTE CONTROL

If you wish to exchange the battery, remove the clip (Fig. 5) and open the remote control (Fig. 6.1).

When replacing the battery (Fig. 6.2), remove the old battery and ensure correct polarity when inserting the new battery (type CR 2032).

SYNCHRONISING THE SMARTPACKS AND THE REMOTE CONTROL AFTER LOSS

If a new SmartPack rc or remote control is purchased to replace lost parts, the sender frequency between the remote control and the SmartPacks rc must be readjusted.

This is done as follows:

1. Place the two SmartPacks rc next to each other and keep holding down the "+" control button (Fig. 1.3) of the two SmartPacks rc. After approx. 6 seconds, the heat setting display (Fig. 1.2) will flash three times and will then continue to be permanently on in programming mode.

 Programming mode

2. Bring the remote control very close to the two SmartPacks rc and press and hold the "+" and "-" control buttons on the remote control (Fig. 3.2) simultaneously for at least 5 seconds.

IMPORTANT:

The distance between the remote control and the SmartPacks rc may not be greater than 15 cm.

3. The heat setting displays of the SmartPacks rc (Fig. 1.2) and the remote control (Fig. 3.1) flash to confirm the synchronisation.
4. The SmartPacks rc will automatically switch to POWER-OFF mode after the synchronisation.

SERVICE, STORAGE AND CARE OF THE SMARTPACKS

To ensure a long life, we recommend storing the SmartPacks in a cool room (at temperatures ranging from 5°C / 41°F to 20°C / 68°F) in a semi-charged status. The SmartPacks must be **turned off** (heat setting display (Fig. 1.2) dark) and **disconnected from the heating sole and charger** for storage.

For long-term storage, the **SmartPacks must be discharged and recharged half at least every 6 months** (see table above for information on half the charging time). This ensures that the maximum battery power is preserved for many years!

Clean the parts as needed with a soft, slightly damp cloth and a mild detergent.

Caution:

Always remove the charger from the outlet before cleaning it.

METHODS FOR ATTACHING THE SMARTPACKS

For long-term use, we recommend one of the attachment options outlined below.

The SmartPacks can be attached as follows:

	Wire clip (standard mount)	Mini Power Strap adapter (Fig. 7) (accessory, can be exchanged with a wire clip)	without
Jacket* / trouser pocket*	X	X	X
Belt*	X	X	
Velcro strap (e.g. of the ski boot) (Fig. 8.1)	X	X	
Boot (Fig. 8.2)	X		
Prewired / prepared ski boot	X		
Therm-ic Velcro strap (Fig. 9)	X	X	
Therm-ic ski boot adapter (Fig. 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack adapter (Fig. 11)	X		
Therm-ic Power Strap adapter (Fig. 12)	X		

INSTRUCTIONS FOR USE / ENGLISH

* with the Therm-ic extension cord (Fig. 13)
(available in lengths of 80 cm or 120 cm)

**More information is available at www.therm-ic.com
or from your specialist retailer.**

Important note:

**Do not attach SmartPacks to smooth, slippery
surfaces where they could get lost.**

DISPOSAL

- If the device can no longer be used, please dispose of it and its packaging in an environmentally-friendly way that is in accordance with current regulations.
- Do not throw the charger or the SmartPacks away with normal household trash. Instead, dispose of the parts at a collection site for electrical waste.
- Packaging materials are raw materials and can be recycled. For this reason, please recycle the

packaging.

- Battery packs must be disposed of at intended collection sites.
- Please contact your local authority for more information.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

When subsequently purchasing accessories or spare parts, please make sure to provide the exact Therm-ic model designation. Ideally, take the part to be replaced with you to your dealer.

We offer a number of accessories. All items (accessories and spare parts) are also available individually. More information can be found at www.therm-ic.com or from your specialist retailer.

Information subject to change.

This product complies with the relevant regulations and guidelines.



MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

Sommaire :

Introduction	36
Contenu de l'emballage	36
Consignes de sécurité	37
Description de l'appareil	40
Spécifications techniques	41
Mise en service et chargement du SmartPack	41
Mise en service de la télécommande	43
Fonctions de sécurité	43
Conseils importants pour l'utilisation	43
Description des fonctions	44
Commande et fonctions	45
Puissance de chauffage - durée de chauffage	47
Remplacement de la batterie	48
Changement de la pile de la télécommande	48
Synchronisation des SmartPacks et de la télécommande en cas de perte	48
Maintenance, stockage et entretien des SmartPacks	49
Possibilités de fixation des SmartPacks	51
Mise au rebut	52
Accessoires et pièces de rechange	52

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat d'un **SmartPack**.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez-le soigneusement et communiquez-le aux autres utilisateurs.

Les SmartPacks fournissent de l'énergie à toutes les ThermicSoles (semelles intérieures Therm-ic chauffantes) ou chaussures / semelles équipées de ThermicInside (à système de chauffage Therm-ic préinstallé).

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Veuillez bien tenir compte du nom du modèle de votre SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (rechargeable, à télécommande)

1 télécommande universelle

+ 1 chargeur universel SmartPack 100-240 V – avec électronique de charge intégrée (et adaptateur à la norme du pays)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (rechargeable)

+ 1 chargeur universel SmartPack 100-240 V – avec électronique de charge intégrée (et adaptateur à la norme du pays)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (rechargeable, à télécommande)

1 télécommande universelle

+ 1 chargeur universel SmartPack 100-240 V – avec électronique de charge intégrée (et adaptateur à la norme du pays)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (rechargeable)

+ 1 chargeur universel SmartPack 100-240 V – avec électronique de charge intégrée (et adaptateur à la norme du pays)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (rechargeable)

+ 1 chargeur universel SmartPack 100-240 V ~ avec électronique de charge intégrée (UE/US/UK)

Note : Certains modèles ne sont pas disponibles dans certains pays.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité:

- Cet appareil n'est pas adapté pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ni à des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient sous la

surveillance d'une personne assurant leur sécurité ou leur ayant fourni des instructions sur son mode de fonctionnement.

- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si vous n'êtes pas en mesure de sentir précisément le chaud ou le froid (diabétiques, handicapés, etc.), demandez l'avis de votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si vos pieds ne présentent pas de rougeurs. Vous risquez des brûlures dans le cas où l'exposition à la chaleur excessive dure trop longtemps. Par conséquent, les enfants ne doivent utiliser cet article que sous la surveillance et la responsabilité d'un adulte.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.
- Les SmartPacks sont étanches aux projections d'eau. Lorsque vous avez fixé les SmartPacks sur vos chaussures, ils doivent rester branchés (même sans être allumés) sur les semelles chauffantes lorsque vous les portez à l'extérieur

pour éviter que l'humidité ou la saleté ne pénètre dans la prise d'entrée ou dans la prise d'alimentation. Dans le cas contraire, videz l'eau qui se serait introduite et séchez le SmartPack.

- Les SmartPacks sont compatibles avec tous les modèles de semelles et de systèmes Therm-ic, mais pas avec tous les autres chargeurs Therm-ic.
- **IMPORTANT :** N'utilisez pour la charge que le chargeur Therm-ic "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" ou "SMARTPACK STANDARD CHARGER" fourni. Il a été conçu pour une utilisation en intérieur et ne doit pas être exposé à l'humidité.
- N'introduisez pas d'objets métalliques ou autres dans les connecteurs ou la prise, car cela risquerait d'endommager l'article.
- Les lamelles de contact du SmartPack étant conductrices de courant, même en état débranché, le SmartPack ne doit pas être stocké à côté d'objets métalliques (tels que des trombones, du papier alu, etc.).

- N'essayez jamais d'ouvrir les blocs de batterie. Vous risquez une explosion en cas de manipulation inappropriée des batteries lithium-ion !
- Les packs de batterie endommagés ne doivent plus être utilisés et doivent être mis au rebut dans les plus brefs délais.
- Si vous deviez constater que les cordons du chargeur ou d'autres pièces de l'article devaient être endommagées, celui-ci ne doit plus être utilisé. N'apportez pas de modification à l'article et ne l'affectez pas à un autre usage que celui prévu. Faites réparer les pièces du SmartPacks par le fabricant uniquement. Les dommages survenant sur le chargeur ou les cordons du chargeur ne sont pas réparables. Mettez le chargeur au rebut dans un point de collecte des déchets électroniques en respectant les règles en la matière !
- Pour toute question ou tout problème qui se présenterait, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant (à l'adresse indiquée

sur le dos de l'enveloppe).

- Ne pas jeter les SmartPacks au feu en raison des risques d'explosion !

Précautions à prendre avec les batteries de la télécommande :

- Les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Les consommateurs ont l'obligation de mettre au rebut les batteries dans un point de collecte en respectant les règles applicables.
- Les piles ne doivent jamais être rechargées ! Risques d'explosion !
- Les piles ne doivent pas être laissées à portée des enfants, jetées dans le feu ou démontées.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Respecter la polarité en insérant les batteries.
- Au besoin, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant insertion.

- Enlever de l'appareil les batteries dès qu'elles sont usées. Risque de fuite.
- Ne pas exposer les batteries à des conditions extrêmes, par exemple en les posant sur un appareil de chauffage. Risque de fuite.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincer immédiatement à l'eau claire les parties du corps entrées en contact et consulter un médecin.
- Attention : Risque d'explosion en cas de remplacement inapproprié de la pile. Utiliser uniquement des piles de rechange identiques ou possédant des caractéristiques équivalentes.
- Enlever les piles de l'appareil si ce dernier reste longtemps inutilisé.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

SmartPack

- Prise de raccordement du cordon du chargeur et de la semelle intérieure chauffante (fig. 1.1)

- Affichage de l'allure de chauffage 1 / 2 / 3 (fig. 1.2)
- Touche de fonction + / - (fig. 1.3)
- Fil métallique (fig. 1.4)
- Coin de fixation du fil métallique (fig. 2.1)
- Pince SmartPack (fig. 2.2)

Télécommande universelle

- Affichage de l'allure de chauffage 1 / 2 / 3 (fig. 3.1)
- Touche de fonction + / - (fig. 3.2)
- Télécommande pince (fig. 3.3)

Chargeur

- Bloc d'alimentation (chargeur universel avec adaptateurs à la norme du pays, chargeur standard avec fiche UE / US / UK) (fig. 4.1)
- Voyant de charge (fig. 4.2)
- Cordon du chargeur avec fiche (fig. 4.3)

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Chargeur universel* (avec adaptateurs à la norme du pays)	Entrée : 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Sortie : 8,4 V / 900 mA
Chargeur standard* (EU / US / UK)	Entrée : 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Sortie : 8,4 V / 900 mA
Accu 950*	Sortie : 7,4 V / 950 mAh	
Accu 1200*	Sortie : 7,4 V / 1200 mAh	
Accu 1600*	Sortie : 7,4 V / 1600 mAh	
Télécommande universelle*	Pile : Pile lithium 3V** type CR 2032	

* pièce détachée disponible chez Therm-ic

** disponible dans le commerce ou comme pièce détachée chez Therm-ic

MISE EN SERVICE ET CHARGEMENT DU SMARTPACK

Remarque importante :

Il est nécessaire de charger les SmartPacks avant la première mise en service !

Préparation du chargeur universel

Introduisez l'adaptateur adapté à votre pays dans le logement situé à l'arrière du chargeur jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.

Remarque :

Veuillez également lire les instructions de la notice d'information !

Processus de charge (Chargeur universel et chargeur standard)

1. Branchez le chargeur à une prise. Le voyant de charge (fig. 4.2) s'allume en vert. Branchez

ensuite les deux SmartPacks au chargeur. Les SmartPacks peut se trouver dans n'importe quel mode au moment du démarrage de la charge. La charge commence automatiquement et le voyant de charge (fig. 4.2) reste allumé pendant la charge.

2. Lorsque les accumulateurs sont complètement chargés, la charge s'arrête automatiquement et les DEL du voyant de charge (fig. 4.2) redeviennent vertes.
3. Débranchez les deux SmartPacks du chargeur.
4. Après la charge et débranchement du chargeur des SmartPacks, ceux-ci se retrouvent automatiquement dans le mode où ils se trouvaient avant la charge. Si les SmartPacks ne sont pas désactivés après la charge, il passent directement en mode Arrêt (POWER-OFF) au bout de 24 heures. C'est la raison pour laquelle il est recommandé de désactiver les SmartPacks une fois la charge terminée, afin de maintenir leur pleine capacité de charge.

Conseils importants :

- **Chargez les SmartPacks après chaque utilisation. Cela permet d'augmenter la longévité de l'accumulateur et de garder l'appareil en état de marche.**
- **L'accumulateur est constitué de cellules lithium-ion et peut être rechargé dans n'importe quel état. Il n'est donc plus nécessaire de le décharger complètement avant de le recharger.**
- **Le SmartPack peut se trouver dans n'importe quel état de fonctionnement lors du démarrage de la procédure de charge. (ARRÊT, VEILLE, MARCHE)**
- **La pleine capacité de charge des SmartPacks ne peut être obtenue que si ces derniers ont été débranchés du chargeur après la charge.**

Durées de charge :

Accumulateurs	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Durée de charge	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

MISE EN SERVICE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est livrée, prête à l'emploi (avec pile).

FONCTIONS DE SÉCURITÉ

- **Anti court-circuit :** En cas de court-circuit au niveau de la prise ou de l'élément de chauffage, l'électronique intégrée désactive la batterie. Lorsque le court-circuit a été éliminé et que le SmartPack a été rebranché sur le chargeur, il est à nouveau opérationnel.
- **Protection contre la surcharge et le déchargement :** L'électronique intégrée aux

batteries des SmartPacks assure une protection en temps réel contre les surcharges et les déchargements.

CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION

- Lorsque vous utilisez le SmartPack, fixez fermement le cordon de la semelle intérieure chauffante (ThermicSole) au SmartPack jusqu'à ce qu'il s'enclipse de manière audible.
- Ne laissez pas la puissance de chauffage maximum activée pendant plus de quelques minutes ; une utilisation prolongée risque d'élever la température de manière excessive, et d'occasionner des brûlures.
- Toujours régler les SmartPacks sur une allure de chauffage faible ou moyenne, afin de conserver une chaleur confortable pour les pieds (le chauffage devrait être pratiquement imperceptible).

- La température de chauffage optimale est atteinte lorsque les chaussures ou les semelles sont sèches.
- N'utilisez jamais la chaussette chauffante et la semelle intérieure chauffante en même temps afin d'éviter une chaleur excessive - risque de brûlure !

DESCRIPTION DES FONCTIONS

SmartPack ic (sans télécommande)

Les SmartPacks ic disposent de deux modes :

ARRÊT - MARCHÉ. Ces modes sont signalés par l'affichage de l'allure de chauffage placé sur le SmartPack. Le nombre de DEL allumées correspond à l'allure de chauffage sélectionnée.

SmartPack ic (avec télécommande)

Les SmartPacks rc disposent de trois modes :

ARRÊT - VEILLE - MARCHÉ. Ces modes sont signalés par l'affichage de l'allure de chauffage placé sur le SmartPack et la télécommande. Le

nombre de DEL allumées correspond à l'allure de chauffage sélectionnée.

ARRÊT :

- Le SmartPack est complètement désactivé et le voyant d'allure de chauffage (fig. 1.2) est éteint de manière permanente.
- Ils ne peuvent être mis en marche qu'à partir de la touche de fonction + / - (fig. 1.3) des SmartPacks.

Remarque :

Dans le cas où le SmartPack reste inutilisé pendant 24 h, il active automatiquement le mode ARRÊT.

MARCHÉ :

- Le SmartPack alimente la semelle intérieure Therm-ic raccordée.



éteintes

-  puissance de chauffage faible
-  puissance de chauffage moyen
-  puissance de chauffage élevée

VEILLE :

- Le SmartPack est en mode veille et peut être activé à l'aide de la touche de fonction de la télécommande (fig. 3.2) ou à l'aide des touches de fonction +/- des SmartPacks (fig. 1.3).
- L'affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2) s'allume brièvement toutes les 2,5 secondes.

 VEILLE

COMMANDE ET FONCTIONS

Mode d'utilisation du SmartPack

Marche :

Appuyer brièvement (env. 1 seconde) sur la touche de fonction "+" ou sur "-" (fig. 1.3) pour régler les

SmartPacks sur l'allure de chauffage la plus basse.

Arrêt :

- Pour éteindre les SmartPacks, appuyer longtemps (3 secondes) sur la touche de fonction "-" (fig. 1.3).
- Le SmartPack passe en mode ARRÊT.
- Aucune DEL d'affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2) ne s'allume.
- Le chauffage est désactivé.

Modification de l'allure de chauffage :

- Il est possible de régler à l'aide des touches de fonction + / - (fig. 1.3) 3 allures de chauffage différentes.
- Chaque pression sur la touche de fonction "+" (fig. 1.3) augmente la puissance de chauffage.
- Chaque pression sur la touche de fonction "-" (fig. 1.3) diminue la puissance de chauffage.
- L'allure de chauffage correspondante est

indiquée par le fait que l'affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2) est ou non allumée sur les SmartPacks.

	éteintes
	puissance de chauffage faible
	puissance de chauffage moyen
	puissance de chauffage élevée

Remarque :

Les deux SmartPacks peuvent être utilisés indépendamment l'un de l'autre avec des puissances de chauffage différentes.

Utilisation de la télécommande

Modification de l'allure de chauffage :

- Il est possible de régler à l'aide des touches de fonction + / - (fig. 3.2) 3 allures de chauffage différentes.
- Chaque pression sur la touche de fonction "+"

(fig. 3.2) augmente la puissance de chauffage.

- Chaque pression sur la touche de fonction "-" (fig. 3.2) diminue la puissance de chauffage.
- L'allure de chauffage correspondante est indiquée par le fait que l'affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2 et 3.1) est ou non allumée sur les SmartPacks et la télécommande.

	éteintes
	puissance de chauffage faible
	puissance de chauffage moyen
	puissance de chauffage élevée

Désactivation du chauffage (veille) :

- Pour arrêter le chauffage, appuyer longtemps (3 secondes) sur la touche de fonction "-" de la télécommande (fig. 3.2).
- Les SmartPacks sont en veille.
- L'affichage de l'allure de chauffage sur les SmartPacks (fig. 1.2) s'allume brièvement toutes les 2,5 secondes.

- Une nouvelle pression sur la touche de fonction "+" ou "-" réactive le chauffage.

 VEILLE

Remarque :

Lorsque la télécommande est utilisée, les deux SmartPacks sont réglés sur la même puissance de chauffage.

PUISSANCE DE CHAUFFAGE - DURÉE DE CHAUFFAGE

Le tableau suivant précise à titre indicatif la température max. et la durée de chauffage des puissances de chauffage réglables à l'aide des touches de fonction.

Allure de chauffage	Température* maximum (°C / °F)	Batterie d'accumulateurs 950	Batterie d'accumulateurs 1200	Batterie d'accumulateurs 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2.5 – 3.5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Mesure effectuée en conditions de laboratoire, directement sur l'élément chauffant

La **durée de chauffage par charge** dépend de l'allure de chauffage sélectionnée, de la température ambiante, du pack d'accumulateurs, de leur niveau de charge et de leur ancienneté.

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

En cas de réduction notable de la durée de chauffage ou si vous avez besoin d'une durée de fonctionnement plus longue, vous pouvez remplacer l'accu du SmartPack par un accu de 950mAh / 1200mAh / 1600mAh.

Chaque unité de commande ic/rc est combinable avec chaque accu.

Adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à notre service après-vente.

Attention

N'essayez jamais d'ouvrir un bloc d'accumulateurs ! Vous risquez une explosion en cas de manipulation inappropriée des accumulateurs lithium-ion ! Vous risquez par ailleurs d'endommager l'électronique des SmartPacks.

CHANGEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour remplacer la batterie, retirez les pinces (fig. 5) et ouvrez la télécommande (fig. 6.1). Pour changer la batterie, retirez l'ancienne batterie (fig. 6.2) en respectant la polarité correcte lorsque vous placez la nouvelle batterie (type CR 2032).

SYNCHRONISATION DES SMARTPACKS ET DE LA TÉLÉCOMMANDE EN CAS DE PERTE

Lors de l'acquisition d'un nouveau SmartPack rc ou d'une nouvelle télécommande, il est nécessaire de réaccorder la fréquence d'émission entre la télécommande et les SmartPacks rc.

La procédure est la suivante :

1. Posez les deux SmartPacks rc l'un à côté de l'autre en maintenant la touche de fonction "+"

(fig. 1.3) des deux SmartCaps rc appuyées. Après 6 secondes, l'affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2) clignote trois fois et s'allume en continu en mode de programmation.

 Mode de programmation

2. Rapprochez la télécommande des deux SmartPacks rc en enfonçant simultanément pendant au moins 5 secondes les touches de fonction "+" et "-" de la télécommande (fig. 3.2).

IMPORTANT :

La télécommande et les SmartPacks rc ne doivent pas être distants de plus de 15 cm.

3. Les voyants d'allure de chauffage des SmartPacks rc (fig. 1.2) et de la télécommande (fig. 3.1) clignotent pour valider la synchronisation.

4. Les SmartPacks rc passent automatiquement en mode ARRÊT après la synchronisation.

MAINTENANCE, STOCKAGE ET ENTRETIEN DES SMARTPACKS

Afin de prolonger au maximum la durée de vie des SmartPacks, nous vous recommandons de les stocker dans un endroit frais (de 5°C / 41°F à 20°C / 68°F), après les avoir chargés à moitié. Les SmartPacks doivent être stockés après avoir été **désactivés** (affichage de l'allure de chauffage (fig. 1.2) éteint) et **débranchés de la semelle chauffante et du chargeur**.

Lors d'un stockage prolongé, les SmartPacks doivent être **déchargés, puis rechargés à moitié au moins tous les 6 mois** (demi-charge, voir le tableau ci-dessus). Ainsi, les accumulateurs conservent leurs performances maximales pendant plusieurs années !

MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

Au besoin, nettoyez les pièces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'un nettoyant doux.

Attention :

Avant chaque nettoyage, débranchez le chargeur de la prise.

POSSIBILITÉS DE FIXATION DES SMARTPACKS

Pour une utilisation prolongée, nous vous conseillons l'un des modes de fixation suivants.

La fixation des SmartPacks peut se faire de plusieurs manières :

	Fil métallique (montage standard)	Adaptateur Mini Power Strap (fig. 7) (accessoires, remplaçables, avec fil métallique)	sans
Vestes* / Poche de pantalon*	X	X	X
Ceinture*	X	X	
Bande velcro (par ex. de la chaussure de ski) (fig. 8.1)	X	X	
Chaussure (fig. 8.2)	X		
Chaussure de ski précâblée / préparée	X		
Bande velcro Therm-ic (fig. 9)	X	X	
Adaptateur de chaussure de ski Therm-ic (fig. 10)	X		
Adaptateur universel Therm-ic Universal Powerpack (fig. 11)	X		
Adaptateur de bande velcro Therm-ic (fig. 12)	X		

* avec la rallonge de cordon Therm-ic (fig. 13) (en 80 cm et 120 cm).

Vous trouverez les accessoires sur le site www.therm-ic.com ou chez votre revendeur spécialisé.

Important :

Ne pas fixer les SmartPacks à des endroits lisses ou glissants afin d'éviter de les perdre.

MISE AU REBUT

- Lorsque l'appareil est arrivé en fin de cycle de vie, mettez-le au rebut avec son emballage dans le respect des règles de protection de l'environnement.
- Ne jetez pas le chargeur et les SmartPacks dans les ordures ménagères mais déposez-les dans un point de collecte des déchets électroniques.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Confiez-les à un centre de

recyclage.

- Les packs d'accumulateurs doivent être déposés dans un point de collecte.
- Pour plus de précisions, consultez les autorités compétentes.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Si vous achetez ultérieurement des accessoires ou des pièces de rechange, vous devez impérativement préciser la désignation exacte du modèle Therm-ic. Le mieux est d'emporter la pièce à changer chez votre revendeur.

Nous proposons un grand nombre d'accessoires. Tous les articles (accessoires et pièces de rechange) sont également disponibles séparément. Pour plus d'informations, consultez le site www.therm-ic.com et votre revendeur spécialisé.

Sous réserve de modifications.

Ce produit est conforme aux lois et directives applicables.



Indice:

Introduzione	54
Contenuto	54
Avvertenze di sicurezza	55
Descrizione del dispositivo	58
Dati tecnici	59
Messa in esercizio e carica degli SmartPack	59
Messa in esercizio del telecomando	61
Funzioni di sicurezza	61
Avvertenze importanti per l'utilizzo	61
Descrizione delle funzioni	62
Comando e funzioni	63
Potenza di riscaldamento - Durata del riscaldamento	65
Cambio dell'accumulatore	66
Sostituzione delle batterie del telecomando	66
Sincronizzazione dei SmartPack e del telecomando in caso di perdita	66
Manutenzione, conservazione e cura dei SmartPack	67
Possibilità di fissaggio degli SmartPack	69
Smaltimento	70

INTRODUZIONE

Ci complimentiamo vivamente con Lei per l'acquisto di uno **SmartPack**.

Legga con attenzione e a fondo le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio del dispositivo. Conservi con cura le Istruzioni per l'uso e le consegne anche agli altri utenti.

I SmartPack forniscono l'energia per tutte le ThermicSole (solette inseribili riscaldanti Therm-ic) o scarpe/solette con ThermicInside (con sistema di riscaldamento preinstallato Therm-ic).

CONTENUTO

La preghiamo di prestare attenzione alla descrizione precisa del modello del Suo SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPack rc 1600 (ricaricabile, con telecomando)

1 telecomando universale

1 caricabatterie universale SmartPack 100-240 V ~ con elettronica di carica integrata (comprendente adattatori specifici per il Paese)

SmartPack ic 1600

2 SmartPack ic 1600 (ricaricabili)

1 caricabatterie universale SmartPack 100-240 V ~ con elettronica di carica integrata (comprendente adattatori specifici per il Paese)

SmartPack rc 1200

2 SmartPack rc 1200 (ricaricabile, con telecomando)

1 telecomando universale

1 caricabatterie universale SmartPack 100-240 V ~ con elettronica di carica integrata (comprendente adattatori specifici per il Paese)

SmartPack ic 1200

2 SmartPack ic 1200 (ricaricabili)

1 caricabatterie universale SmartPack 100-240 V ~ con elettronica di carica integrata (comprendente adattatori specifici per il Paese)

SmartPack ic 950

2 SmartPack ic 950 (ricaricabili)

1 caricabatterie standard SmartPack 100-240 V ~ con elettronica di carica integrata (UE/USA/Regno Unito)

Nota: Singoli modelli non sono disponibili in alcuni paesi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generali:

- Questo dispositivo non è pensato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con

capacità psicosensorie limitate o con carenza di esperienza e/o conoscenza, in caso contrario è necessaria la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o la ricezione di istruzioni sull'uso del dispositivo.

- È necessario controllare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.
- Se non si riesce a percepire bene il caldo o il freddo (ad es. nel caso di persone diabetiche, persone con handicap, ecc.), si prega di consultare il proprio medico di fiducia prima di utilizzare il dispositivo.
- Controllare regolarmente i propri piedi per rilevare eventuali rossori della pelle. Ad elevate potenze di riscaldamento, per un periodo prolungato, possono verificarsi ustioni. È quindi necessario che i bambini utilizzino il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per riscaldare animali.
- I SmartPack sono protetti contro gli spruzzi d'acqua. Una volta fissati i SmartPack alle

proprie scarpe, è necessario che questi siano collegati sempre all'aperto (anche se non attivati) alle suole riscaldabili per impedire l'infiltrazione di umidità o impurità negli attacchi di collegamento o nelle spine. Altrimenti è necessario versarvi dell'acqua e far asciugare il SmartPack.

- Gli SmartPack sono compatibili con tutte le suole e sistemi Therm-ic, ma non sono compatibili con tutti gli altri caricabatterie Therm-ic.
- **IMPORTANTE:** Per la ricarica utilizzare solo il caricabatterie universale originale Therm-ic "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" o "SMARTPACK STANDARD CHARGER" compreso nella fornitura. È prodotto per essere impiegato in ambienti chiusi e non deve essere esposto all'umidità.
- Non introdurre alcun oggetto in metallo o altri tipi di oggetti negli attacchi di collegamento o nelle spine poiché possono danneggiare l'articolo.
- Poiché le barrette di contatto dei SmartPack conducono tensione anche quando sono spente, il SmartPack non deve mai essere depositato insieme a oggetti di metallo (come ad es.

spillatrici da ufficio, fogli di alluminio ecc.).

- Non cercare mai di aprire una confezione di accumulatori! Un utilizzo inadeguato dell'accumulatore agli ioni di litio comporta pericolo di esplosioni!
- Le confezioni di accumulatori danneggiati non devono più essere utilizzate e devono essere smaltite immediatamente.
- Qualora si dovesse riscontrare un danno ai cavi di carica o su altre parti dell'articolo, è necessario che l'articolo non venga più utilizzato. Non eseguire alcuna modifica sull'articolo e non utilizzarlo in modo improprio. Far eseguire lavori di riparazione ai SmartPack solo dal produttore. I guasti al caricabatterie o ai cavi di carica non possono essere riparati. Smaltire il caricabatterie in modo ordinato ad un centro di raccolta per rifiuti elettrici!
- Qualora dovessero insorgere domande o problemi, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato oppure di rivolgersi direttamente alla casa produttrice (per l'indirizzo

vedere la parte posteriore della busta).

- Non gettare i SmartPack in una fiamma libera, in quanto esiste pericolo di esplosione!

Avvertenze per l'uso sicuro con le batterie del telecomando:

- Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato dalla legge a smaltire le batterie in maniera ordinata presso i previsti centri di raccolta.
- Non ricaricare mai le batterie! Pericolo d'esplosione!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini, non gettarle nel fuoco, metterle in corto circuito né smontarle.
- Contattare subito un medico nel caso una batteria sia stata ingerita.
- Durante l'inserimento prestare attenzione alla correttezza della polarità.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e del dispositivo prima dell'inserimento.

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

- Rimuovere immediatamente dal dispositivo le batterie esaurite! Rischio elevato di fuoriuscita dell'acido!
- Non esporre le batterie ad alcuna condizione estrema, ad es. ad elementi riscaldanti! Rischio elevato di fuoriuscita dell'acido!
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con gli acidi della batteria è necessario sciacquare immediatamente la parte interessata con molta acqua e contattare immediatamente un medico.
- Attenzione: Pericolo di esplosioni in caso di sostituzione della batteria in modo errato. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- In caso di prolungato mancato utilizzo non rimuovere le batterie dal dispositivo.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

SmartPack

- Attacco di collegamento per cavo di carica e cavo

della soletta inseribile (Fig. 1.1)

- Display livello di riscaldamento 1 / 2 / 3 (fig. 1.2)
- Tasto funzione + / - (fig. 1.3)
- Arco di fil di ferro (fig. 1.4)
- Cuneo di inserimento per il fissaggio dell'arco di fil di ferro (fig. 2.1)
- Pinza SmartPack (fig. 2.2)

Telecomando universale

- Display livello di riscaldamento 1 / 2 / 3 (fig. 3.1)
- Tasto funzione + / - (fig. 3.2)
- Pinza con telecomando (fig. 3.3)

Caricabatterie

- Alimentatore (caricabatterie universale con adattatori specifici per i vari paesi, caricabatterie standard con spina UE / USA / Regno Unito) (Fig. 4.1)
- Indicatore di carica (fig. 4.2)
- Cavo di carica con spina (fig. 4.3)

DATI TECNICI

Caricabatterie universale* (incl. adattatori specifici per i vari paesi)	Ingresso: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Uscita: 8,4 V / 900 mA
Caricabatterie standard* (UE / USA / Regno Unito)	Ingresso: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Uscita: 8,4 V / 900 mA
Batteria 950*	Uscita: 7,4 V / 950 mAh	
Batteria 1200*	Uscita: 7,4 V / 1200 mAh	
Batteria 1600*	Uscita: 7,4 V / 1600 mAh	
Telecomando universale*	Batteria: batteria al litio da 3 V** tipo CR 2032	

* disponibile come parte di ricambio presso Therm-ic

** disponibile in commercio o come pezzo di ricambio presso Therm-ic

MESSA IN ESERCIZIO E CARICA DEGLI SMARTPACK

Avviso importante:

Prima della messa in esercizio, è necessario caricare i SmartPack.

Preparazione del caricabatterie universale

Inserire l'adattatore adatto al proprio paese nell'alloggiamento sulla parte posteriore del caricabatterie fino a quando non scatta saldamente in posizione in modo udibile.

Avvertenza:

Prestare attenzione anche al foglio informativo allegato!

Processo di carica (Caricabatterie universale e caricabatterie standard)

1. Collegare il caricabatterie ad una presa.
L'indicatore di carica (Fig. 4.2) si illumina in verde. Inserire, quindi, i due SmartPack nel caricabatterie. I SmartPack possono essere caricati a un qualsiasi punto della carica. La procedura di ricarica si avvia automaticamente e l'indicatore di carica (Fig. 4.2) si illumina in rosso durante la procedura di ricarica.
2. Una volta che gli accumulatori sono completamente carichi, la procedura di ricarica termina automaticamente e il LED dell'indicatore di carica (Fig. 4.2) si accende di nuovo col colore verde.
3. Staccare i due SmartPack dal caricabatterie.
4. Dopo aver caricato e staccato il caricabatterie dagli SmartPack, questi si trovano automaticamente alla modalità impostata prima

dell'inizio della procedura di ricarica. Nel caso gli SmartPack dopo la ricarica non si spengano, dopo 24 h passano automaticamente alla modalità POWER-OFF. Per mantenere costantemente la capacità di carica completa, consigliamo di spegnere i SmartPack dopo il termine della procedura di carica.

Avvertenze importanti:

- **Caricare gli SmartPack dopo ogni impiego. Questo permette di prolungare la durata utile degli accumulatori e di avere l'apparecchio sempre pronto all'uso.**
- **L'accumulatore è composto di celle agli ioni di litio e può essere caricato in qualsiasi situazione. Perciò non è necessario scaricarlo completamente prima della ricarica.**
- **All'inizio del processo di carica, il SmartPack può trovarsi in qualsiasi stato di funzionamento (SPEGNIMENTO, STANDBY, FUNZIONAMENTO).**
- **L'intera capacità di carico dei SmartPack può**

essere ottenuta solo se gli SmartPack sono staccati dal caricabatterie dopo il termine della procedura di ricarica.

Tempi di caricamento:

Batteria	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Tempo di caricamento	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

MESSA IN ESERCIZIO DEL TELECOMANDO

Il telecomando viene consegnato pronto all'uso (batterie inserite).

FUNZIONI DI SICUREZZA

- **Protezione per cortocircuito:** In caso di cortocircuito nella spina o nell'elemento del riscaldamento, l'elettronica integrata disattiva gli

accumulatori. Dopo l'eliminazione del cortocircuito e un breve collegamento al caricabatterie, il SmartPack è di nuovo pronto per l'uso.

- **Protezione per sovraccarico e sottocarica:** Durante l'uso, gli accumulatori degli SmartPack sono dotati di protezione mediante elettronica integrata contro il sovraccarico e la sottocarica.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO

- Per l'uso è necessario collegare in modo stabile il cavo della soletta inseribile Therm-ic (ThermicSole) allo SmartPack fino a quando non viene percepito un chiaro aggancio.
- È necessario che la potenza di riscaldamento massima non venga lasciata attiva per un periodo superiore ad un paio di minuti; in caso di funzionamento continuo si potrebbe creare troppo calore – pericolo di ustioni!

- Posizionare i SmartPack ad una potenza di riscaldamento limitata o intermedia per mantenere costante il calore gradevole ai piedi (il riscaldamento non dovrebbe essere quasi percepito).
- La potenza di riscaldamento ottimale viene raggiunta se le scarpe o le suole sono asciutte.
- Non utilizzare mai le calze riscaldabili e le solette inseribili riscaldabili contemporaneamente: si potrebbe generare un calore eccessivo, con rischio di ustioni!

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

SmartPack ic (senza telecomando)

I SmartPack ic hanno due stati di funzionamento: **SPEGNIMENTO - FUNZIONAMENTO**. Questi sono chiariti con il display livello di riscaldamento sullo SmartPack. Il numero dei LED illuminati corrisponde al livello di riscaldamento scelto.

SmartPack rc (con telecomando)

Gli SmartPack rc hanno tre stati di funzionamento: **SPEGNIMENTO - STANDBY – FUNZIONAMENTO**. Questi sono chiariti con il display livello di riscaldamento e il telecomando sullo SmartPack e sul telecomando. Il numero dei LED illuminati corrisponde al livello di riscaldamento scelto.

SPEGNIMENTO:

- Lo SmartPack è completamente disattivato e il display livello di riscaldamento (fig. 1.2) è permanentemente disattivato.
- Lo SmartPack può essere impostato con il tasto funzione + / - (fig. 1.3).

Avvertenza:

Se lo SmartPack non è stato utilizzato per 24 ore, passa automaticamente alla modalità POWER-OFF.

FUNZIONAMENTO:

- Lo SmartPack alimenta la soletta inseribile Therm-ic collegata fornendole energia.

	spento
	potenza di riscaldamento bassa
	potenza di riscaldamento intermedia
	potenza di riscaldamento elevata

STANDBY:

- Lo SmartPack è in posizione di riposo e può essere attivato col tasto funzione del telecomando (fig. 3.2) o con i tasti funzione +/- dello SmartPack (fig. 1.3).
- Il display del livello di riscaldamento (fig. 1.2) lampeggia brevemente ad intervalli di 2,5 secondi.

 STANDBY

COMANDO E FUNZIONI

Utilizzo dello SmartPack

Accensione:

con una breve pressione (circa 1 secondo) del tasto funzione "+" o "-" (fig. 1.3) gli SmartPack sono attivati con la più bassa potenza di riscaldamento.

Spegnimento:

- Gli SmartPack sono spenti con una pressione prolungata (3 secondi) del tasto "-" (fig. 1.3).
- Il SmartPack passa alla modalità POWER-OFF.
- Nessun LED del display livello di riscaldamento (fig. 1.2) si illumina.
- Il riscaldamento è spento.

Modificare il livello di riscaldamento:

- Con i tasti funzione + / - (1.3) è possibile impostare 3 diverse potenze di riscaldamento.
- Con ogni pressione del tasto funzione "+" (fig.

1.3) si aumenta il riscaldamento.

- Con ogni pressione del tasto funzione "-" (fig. 1.3) si riduce il riscaldamento.
- Il relativo livello di riscaldamento è visualizzato con l'illuminazione del display livello riscaldamento (fig. 1.2) sullo SmartPack

	spento
	potenza di riscaldamento bassa
	potenza di riscaldamento intermedia
	potenza di riscaldamento elevata

Nota:

Entrambi i SmartPack possono essere azionati indipendentemente l'uno dall'altro con una potenza di riscaldamento diversa.

Utilizzo col telecomando

Modificare il livello di riscaldamento:

- Con i tasti funzione + / - (3.2) è possibile

impostare tre diverse potenze di riscaldamento.

- Con ogni pressione del tasto funzione "+" (fig. 3.2) si aumenta il riscaldamento.
- Con ogni pressione del tasto funzione "-" (fig. 3.2) si riduce il riscaldamento.
- Il relativo livello di riscaldamento è visualizzato con l'illuminazione del display livello riscaldamento sullo SmartPack (fig. 1.2 e 3.1)

	spento
	potenza di riscaldamento bassa
	potenza di riscaldamento intermedia
	potenza di riscaldamento elevata

Spegnere il riscaldamento (standby):

- Il riscaldamento è spento con una pressione prolungata (3 secondi) del tasto funzione del telecomando del tasto "-" (fig. 3.2).
- Gli SmartPack sono ora in modalità Standby.
- Il display del livello di riscaldamento (fig. 1.2)

lampeggia brevemente ad intervalli di 2,5 secondi.

- Con una nuova pressione del tasto funzione "+" o "-" il riscaldamento è riattivato.

▪

 STANDBY

Nota:

Durante l'utilizzo del telecomando i due SmartPack sono impostati alla stessa potenza di riscaldamento.

POTENZA DI RISCALDAMENTO - DURATA DEL RISCALDAMENTO

Per orientamento, nella seguente tabella si trova la temperatura massima e la durata del riscaldamento per i livelli di potenza di riscaldamento, che possono essere impostati con i tasti funzionali.

Livello di riscaldamento	Temperatura max.* (°C / °F)	Confezione degli accumulatori 950	Confezione degli accumulatori 1200	Confezione degli accumulatori 1600
1	37 °C / 99 °F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45 °C / 113 °F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Misurazione in condizioni di laboratorio direttamente all'elemento riscaldante

La **durata del riscaldamento per ricarica** dipende dal livello di riscaldamento scelto, dalla temperatura ambiente, e dall'età e dal livello di carica degli accumulatori.

CAMBIO DELL'ACCUMULATORE

Se la durata del riscaldamento si riduce notevolmente, oppure è necessario un tempo maggiore, è possibile cambiare l'accumulatore dello SmartPack con uno da 950 mAh / 1200 mAh / 1600 mAh.

Ogni unità di controllo ic/rc può essere combinata con ogni batteria.

Rivolgersi assolutamente al proprio rivenditore specializzato o direttamente al nostro indirizzo di assistenza!

Attenzione!

Non cercare mai di aprire da soli una confezione di accumulatori! Un utilizzo inadeguato dell'accumulatore agli ioni di litio comporta pericolo di esplosione! Anche l'elettronica del SmartPack può essere danneggiata!

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Se si desidera cambiare la batteria, rimuovere la pinza (Fig. 5) e aprire il telecomando (Fig. 6,1). Per cambiare la batteria estrarre la vecchia e, quando si inserisce la nuova (tipo CR 2032) prestare attenzione alla correttezza della polarità (Fig. 6,2).

SINCRONIZZAZIONE DEI SMARTPACK E DEL TELECOMANDO IN CASO DI PERDITA

Se, in caso di perdita, si acquista un nuovo SmartPack rc o un nuovo telecomando, la frequenza di trasmissione tra il telecomando e i SmartPack rc deve essere nuovamente sintonizzata.

Procedere nel modo seguente:

1. Collocare i due SmartPack rc l'uno accanto all'altro e tenere premuto il tasto funzione "+" (fig. 1.3) dei due SmartPack rc. Dopo circa 6 secondi il display del livello di riscaldamento (fig. 1.2) lampeggia tre volte e quindi resta permanentemente in modalità di programmazione.



Modalità di programmazione

2. Ora avvicinare molto il telecomando (fig. 3.2) ad entrambi gli SmartPack e tenere premuti contemporaneamente per almeno 5 secondi i tasti + e - sul telecomando.

IMPORTANTE:

La distanza tra il telecomando e i SmartPack rc non può essere maggiore di 15 cm!

3. Il display livello di riscaldamento dello SmartPack rc (fig. 1.2) e il telecomando (fig. 3.1)

lampeggiano per confermare la sincronizzazione.

4. Dopo la sincronizzazione i SmartPack rc passano automaticamente alla modalità POWER-OFF.

MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E CURA DEI SMARTPACK

Per garantire una lunga durata, consigliamo di conservare gli SmartPack in un locale fresco (da 5 °C / 41 °F a 20 °C / 68 °F) carichi a metà. Gli SmartPack devono essere **scaricati** (display di livello di riscaldamento, visualizzazione di operatività (fig. 1.2) spenta) e conservati **staccati dalla soletta riscaldabile e dal caricabatterie**.

In caso di conservazione a lungo termine gli SmartPack **devono essere scaricati almeno ogni 6 mesi e ricaricati a metà** (tempo di caricamento medio, in base alla tabella di cui sopra). In questo

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

modo le prestazioni massime degli accumulatori sono preservate per molti anni!

Pulire i pezzi, se necessario, con un panno leggero e morbido, leggermente umido, e con un detersivo delicato.

Attenzione:

Prima di ogni pulizia estrarre il caricabatterie dalla presa di corrente.

POSSIBILITÀ DI FISSAGGIO DEGLI SMARTPACK

Consigliamo, in caso di utilizzo prolungato, una delle seguenti possibilità di fissaggio.

È possibile fissare gli SmartPack nei seguenti modi:

	Arco di fil di ferro (con montaggio standard)	Adattatore Mini Power Strap (Fig. 7) (accessorio, intercambiabile con l'arco di fil di ferro)	senza
Giacche* / Tasche dei pantaloni*	X	X	X
Cinture*	X	X	
Velcro (per es. di scarpe da sci) (Figura 8.1)	X	X	
Scarpa (fig. 8.2)	X		
Scarpe da sci precablate / preparate	X		
Cinghia in Velcro Therm-ic (fig. 9)	X	X	
Adattatore in Velcro per scarpe da sci Therm-ic (fig. 10)	X		
Adattatore universale Therm-ic Powerpack (fig. 11)	X		
Adattatore Power Strap Therm-ic (fig. 12)	X		

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

* col cavo di prolunga Therm-ic (fig. 13) (disponibile nelle lunghezze 80 cm o 120 cm)

Gli accessori sono disponibili al sito www.therm-ic.com contattando il proprio rivenditore specializzato.

Avviso importante:

Gli SmartPack non devono essere su superfici lisce e scivolose perché in questo modo li si potrebbe perdere.

SMALTIMENTO

- Quando il dispositivo è diventato inservibile, smaltirlo in maniera ordinata assieme alla sua confezione nell'interesse della protezione dell'ambiente.
- Non gettare il caricabatterie e le confezioni degli SmartPack nei rifiuti domestici, ma consegnare le parti ad un centro di raccolta per rifiuti elettrici.
- I materiali da imballaggio sono materie prime e

possono essere riutilizzati. Consegnarli perciò al riciclaggio.

- Gli accumulatori devono essere consegnati ai centri di raccolta appositi.
- Ulteriori informazioni saranno comunicate dal responsabile locale competente.

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per il successivo acquisto di accessori o parti di ricambio è necessario indicare il preciso modello Therm-ic. È bene portare con sé la singola parte da sostituire per mostrarla al rivenditore specializzato.

Offriamo numerosi articoli accessori. Tutti gli articoli (accessori e pezzi di ricambio) possono essere acquistati anche singolarmente. Per maggiori informazioni consultare il sito www.therm-ic.com e contattare il proprio rivenditore specializzato.

Con riserva di modifiche.

Il prodotto è conforme alle relative normative e direttive.



MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

Índice:

Introducción	72
Contenido del embalaje	72
Indicaciones de seguridad	73
Descripción del aparato	76
Datos técnicos	77
Puesta en funcionamiento y carga de los SmartPacks	77
Puesta en funcionamiento del mando a distancia	79
Funciones de seguridad	79
Indicaciones importantes para el uso	79
Descripción del funcionamiento	80
Manejo y función	81
Potencia térmica - duración calefactora	83
Cambio de acumulador	84
Cambio de pila en el mando a distancia	84
Sincronización de los SmartPacks y del mando a distancia en caso de pérdida	84
Mantenimiento, almacenamiento y cuidados de los SmartPacks	85
Posibilidades de sujeción de los SmartPacks	87

Eliminación de residuos	88
Accesorios y piezas de repuesto	88

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por la compra de un **SmartPack**.

Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro y entréguelas a los demás usuarios.

Los SmartPacks suministran energía para todas las plantillas térmicas ThermicSoles (plantillas Therm-ic con sistema de calefacción) o calzado/plantillas con ThermicInside (sistema de calefacción Therm-ic preinstalado).

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Por favor, preste atención a la denominación exacta del modelo de su SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (recargables, con mando a distancia)

1 Mando a distancia universal

1 Cargador global SmartPack de 100 – 240 V ~ con sistema eléctrico de carga integrado (incl. adaptadores específicos para el país)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (recargables)

1 Cargador global SmartPack de 100 – 240 V ~ con sistema eléctrico de carga integrado (incl. adaptadores específicos para el país)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (recargables, con mando a distancia)

1 Mando a distancia universal

1 Cargador global SmartPack de 100 – 240 V ~ con sistema eléctrico de carga integrado (incl. adaptadores específicos para el país)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (recargables)

1 Cargador global SmartPack de 100 – 240 V ~ con sistema eléctrico de carga integrado (incl. adaptadores específicos para el país)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (recargables)

1 Cargador estándar SmartPack de 100 – 240 V ~ con sistema eléctrico de carga integrado (UE/EE.UU./UK)

Observación: Algunos de los modelos no pueden suministrarse en determinados países.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales de seguridad:

- Este aparato no está concebido para que lo utilicen niños ni personas que tengan alguna

discapacidad física, sensora o mental así como tampoco personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos sobre su uso a no ser que estén bajo la vigilancia de una persona responsable u obtenga de esta las instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.

- Debería vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Por favor, en el caso de que no pueda apreciar el calor o el frío correctamente (por ejemplo: diabéticos, personas con discapacidad, etc.) entonces consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Controle regularmente si la piel de los pies está enrojecida. La utilización de una temperatura demasiado alta durante un tiempo prolongado puede causar quemaduras. Por ello, los niños sólo deberían utilizar el artículo bajo vigilancia de un adulto.
- Está prohibido utilizar el aparato como calefacción para animales.
- Los SmartPacks son a prueba de salpicaduras

de agua. Si tiene los SmartPacks fijados al calzado debería tenerlos siempre enchufados a las plantillas térmicas (aunque estén desconectados) para evitar que penetre humedad o suciedad en los contactos o enchufes. Por otra parte deje que salga el agua y que el SmartPack se seque.

- Los SmartPacks son compatibles con todos los sistemas y plantillas Therm-ic pero no con todos los otros cargadores Therm-ic.
- **IMPORTANTE:** Utilice para recargar sólo el cargador Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER“ o „SMARTPACK STANDARD CHARGER“ suministrado. Está concebido para interiores y no debe exponerse a la humedad.
- No introduzca ningún objeto de metal ni ningún otro objeto en los contactos ni enchufes ya que con ello podría deteriorarse el artículo.
- Está prohibido guardar el SmartPack junto con objetos metálicos (por ejemplo: sujetapapeles, hojas de aluminio, etc.) debido a que las clavijas de contacto del SmartPack también conducen tensión estando desconectadas.

- ¡No intente jamás abrir usted mismo los paquetes de acumuladores! ¡En caso de manipulación indebida de los acumuladores de iones de litio existe peligro de explosión!
- Está prohibido seguir utilizando paquetes de acumuladores deteriorados y tienen que desecharse inmediatamente.
- Si aprecia un deterioro en los cables de carga o en otras partes del artículo entonces no debe seguir utilizándolo. No haga ninguna modificación en el producto ni lo utilice con una finalidad distinta a la especificada. Encargue las reparaciones del SmartPack sólo al fabricante. Daños en el cargador o en los cables de carga no pueden repararse. ¡Deseche debidamente el cargador entregándolo en un punto de recogida de residuos eléctricos!
- Por favor, si tiene dudas o problemas diríjase a su concesionario o al fabricante (véase la dirección en el dorso de la contracubierta).
- ¡No eche los SmartPacks al fuego ya que pueden explotar!

Indicaciones para la manipulación segura de pilas y mando a distancia:

- Las pilas no deben echarse en la basura doméstica. Todo consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas debidamente en los puntos de recogida previstos.
- ¡No recargar jamás la pilas! ¡Peligro de explosión!
- Deje las pilas fuera del alcance de los niños, no las eche al fuego, no las ponga en cortocircuito ni las desmonte.
- Consulte inmediatamente a un médico si se traga una pila.
- Póngala con la polaridad correcta.
- Limpie cuando sea necesario los contactos de la pila y del aparato antes de poner la pila.
- ¡Quite inmediatamente del aparato las pilas gastadas! ¡Alto peligro de derrame!
- ¡No exponga las pilas a condiciones extremas como, por ejemplo, poniéndolas sobre cuerpos de calefacción! ¡Alto peligro de derrame!

MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si entra en contacto con el ácido de la pila debe lavarse inmediatamente las partes afectadas con abundante agua clara y consultar inmediatamente a un médico.
- Atención: Peligro de explosión si se cambia la pila de forma indebida. Sustituya la pila por otra del mismo tipo o equivalente.
- Quite las pilas del aparato si no se utiliza durante un tiempo prolongado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

SmartPack

- Enchufe de conexión para cable de carga y cable de las plantillas térmicas (Fig. 1.1)
- Indicación de escala térmica 1 / 2 / 3 (Fig. 1.2)
- Tecla de funciones + / - (Fig. 1.3)
- Enganche de alambre (Fig. 1.4)
- Cuña de inserción para fijar el enganche de alambre (Fig. 2.1)

- Fijador de SmartPack (Fig. 2.2)

Mando a distancia universal

- Indicación de escala térmica 1 / 2 / 3 (Fig. 3.1)
- Tecla de funciones + / - (Fig. 3.2)
- Fijador de mando a distancia (Fig. 3.3)

Cargador

- Fuente de alimentación (cargador global con adaptadores específicos para el país, cargador estándar con enchufe UE/ EE.UU./ UK) (Fig. 4.1)
- Indicación de carga (Fig. 4.2)
- Cable de carga con enchufe (Fig. 4.3)

DATOS TÉCNICOS

Cargador global* (incl. adaptadores específicos para el país)	Entrada: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Salida: 8,4 V / 900 mA
Cargador estándar* (UE / EE.UU. / UK)	Entrada: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Salida: 8,4 V / 900 mA
Acumulador 950*	Salida: 7,4 V / 950 mAh	
Acumulador 1200*	Salida: 7,4 V / 1200 mAh	
Acumulador 1600*	Salida: 7,4 V / 1600 mAh	
Mando a distancia universal*	Pila: Pila de litio de 3V** Tipo CR 2032	

* disponible en Therm-ic como pieza de repuesto

** disponible en Therm-ic como pieza de repuesto

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y CARGA DE LOS SMARTPACKS

Indicación importante:

¡Los paquetes de acumuladores SmartPacks tienen que cargarse antes de la primera puesta en funcionamiento!

Preparación del cargador global

Introduzca el adaptador adecuado para su país en el alojamiento de la parte dorsal del aparato hasta que se oiga que engatilla fijamente.

Indicación:

¡Observe para ello la hoja de información anexa!

Proceso de carga (cargador global y estándar)

1. Conecte el cargador en un enchufe. La indicación de carga (Fig. 4.2) luce en verde. Conecte luego los dos SmartPacks al cargador. Los SmartPacks pueden cargarse independientemente del estado operacional en el que se encuentren. El proceso de carga comienza automáticamente y la indicación de carga (Fig. 4.2) luce en rojo durante el proceso de carga.
2. Cuando los acumuladores están totalmente cargados finaliza automáticamente el proceso de carga y el diodo de la indicación de carga (Fig. 4.2) pasa a lucir en verde.
3. Quite los dos SmartPacks del cargador.
4. Tras el proceso de carga y de desconectar el cargador, los SmartPacks están automáticamente en el modo al que se les haya ajustado antes de comenzar el proceso de carga. En el caso de que no se desconecten los SmartPacks después de su carga, éstos no conmutan automáticamente al modo POWER OFF hasta después de transcurrir 24 h. Recomendamos desconectar los SmartPacks

del cargador al finalizar el proceso de carga para conservar su capacidad de carga completa.

Indicaciones importantes:

- **Cargue los SmartPacks después de cada uso. Así se prolonga la vida útil de los acumuladores y el aparato está siempre listo para su uso.**
- **El acumulador consta de células de iones de litio y puede cargarse en cualquier estado de carga. O sea, no es necesario que estén completamente descargadas antes de volver a recargarlas.**
- **El proceso de carga puede ponerse siempre en marcha, independientemente del estado operacional en el que se encuentre el acumulador SmartPack. (POWER OFF, STANDBY, FUNCIONAMIENTO)**
- **Sólo puede conservarse la capacidad de carga completa de los SmartPacks si éstos se desconectan del cargador al finalizar el proceso de carga.**

Tiempo de carga:

Acumulador	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Tiempo de carga	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia se suministra ya listo para el servicio (con pila puesta).

FUNCIONES DE SEGURIDAD

- **Protección contra cortocircuito:** El sistema electrónico integrado desconecta los acumuladores en caso de que se produzca un cortocircuito en el enchufe o en el elemento calefactor. Una vez eliminado el cortocircuito, el SmartPack vuelve a quedar listo para el funcionamiento conectándolo brevemente al cargador.

- **Protección contra sobrecarga y descarga total:** El sistema electrónico integrado protege a los acumuladores de los SmartPacks contra sobrecarga y descarga total durante su uso.

INDICACIONES IMPORTANTES PARA EL USO

- Para su uso hay que conectar firmemente el cable de la plantilla Therm-ic (ThermicSole) al SmartPack debiendo notarse claramente que encaja.
- La potencia térmica máxima no debe estar conectada más de unos pocos minutos; si se utiliza continuamente puede generar demasiado calor. ¡Peligro de quemaduras!
- Los SmartPacks tienen que funcionar siempre con una potencia térmica reducida o media para mantener un calor agradable en los pies (la calefacción apenas debería notarse).
- La capacidad térmica óptima se logra si el

calzado y las plantillas están secos.

- No utilice jamás el calcetín térmico y la plantilla térmica juntos porque se puede generar demasiado calor. ¡Peligro de quemaduras!

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

SmartPack ic (sin mando a distancia)

Los SmartPacks ic tienen dos estados de funcionamiento: **POWER OFF -**

FUNCIONAMIENTO. La indicación de escala térmica en el SmartPack los muestra con claridad. El número de diodos LED iluminados equivale a la escala térmica seleccionada.

SmartPack rc (con mando a distancia)

Los SmartPacks rc tienen tres estados de funcionamiento: **POWER OFF - STANDBY -**

FUNCIONAMIENTO. La indicación de escala térmica en el SmartPack y en el mando a distancia los muestra con claridad. El número de diodos LED

iluminados equivale a la escala térmica seleccionada.

POWER OFF:

- El SmartPack está completamente desconectado y la indicación de escala térmica (Fig. 1.2) está desconectada permanentemente.
- Luego sólo pueden conectarse a través de la tecla de función + / - (Fig. 1.3) del SmartPack.

Indicación:

El SmartPack cambia automáticamente al modo POWER-OFF si no se manipula durante 24 h.

FUNCIONAMIENTO:

- El SmartPack suministra energía a la plantilla Therm-ic conectada.



desconectado



potencia térmica reducida

-  potencia térmica media
-  potencia térmica alta

STANDBY:

- El SmartPack está en posición de reposo y puede activarse con la tecla de funciones del mando a distancia (Fig. 3.2) o con las teclas de funciones +/- del SmartPack (Fig. 1.3).
- La indicación de escala térmica (Fig. 1.2) luce brevemente cada 2,5 segundos.

-  STANDBY

MANEJO Y FUNCIÓN

Manejo del SmartPack

Conectar:

Los SmartPacks se conectan al nivel más bajo de la potencia térmica pulsando brevemente (aprox. 1 segundo) la tecla de función „+“ o „-“ (Fig. 1.3).

Desconectar:

- Los SmartPacks se desconectan pulsando prolongadamente (3 segundos) la tecla de función „-“ (Fig. 1.3).
- El SmartPack cambia al modo POWER OFF (desconexión)
- No luce ningún diodo LED de la indicación de escala térmica (Fig. 1.2).
- La calefacción está desconectada.

Cambiar valor de escala térmica:

- Con las teclas de funciones + / - (Fig. 1.3) se pueden regular 3 potencias térmicas diferentes.
- Cada vez que se pulse la tecla de función „+“ (Fig. 1.3) aumenta la potencia térmica.
- Cada vez que se pulse la tecla de función „-“ (Fig. 1.3) disminuye la potencia térmica.
- El estado correspondiente de la escala térmica se indica en los SmartPacks con la indicación de escala térmica (Fig. 1.2)

MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

	desconectado
	potencia térmica reducida
	potencia térmica media
	potencia térmica alta

Indicación:

Los dos SmartPacks pueden utilizarse independientemente entre sí con diferente potencia térmica.

Manejo con el mando a distancia

Cambiar valor de escala térmica:

- Con las teclas de funciones + / - (Fig. 3.2) se pueden regular tres potencias térmicas diferentes.
- Cada vez que se pulse la tecla de función „+“ (Fig. 3.2) aumenta la potencia térmica.
- Cada vez que se pulse la tecla de función „-“ (Fig. 3.2) disminuye la potencia térmica.
- El estado correspondiente de la escala térmica

se indica en los SmartPacks con los diodos en la indicación de escala térmica (Fig. 1.2 y 3.1)

	desconectado
	potencia térmica reducida
	potencia térmica media
	potencia térmica alta

Desconectar la calefacción (Standby):

- La calefacción se desconecta pulsando prolongadamente (3 segundos) la tecla de función „-“ (Fig. 3.2) en el mando a distancia.
- Los SmartPacks están ahora en modo Standby.
- La indicación de escala térmica en los SmartPacks (Fig. 1.2) luce brevemente cada 2,5 segundos.
- La calefacción vuelve a conectarse pulsando de nuevo la tecla de función „+“ o „-“.

	STANDBY
---	---------

Indicación:

Utilizando el mando a distancia se ponen los dos SmartPacks a la misma escala térmica.

POTENCIA TÉRMICA - DURACIÓN CALEFACTORA

A modo de orientación se expone en la tabla siguiente la temperatura max. y la duración calefactora para las 3 escalas de potencia térmica que pueden regularse a través de las teclas de funciones.

Escala térmica	Temperatura max.* (°C / °F)	Paquete de acumuladores 950	Paquete de acumuladores 1200	Paquete de acumuladores 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Medición realizada bajo condiciones de laboratorio directamente en el elemento calefactor

La **duración calefactora por carga** depende de la escala térmica seleccionada, de la temperatura ambiente, del paquete de acumuladores, de la vejez de los acumuladores y de su estado de carga.

CAMBIO DE ACUMULADOR

Cuando la duración de calefacción se reduzca claramente, o si necesita una duración más prolongada, entonces puede cambiar el acumulador de los SmartPacks por un acumulador 950mAh / 1200mAh / 1600mAh.

Cada unidad de mando ic/rc puede combinarse con cualquier acumulador.

¡Diríjase para ello sin falta a nuestro concesionario o directamente a nuestro servicio al cliente!

¡Cuidado!

¡No intente jamás abrir usted mismo un paquete de acumuladores! ¡En caso de manipulación indebida de los acumuladores de iones de litio existe peligro de explosión! ¡Tampoco debe deteriorarse el sistema electrónico de los SmartPacks!

CAMBIO DE PILA EN EL MANDO A DISTANCIA

Si quiere cambiar la pila, quite el fijador (Fig. 5) y abra el mando a distancia (Fig. 6.1). Para cambiar la pila hay que sacar primero la usada (Fig. 6.2) y prestar atención al colocar la pila nueva (tipo CR 2032) a que los polos estén en la posición correcta.

SINCRONIZACIÓN DE LOS SMARTPACKS Y DEL MANDO A DISTANCIA EN CASO DE PÉRDIDA

Cuando se pierda un SmartPack rc o un mando a distancia y se adquiera uno nuevo es necesario volver a sintonizar la frecuencia de emisión entre el mando a distancia y los SmartPacks rc.

Proceda para ello de la siguiente manera:

1. Ponga los dos SmartPacks rc juntos y mantenga pulsada la tecla de función „+“ (Fig. 1.3) de los dos SmartPacks rc. La indicación de escala térmica (Fig. 1.2) luce intermitentemente tres veces transcurridos unos 6 segundos y luego luce permanentemente en el modo de programación.

 Modo de programación

2. Ponga ahora el mando a distancia muy cerca de ambos SmartPacks rc y pulse simultáneamente durante al menos 5 segundos las teclas de función „+“ y „-“ del mando a distancia (Fig. 3.2).

IMPORTANTE:

¡La separación entre el mando a distancia y los SmartPacks rc no debe ser superior a 15 cm!

3. Los indicadores de escala térmica de los SmartPacks rc (Fig. 1.2) y del mando a distancia

(Fig. 3.1) lucen intermitentemente para confirmar la sincronización.

4. Los SmartPacks rc conmutan automáticamente después de la sincronización al modo POWER OFF.

MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y CUIDADOS DE LOS SMARTPACKS

Recomendamos guardar los SmartPacks en recintos fríos (a entre 5°C / 41°F y 20°C / 68°F) a media carga para garantizar una larga vida útil. Los SmartPacks tienen que almacenarse **desconectados** (indicación de escala térmica (Fig. 1.2) no luce) y **desenchufados de la plantilla térmica y del cargador**.

En el caso de que se guarden los SmartPacks **sin usarse durante un tiempo prologando es necesario descargarlos y volverlos a cargar a media carga al menos cada 6 meses** (véase el tiempo de carga

MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

medio en la tabla anteriormente indicada). ¡Con ello se conserva la capacidad máxima del acumulador durante varios años!

Limpie las piezas cuando sea necesario utilizando un paño blando y ligeramente humedecido y aplicando un detergente no agresivo.

Atención:

Desenchufe el cargador de la caja de enchufe antes de cada limpieza.

POSIBILIDADES DE SUJECCIÓN DE LOS SMARTPACKS

Recomendamos una de la siguientes posibilidades de sujeción para un uso prolongado.

Tiene las siguientes posibilidades de fijar los SmartPacks:

	Enganche de alambre (estándar montado)	Adaptador Mini Power Strap (Fig. 7) (Accesorio, intercambiable con enganche de alambre)	sin
Chaqueta * / bolsillo del pantalón*	X	X	X
Cinturón*	X	X	
Cinta velcro (por ejemplo, de la bota de esquiar) (Fig. 8.1)	X	X	
Calzado (Fig. 8,2)	X		
Bota de esquiar precableada / preparada	X		
Cinta velcro Therm-ic (Fig. 9)	X	X	
Adaptador para botas de esquiar Therm-ic (Fig. 10)	X		
Adaptador Therm-ic Universal Powerpack (Fig. 11)	X		
Adaptador Therm-ic Power Strap (Fig. 12)	X		

MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

* con el cable prolongador Therm-ic (Fig. 13)
(disponible en las longitudes 80 cm o 120 cm)

**Hay accesorios disponibles bajo www.therm-ic.com
o en la casa de su concesionario.**

Indicación importante:

**Los SmartPacks no deberían fijarse en puntos lisos
y deslizantes: ¡Peligro de pérdida!**

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Una vez concluida la vida útil del aparato, deséchelo debidamente junto con el embalaje en interés de la protección medioambiental.
- No eche el cargador ni los SmartPacks en la basura doméstica; estos componentes deben entregarse en un punto de recogida de residuos eléctricos.
- Los materiales del embalaje son materias primas que pueden volver a utilizarse. Entréguelas por ello para su reciclaje.

- Los paquetes de acumuladores tienen que entregarse en los puntos de recogida previstos para ello.
- La administración local competente le da informaciones más detalladas.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir posteriormente accesorios o piezas de repuesto es imprescindible dar la denominación exacta del modelo Therm-ic. Lo ideal sería llevar a su concesionario la pieza que desee cambiar.

Nosotros ofrecemos un gran número de artículos de accesorios. Todos los artículos (accesorios y piezas de repuesto) pueden adquirirse individualmente. Obtenga más información bajo www.therm-ic.com y preguntando a su concesionario.

A reserva de modificaciones.

El producto cumple las normas y directivas pertinentes.



Inhoud:

Inleiding	90
Inhoud van de verpakking	90
Veiligheidsaanwijzingen	91
Beschrijving apparaat	94
Technische gegevens	95
In bedrijf nemen en laden van de SmartPacks	95
In bedrijf nemen van de afstandsbediening	97
Veiligheidsfuncties	97
Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik	97
Functionele beschrijving	98
Bediening en functie	99
Verwarmingsvermogen - Verwarmingsduur	101
Vervangen van de accu	102
Batterijvervanging bij de afstandsbediening	102
Synchronisatie van de SmartPacks en de afstandsbediening bij verlies	102
Onderhoud, opslag en verzorgen van SmartPacks	103
Bevestigingsmogelijkheden van de SmartPacks	105
Afvoer	106

INLEIDING

Wij feliciteren u met de aankoop van het **SmartPack**.

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed en geef deze door aan andere gebruikers.

SmartPacks leveren energie voor alle ThermicSoles (verwarmbare Therm-ic inlegzolen) of schoenen/zolen met ThermicInside (met voorgeïnstalleerd Therm-ic verwarmingssysteem).

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Let a.u.b. op het juiste modelnummer van uw SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (oplaadbaar, op afstand te bedienen)

1 universele afstandsbediening

1 SmartPack Global laadapparaat 100-240 V ~ met geïntegreerde laadelektronica (incl. landspecifieke adapter)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (heroplaadbaar)

1 SmartPack Global laadapparaat 100-240 V ~ met geïntegreerde laadelektronica (incl. landspecifieke adapter)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (oplaadbaar, op afstand te bedienen)

1 universele afstandsbediening

1 SmartPack Global laadapparaat 100-240 V ~ met geïntegreerde laadelektronica (incl. landspecifieke adapter)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (heroplaadbaar)

1 SmartPack Global laadapparaat 100-240 V ~ met geïntegreerde laadelektronica (incl. landspecifieke adapter)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (heroplaadbaar)

1 SmartPack Standard laadapparaat 100-240 V ~ met geïntegreerde laadelektronica (EU/US/UK)

Opmerking: Bepaalde modellen zijn in sommige landen niet meer leverbaar.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Algemene veiligheidsaanwijzingen:

- Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke mogelijkheden of een

tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of na het krijgen van aanwijzingen over het gebruik van het apparaat.

- Kinderen moeten onder toezicht blijven om er zeker van te zijn, dat ze niet met het apparaat spelen.
- Indien u warmte of koude niet goed kunt waarnemen (bijv. diabetici, gehandicapten, enz.), overleg dan a.u.b. met uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer uw voeten regelmatig op rode verkleuringen van de huid. Een te hoog verwarmingsvermogen gedurende langere tijd kan verbrandingen veroorzaken. Kinderen mogen de artikelen daarom alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren.
- De SmartPacks zijn bestand tegen spatwater. Zodra u de SmartPacks aan uw schoenen heeft

bevestigd moeten deze buiten steeds (ook als ze niet zijn ingeschakeld) op de verwarmbare zolen worden aangesloten om indringen van vocht en vuil in de aansluitbussen of stekkers te voorkomen. In het andere geval het water laten uitlopen en het SmartPack laten opdrogen.

- De SmartPacks zijn compatibel met alle Therm-ic zolen en -systemen, maar niet met alle andere Therm-ic laadapparaten.
- **BELANGRIJK:** Gebruik voor het opladen alleen de meegeleverde Therm-ic 'SMARTPACK GLOBAL CHARGER' of de 'SMARTPACK STANDARD CHARGER'. Deze is bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht.
- Stop geen metalen of andere voorwerpen in de aansluitbussen of stekkers, aangezien dit het artikel kan beschadigen.
- Aangezien de contactpennen van het SmartPack ook in uitgeschakelde toestand spanningsvoerend zijn mag het SmartPack niet samen met metalen voorwerpen (zoals bijv. paperclips, aluminiumfolie, etc.) worden bewaard.

- Probeer nooit zelf een accupack te openen! Bij ondeskundig hanteren met de lithium-ionen accu's bestaat explosiegevaar!
- Beschadigde accu's mogen niet meer worden gebruikt en moeten meteen worden afgevoerd.
- Indien u schade vaststelt aan de laadkabels of aan andere delen van het artikel, dan mag het artikel niet verder worden gebruikt. Voert u geen veranderingen uit aan het artikel, en gebruik het niet voor andere doeleinden. Laat reparaties aan SmartPacks alleen door de fabrikant uitvoeren. Schade aan het laadapparaat of de laadkabels kan niet worden verholpen. Geef het laadapparaat af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval!
- Richt u zich bij vragen of problemen tot uw speciaalzaak of de fabrikant (adres zie de achterzijde van de omslag).
- SmartPacks niet in open vuur gooien, aangezien er explosiegevaar bestaat!

Aanwijzingen voor een veilige omgang met de batterijen van de afstandsbediening:

- Batterijen niet afvoeren samen met het huisvuil. Elke gebruiker is er wettelijk toe verplicht, batterijen af te voeren via de daartoe voorziene inzamelpunten.
- Batterijen nooit herladen! Gevaar op explosies!
- Batterijen buiten het bereik van kinderen houden, niet in het vuur werpen, kortsluiten of uit elkaar nemen.
- Meteen een arts raadplegen indien een batterij werd ingeslikt.
- Bij het inleggen letten op de juiste polariteit.
- Batterij- en apparaatcontacten voor het inleggen indien vereist reinigen.
- Lege batterijen meteen uit het apparaat nemen! Verhoogd gevaar van uitlopen van de batterijen!
- Batterijen niet bootstellen aan extreme omstandigheden, bijv. verwarmingslichamen! Verhoogd gevaar van uitlopen van de batterijen!
- Contact met de huid, de ogen en de slijmhuide

vermijden. Bij contact met het batterijzuur de betrokken plaatsen meteen overvloedig met zuiver water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

- Opgelet: Explosiegevaar bij ondeskundig vervangen van de batterij. Vervanging alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig batterijtype.
- Batterijen uit het apparaat verwijderen gedurende een langere periode van niet gebruiken.

BESCHRIJVING APPARAAT

SmartPack

- Aansluitbus voor laadkabel en verwarmingselementen (afb. 1.1)
- Indicatie verwarmingsstap 1 / 2 / 3 (afb. 1.2)
- Functietoets + (afb. 1.3)
- Draadbeugel (afb. 1.4)
- Wig voor het fixeren van de draadbeugel (afb. 2.1)
- SmartPack klem (afb. 2.2)

Universele afstandsbediening

- Indicatie verwarmingsstap 1 / 2 / 3 (afb. 3,1)
- Functietoets + (afb. 3,2)
- Afstandsbediening klem (afb. 3,3)

Laadapparaat

- Trafo (globale acculader met adapters voor verschillende landen, standaard acculader met EU / US / UK-stekker) (afb. 4.1)
- Laadindicatie (afb. 4.2)
- Laadkabel met stekker (afb. 4.3)

TECHNISCHE GEGEVENS

Algemeen laadapparaat* (incl. adapters voor verschillende landen)	Ingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Uitgang: 8,4 V / 900 mA
Standaard laadapparaat* (EU / US / UK)	Ingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Uitgang: 8,4 V / 900 mA
Accu 950*	Uitgang: 7,4 V / 950 mAh	
Accu 1200*	Uitgang: 7,4 V / 1200 mAh	
Accu 1600*	Uitgang: 7,4 V / 1600 mAh	
Universele afstandsbediening*	Batterij: 3V lithiumbatterij** type CR 2032	

* beschikbaar als vervangonderdeel bij Therm-ic

** in de handel beschikbaar, of bij Therm-ic als vervangonderdeel

IN BEDRIJF NEMEN EN LADEN VAN DE SMARTPACKS

Belangrijke aanwijzing:

Voor de eerste in gebruik name moeten de SmartPacks worden geladen!

Vorbereiden van de globale batterijlader

Schuif de voor uw land geschikte adapter in de opening aan de rugzijde van het laadapparaat tot hij hoorbaar vastklikt.

Aanwijzing:

Let daartoe ook op het meegeleverde informatieblad!

Laadproces (Global laadapparaat en standaard laadapparaat)

1. Sluit het laadapparaat aan op een stopcontact. De laadindicatie (afb. 4.2) brandt groen. Sluit vervolgens de beide SmartPacks aan op het laadapparaat. De SmartPacks kunnen in elke willekeurige bedrijfstoestand worden geladen. Het laadproces start automatisch en de laadindicatie (afb. 4.2) brandt tijdens het laadproces rood.
2. Als de accu's volledig opgeladen zijn wordt het laadproces automatisch beëindigd en schakelt de LED van de laadindicatie (afb. 4.2) weer op groen.
3. Beide SmartPacks van het laadapparaat loskoppelen.
4. Na het laden en loskoppelen van het laadapparaat van de SmartPacks bevinden deze zich automatisch in de modus die voor het begin van het laadproces ingesteld was. Indien de SmartPacks na het laden niet uitgeschakeld worden, dan gaan ze pas na 24h automatisch naar de POWER-OFF modus. Om de volle

laadcapaciteit te houden, adviseren we daarom, de SmartPacks na het einde van het laden uit te schakelen.

Belangrijke aanwijzingen:

- **Laad de SmartPacks na elk gebruik. Dit is goed voor de levensduur van de accu; het apparaat is zo altijd gebruiksklaar.**
- **De accu bestaat uit lithium-ionen cellen en kan in elke toestand worden geladen. Derhalve is het volledig ontladen vóór het opladen niet vereist.**
- **Het SmartPack mag zich dus bij de start van het laadproces in om het even welke toestand bevinden. (POWER OFF, STANDBY, BEDRIJF)**
- **De volle laadcapaciteit van de SmartPacks kan pas dan behouden blijven, als de SmartPacks na het einde van het laadproces worden losgekoppeld van het laadapparaat.**

Laadtijden:

Accu	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Laadtijd	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

IN BEDRIJF NEMEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

De afstandsbediening wordt reeds in gebruiksklare toestand geleverd (batterij ingelegd).

VEILIGHEIDSFUNCTIES

- **Kortsluitbeveiliging:** Bij een kortsluiting in de stekker of het verwarmingselement schakelt de geïntegreerde elektronica de accu's uit. Na verwijderen van de kortsluiting en een kortstondig aansluiten op het laadapparaat is de SmartPack terug bedrijfsklaar.
- **Bescherming tegen overlading en volledige ontlading:** De accu's van het SmartPack worden tijdens het gebruik door de geïntegreerde elektronica beschermd tegen overladen en te ver

ontladen.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

- Bij gebruik de kabel naar de Therm-ic inlegzool (ThermicSole) goed aansluiten op het SmartPack, tot een duidelijk vastklikken merkbaar is.
- Het grootste verwarmingsvermogen niet langer dan een paar minuten ingeschakeld laten; bij continubedrijf kan anders te grote hitte ontstaan – verbrandingsgevaar!
- De SmartPacks steeds op een kleine of middelmatig verwarmingsvermogen instellen, om de voeten behaaglijk te verwarmen (de verwarming mag nauwelijks merkbaar zijn).
- Het maximale warmtevermogen wordt bereikt indien de schoenen resp. zolen droog zijn.
- Gebruik verwarmbare sokken en verwarmbare inlegzolen nooit tegelijkertijd, omdat er anders

grote hitte kan ontstaan - gevaar voor verbranding!

FUNCTIONELE BESCHRIJVING

SmartPack ic (zonder afstandsbediening)

De SmartPacks ic hebben twee bedrijfstoestanden: **POWER-OFF - BEDRIJF**. Deze worden door de warmtestapindicatie op het SmartPack duidelijk gemaakt. Het aantal oplichtende LED's komt overeen met de geselecteerde verwarmingstrap.

SmartPack rc (met afstandsbediening)

De SmartPacks rc hebben drie bedrijfstoestanden: **POWER-OFF - STANDBY - BEDRIJF**. Deze worden door de warmtestapindicatie op het SmartPack en de afstandsbediening duidelijk gemaakt. Het aantal oplichtende LED's komt overeen met de geselecteerde verwarmingstrap.

POWER OFF:

- Het SmartPack is volledig uitgeschakeld en de indicatie van de verwarmingsstap (afb. 1.2) is permanent uit.
- Ze kunnen via de functietoets + / - (afb. 1.3) van het SmartPack ingeschakeld worden.

Aanwijzing:

Indien het SmartPack 24 h lang niet wordt bediend, dan gaat hij automatisch naar de POWER OFF-modus.

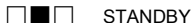
BEDRIJF:

- Het SmartPack voorziet de aangesloten Therm-ic inlegzool van energie.

	uitgeschakeld
	klein verwarmingsvermogen
	middelmatig verwarmingsvermogen
	hoog warmtevermogen

STANDBY:

- Het SmartPack staat in de ruststand, en kan via de functietoets van de afstandsbediening (afb. 3.2) of met de functietoetsen +/- van het SmartPack (afb. 1.3) ingeschakeld worden.
- De indicatie van de warmtestap (afb. 1.2) knippert kort om de 2,5 seconden.



BEDIENING EN FUNCTIE

Bediening van het SmartPack

Inschakelen:

Door kort indrukken van de functietoets '+' (ca. 1 seconde) of '-' (afb. 1.3) worden de SmartPacks in de laagste verwarmingsgraad ingeschakeld.

Uitschakelen:

- Door lang indrukken (3 seconden) van de

functietoets '-' (afb. 1.3) worden de SmartPacks uitgeschakeld.

- De SmartPack gaat naar de POWER OFF-modus.
- Geen enkele LED van de warmtestapindicatie (afb. 1.2) licht op.
- De verwarming is uitgeschakeld.

Warmtestap wijzigen:

- Via de functietoetsen +/- (1.3) kunnen 3 verschillende verwarmingsgraden worden ingesteld.
- Met elke druk op de functietoets '+' (afb. 1.3) verhoogt u het warmtevermogen.
- Met elke druk op de functietoets '-' (afb. 1.3) verlaagt u het warmtevermogen.
- De betrokken verwarmingsstap wordt door het oplichten van de verwarmingsstapindicatie (afb. 1.2) op het SmartPack aangegeven.

	uitgeschakeld
	klein verwarmingsvermogen
	middelmatig verwarmingsvermogen
	hoog warmtevermogen

Aanwijzing:

De beide SmartPacks kunnen onafhankelijk van elkaar met een verschillend vermogen worden gebruikt.

Bediening via de afstandsbediening

Warmtestap wijzigen:

- Via de functietoetsen +/- (3.2) kunnen drie verschillende verwarmingsgraden worden ingesteld.
- Met elke druk op de functietoets '+' (afb. 3,2) verhoogt u het warmtevermogen.
- Met elke druk op de functietoets '-' (afb. 3,2) verlaagt u het warmtevermogen.
- De betrokken verwarmingsstap wordt door het

oplichten van de verwarmingsstapindicatie op het SmartPack en de afstandsbediening (afb. 1.2 en 3.1) aangegeven.

	uitgeschakeld
	klein verwarmingsvermogen
	middelmatig verwarmingsvermogen
	hoog warmtevermogen

Verwarming uitschakelen (standby):

- Door lang indrukken (3 seconden) van de functietoets '-' op de afstandsbediening (afb. 3.2) worden de verwarming uitgeschakeld.
- De SmartPacks zijn nu in de standby-modus.
- De indicatie van de warmtestap op het SmartPack (afb. 1.2) knippert kort om de 2,5 seconden.
- Door opnieuw indrukken van de functietoets '+' of '-' wordt de verwarming opnieuw ingeschakeld.

 **STANDBY**

Aanwijzing:

Bij gebruik van de afstandsbediening worden de beide SmartPacks op hetzelfde warmtevermogen ingesteld.

**VERWARMINGSVERMOGEN -
VERWARMINGSDUUR**

Ter oriëntatie vindt u in de volgende tabel de max. temperatuur en de verwarmingsduur voor de verwarmingsstappen die via de functietoetsen kunnen worden ingesteld.

Verwar- mings- graad	Max. tempera- tuur* (°C / °F)	Accu- pack 950	Accu- pack 1200	Accu- pack 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Meting onder labo-omstandigheden, direct aan het verwarmingselement

De **verwarmingsduur per lading** hangt af van de gewenste verwarmingsstap, de omgevingstemperatuur, het accupack en de laadtoestand en de leeftijd van de accu.

VERVANGEN VAN DE ACCU

Als de verwarmingsduur duidelijk korter wordt, of u een langere looptijd nodig heeft, kunt u de accu van het SmartPack vervangen door een 950mAh / 1200mAh / 1600mAh accu.

Elke stuureenheid ic/rc kan met elke accu worden gecombineerd.

Wendt u zich hiertoe in ieder geval tot uw speciaalzaak of direct tot onze serviceafdeling!

Voorzichtig!

Probeer nooit zelf een accupack te openen! Bij ondeskundig hanteren met de lithium-ionen accu's bestaat explosiegevaar! Ook de elektronica van de SmartPacks kan beschadigd raken!

BATTERIJVERVANGING BIJ DE AFSTANDSBEDIENING

Verwijder om de accu te vervangen de klem (afb. 5) en open de afstandsbediening (afb. 6.1). Bij het

vervangen de batterij uitnemen en bij het plaatsen van de nieuwe batterij (type CR 2032) letten op de juiste polariteit (Afb 6.2).

SYNCHRONISATIE VAN DE SMARTPACKS EN DE AFSTANDSBEDIENING BIJ VERLIES

Wordt bij verlies een nieuwe SmartPack rc of een nieuwe afstandsbediening aangeschaft, dan dient de zendfrequentie tussen afstandsbediening en SmartPack rc opnieuw te worden afgestemd.

Ga hiertoe te werk als volgt:

1. Leg de beide SmartPacks rc naast elkaar en hou de functietoets '+' (afb. 1.3) van de beide SmartPacks rc ingedrukt. Na ca. 6 seconden knippert de indicatie van de verwarmingsstap (afb. 1.2) drie keer, en licht daarna permanent op in de programmeermodus.



Programmeermodus

2. Breng nu de afstandsbediening in de buurt van de beide SmartPacks rc, en houd minstens 5 seconden de + en – toets op de afstandsbediening (afb. 3.2) gelijktijdig ingedrukt.

BELANGRIJK:

De afstand tussen de afstandsbediening en de SmartPacks rc mag niet groter zijn dan 15 cm!

3. De verwarmingsstapindicaties van de SmartPack rc (afb. 1.2) en de afstandsbediening (afb. 3.1) knipperen ter bevestiging van de synchronisatie.
4. De SmartPacks rc schakelen zich na de synchronisatie automatisch in de POWER OFF-modus.

ONDERHOUD, OPSLAG EN VERZORGEN VAN SMARTPACKS

Om een lange levensduur te garanderen, adviseren we de SmartPacks in koele ruimtes (bij 5°C / 41°F tot 20°C / 68°F) half opgeladen te bewaren. De SmartPacks moeten **uitgeschakeld** (indicatie verwarmingsstap (afb. 1.2) donker) en **losgekoppeld van de verwarmingszolen en het laadapparaat** worden opgeslagen.

Bij opslag gedurende langere tijd moeten de SmartPacks **minstens om de 6 maanden worden ontladen en weer half worden opgeladen** (halve laadtijd volgens tabel onder). Daardoor blijft het max. accuvermogen ook over meerdere jaren behouden!

Reinig de onderdelen desgewenst met een zachte, licht vochtige doek en een mild spoelmiddel.

Attentie:

Trek voor het reinigen het laadapparaat uit het stopcontact.

BEVESTIGINGSMOGELIJKHEDEN VAN DE SMARTPACKS

Wij adviseren bij langdurig gebruik een van de navolgende bevestigingsmogelijkheden.

U kunt de SmartPacks op de volgende manieren bevestigen:

	Draadbeugel (Standaard gemonteerd)	Mini Power Strap adapter (afb. 7) (Toebehoren, met draadbeugel vervangbaar)	zonder
Jas* / broektas*	X	X	X
Gordel*	X	X	
Klittenband (bijv. van de skischoen) (afb. 8.1)	X	X	
Schoen (afb. 8,2)	X		
Prewired / Prepared skischoen	X		
Therm-ic velcro strap (afb. 9)	X	X	
Therm-ic skischoenadapter (afb. 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack adapter (afb. 11)	X		
Therm-ic Power Strap adapter (afb. 12)	X		

* met de Therm-ic verlengkabel (afb. 13)
(beschikbaar in de lengtes 80 cm of 120 cm)

Accessoires zijn onder www.therm-ic.com of in de vakhandel beschikbaar.

Belangrijke aanwijzing:

SmartPacks niet bevestigen aan gladde, glibberige plaatsen – gevaar voor verlies!

AFVOER

- Heeft het apparaat ooit z'n tijd gehad, voer het dan samen met de verpakking in het belang van de milieubescherming af zoals voorgeschreven.
- Werp het laadapparaat en de SmartPacks niet bij het huisvuil, maar breng hen binnen bij een verzamelpunt voor elektro-afval.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Geef deze derhalve af bij een recyclingcentrum.

- De accupacks rijen afgeven bij een daartoe voorzien inzamelpunt.
- Nadere informatie krijgt u bij de bevoegde plaatselijke instantie.

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Bij de aankoop van reserveonderdelen of accessoires achteraf in ieder geval de precieze Therm-ic modelomschrijving aangeven. In het ideale geval neemt u het te vervangen onderdeel mee naar uw speciaalzaak.

Wij bieden diverse accessoires aan. Alle artikelen (accessoires en reserveonderdelen) zijn ook afzonderlijk verkrijgbaar. Meer informatie onder www.therm-ic.com en bij uw speciaalzaak.

Wijzigingen voorbehouden.

Het product voldoet aan de betrokken voorschriften
en richtlijnen.



BRUGSANVISNING / DANSK

Indholdsfortegnelse:

Indledning	108
Pakningens indhold	108
Sikkerhedsanvisninger	109
Beskrivelse af apparatet	111
Tekniske data	112
Ibrugtagning og opladning af SmartPacks	113
Ibrugtagning af fjernbetjeningen	114
Sikkerhedsfunktioner	114
Vigtige anvisninger til brugen	114
Funktionsbeskrivelse	115
Betjening og funktion	116
Varmeeffekt - varmevarighed	118
Udskiftning af genopladeligt batteri	119
Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen	119
Synkronisering af SmartPacks og fjernbetjeningen	119
Vedligeholdelse, opbevaring og pleje af SmartPacks	120
Muligheder for fastgørelse af SmartPacks	121
Bortskaffelse	122
Tilbehør og reservedele	122

INDLEDNING

Til lykke med dit køb af denne **SmartPack**.

Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem inden ibrugtagning af apparatet. Opbevar brugsanvisningen godt og giv den videre til andre brugere.

SmartPacks giver energi til alle ThermicSoles (opvarmelige Therm-ic indlægssåler) eller sko/såler med ThermicInside (med forinstalleret Therm-ic varmesystem).

PAKNINGENS INDHOLD

Vær opmærksom på den nøjagtige modelbetegnelse på din SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (kan genoplades, kan fjernbetjenes)

1 universal fjernbetjening

1 SmartPack global oplader 100-240 V ~ med integreret opladningselektronik (inkl. rejseadaptore)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (kan genoplades)

1 SmartPack global oplader 100-240 V ~ med integreret opladningselektronik (inkl. rejseadaptore)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (kan genoplades, kan fjernbetjenes)

1 universal fjernbetjening

1 SmartPack global oplader 100-240 V ~ med integreret opladningselektronik (inkl. rejseadaptore)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (kan genoplades)

1 SmartPack global oplader 100-240 V ~ med integreret opladningselektronik (inkl. rejseadaptore)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (kan genoplades)

1 SmartPack standard oplader 100-240 V ~ med integreret opladningselektronik (EU/US/UK)

Bemærk: Ikke alle modellerne kan fås i alle lande.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Generelle sikkerhedshenvisninger:

- Personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer og/eller manglende kendskab må ikke benytte apparatet medmindre de er under opsyn fra en person der er ansvarlig for sikkerheden, eller har de fået instruktioner fra en ansvarlig person om hvordan apparatet skal benyttes.
- Der skal holdes opsyn med børn, så det sikres at de ikke leger med apparatet.
- Hvis du ikke har en normal varme- eller kuldefornemmelse (f.eks. diabetikere,

handicappede etc.), bør du tale med din læge, inden du bruger apparatet.

- Se med jævne mellemrum efter at der ikke kommer røde steder på huden. For høj varme over længere tid kan forårsage forbrændinger. Børn må kun bruge artiklen under opsyn af voksne.
- Apparatet må ikke bruges til opvarmning af dyr.
- SmartPacks er stænkvangsbeskyttede. Når du har sat SmartPacks'ene fast på dine sko, bør de altid (også når de ikke er tændt) tilsluttes til de opvarmende såler, når du er udendørs, så det undgås at der trænger fugt eller snavs ind i tilslutningsstikkene. Hvis det alligevel sker, skal du lade vandet løbe ud og lade SmartPack'en tørre.
- SmartPacks er kompatible med alle såler og systemer fra Therm-ic, men ikke med andre Therm-ic opladningsapparater.
- **VIGTIGT:** Til opladning bør du kun bruge den medfølgende Therm-ic "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" eller "SMARTPACK STANDARD

CHARGER". Den er kun beregnet til inderdørs brug og må ikke udsættes for fugtighed.

- Stik aldrig genstande af metal eller andre materialer i tilslutningsbøsningerne eller stikkene, da det kan beskadige artiklen.
- Da SmartPack'ens kontaktstifter også kan være spændingsførende når der er slukket, må SmartPack'en ikke opbevares med metalgenstande (som fx kontorclips, alufolie etc.).
- Prøv aldrig selv at åbne batteripakkerne! Ved usagkyndig håndtering af de genopladelige litium-ion-batterier er der eksplosionsfare!
- Beskadigede batteripakker må ikke længere bruges og skal omgående bortskaffes.
- Hvis du konstaterer en beskadigelse på opladningskablerne eller på andre dele af artiklen, må artiklen ikke længere bruges. Foretag ikke ændringer på artiklen og anvend den kun formålsbestemt. Lad kun producenten udføre reparationer på dine SmartPacks. Skader på batteriopladeren eller opladningskablerne kan ikke udbedres. Bortskaf batteriopladeren korrekt

på et samlested for elektrisk og elektronisk affald!

- Hvis der skulle opstå spørgsmål eller problemer, bedes du henvende dig til din forhandler eller til producenten (adresse, se bagsiden af kuverten).
- SmartPacks må ikke kastes ind i åben ild, da der er fare for eksplosion!

Henvisninger om sikker håndtering af batterierne i fjernbetjeningen:

- Batterierne må ikke smides væk sammen med husholdningsaffaldet. Den enkelte forbruger er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe batterierne på korrekt vis på de dertil indrettede samlesteder.
- Oplad aldrig almindelige batterier! Eksplosionsfare!
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn, kast dem ikke ind i ilden, kortslut dem ikke og skil dem ikke ad.
- Opsøg straks læge, hvis et batteri ved et uheld bliver slugt.
- Vær opmærksom på, at polerne vender rigtigt,

når batterierne lægges i.

- Rens om nødvendigt batteriets og apparatets kontakter, inden batterierne lægges i.
- Tag omgående opbrugte batterier ud af apparatet! Øget risiko for læk!
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme betingelser, fx på radiatorer! Øget risiko for læk!
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skal det ramte sted omgående skylles med rigelige mængder rent vand og der skal omgående søges læge.
- Bemærk: Eksplosionsfare ved usagkyndig udskiftning af batteriet. Batteriet må kun udskiftes med den samme eller en tilsvarende batteritype.
- Tag batterierne ud af apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.

BESKRIVELSE AF APPARATET

SmartPack

- Tilslutningsstik til opladningskabel og kablet til

varmesålen (fig. 1.1)

- Varmetrinsindikator 1/2/3 (fig. 1.2)
- Funktionsknap +/- (fig. 1.3)
- Trådbøjle (fig. 1.4)
- Indskudskile til fastgørelse af trådbøjlen (fig. 2.1)
- SmartPack klemme (fig. 2.2)

Universal fjernbetjening

- Varmetrinsindikator 1/2/3 (fig. 3.1)
- Funktionsknap +/- (fig. 3.2)
- Fjernbetjening klemme (fig. 3.3)

Batterioplader

- Netdel (global oplader mit landespecifikke adaptore, standardoplader med EU-/ USA-/ UK-stik) (fig. 4.1)
- Opladningsindikator (fig. 4.2)
- Opladningskabel med stik (fig. 4.3)

TEKNISKE DATA

Global batterioplader* (inkl. landespecifikke adaptore)	Indgang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Udgang: 8,4 V / 900 mA
Standard batterioplader* (EU/US/UK)	Indgang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Udgang: 8,4 V / 900 mA
Genopladeligt batteri 950*	Udgang: 7,4 V / 950 mAh	
Genopladeligt batteri 1200*	Udgang: 7,4 V / 1200 mAh	
Genopladeligt batteri 1600*	Udgang: 7,4 V / 1600 mAh	
Universal fjernbetjening*	Batteri: 3 V litiumbatteri** type CR 2032	

* fås som reservedel hos Therm-ic

** fås hos forhandlere eller som reservedel hos Therm-ic

IBRUGTAGNING OG OPLADNING AF SMARTPACKS

Vigtig anvisning:

Før SmartPacks kan anvendes første gang, skal de oplades!

Forberedelse af den globale oplader

Stik den passende adapter ind i holderen på bagsiden af batteriopladeren, indtil det høres, at den går i hak.

Bemærk:

Overhold også det vedlagte informationsblad!

Opladning (global oplader og standardoplader)

1. Tilslut batteriopladeren til en stikdåse. Opladningsindikatoren (fig. 4.2) lyser grønt. Tilslut derefter begge SmartPacks til batteriopladeren. SmartPacks'ene kan oplades i en hvilken som helst driftstilstand. Opladningen starter automatisk, og opladningsindikatoren (fig. 4.2) lyser rødt under opladningen.
2. Når batterierne er fuldstændig opladet, afsluttes opladningen automatisk og opladningsindikatorens LED (fig. 4.2) skifter til grønt igen.
3. Tag de to SmartPacks ud af opladeren.
4. Når SmartPacks'ene er blevet opladet og taget af opladeren, befinder de sig automatisk i den samme modus der blev indstillet før opladningen startede. Hvis SmartPacks'ene ikke slukkes efter opladningen, skifter de først automatisk til SLUKKET tilstand efter 24 timer. For at opbevare den fulde opladningskapacitet, anbefaler vi derfor at slukke SmartPacks'ene når opladningen er afsluttet.

Vigtige oplysninger:

- Oplad dine SmartPacks efter hver brug. Det forlænger batteriernes levetid og holder altid apparatet i driftsklar tilstand.
- Batteriet består af litium-ion-celler og kan oplades i alle tilstande. Det er således ikke nødvendigt at aflade det helt, inden det genoplades.
- SmartPack kan være i en hvilken som helst driftstilstand, når opladningen starter. (SLUKKET, STANDBY, AKTIV)
- Smartpacks'enes opladningskapacitet kan kun bevares til fulde når forbindelsen til opladeren afbrydes efter at opladningen er blevet afsluttet.

Opladningstider:

Genopladeligt batteri	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Opladningstid	2 – 3 t	3 – 4 t	4 – 5 t

IBRUGTAGNING AF FJERNBETJENINGEN

Fjernbetjeningen leveres allerede i brugsklar stand (batteriet er lagt i).

SIKKERHEDSFUNKTIONER

- **Kortslutningsbeskyttelse:** I tilfælde af kortslutning i stikket eller varmeelementet kobler den integrerede elektronik batterierne fra. Når kortslutningen er fjernet og SmartPack'ens stik i kort tid er blevet sat i opladningsapparatet, er SmartPack'en klar til brug igen.
- **Overopladnings- & dybafladningsbeskyttelse:** Under brugen er SmartPacks'enes batterier beskyttet mod overopladning og dybafladning med integreret elektronik.

VIGTIGE ANVISNINGER TIL BRUGEN

- Ved brugen skal kablet til Therm-ic-varmesålen

(Therm-ic-sål) sluttes fast til SmartPack'en, indtil du kan mærke, at stikket falder i hak.

- Den højeste varmeeffekt bør aldrig være tændt længere end et par minutter ad gangen. Hvis den er tændt hele tiden, er der risiko for at der opstår for kraftig varme – fare for forbrændinger!
- SmartPacks skal altid stå på lav eller middel varmeeffekt for at holde fødderne behageligt varme (varmen må næsten ikke kunne mærkes).
- Den optimale varmeeffekt opnås, når støvlerne eller sålerne er tørre.
- Brug aldrig varmestømperne og varmesålerne sammen. Der kan opstå for kraftig varme - fare for forbrænding!

FUNKTIONSBESKRIVELSE

SmartPack ic (uden fjernbetjening)

SmartPacks ic har to forskellige driftstilstande:

POWER-OFF - DRIFT. Disse vises med

varmetrinsindikatoren på SmartPack'en. Antallet af lysende LED'er svarer til det valgte varmetrin.

SmartPack rc (med fjernbetjening)

SmartPacks rc har tre forskellige driftstilstande:

POWER-OFF - STANDBY – DRIFT. Disse vises med varmetrinsindikatoren på SmartPack'en og fjernbetjeningen. Antallet af lysende LED'er svarer til det valgte varmetrin.

POWER-OFF:

- SmartPack'en er koblet helt fra og varmetrinsindikatoren (fig. 1.2) er slået permanent fra.
- De kan kun slås til via funktionsknappen +/- (fig. 1.3) på SmartPacks'ene.

Bemærk:

Hvis SmartPack'en ikke betjenes i 24 timer, skifter den automatisk til POWER-OFF-modus.

DRIFT:

- SmartPack'en forsyner den tilsluttede Therm-iC sål med energi.

	slukket
	lav varmeeffekt
	middel varmeeffekt
	høj varmeeffekt

STANDBY:

- SmartPack'en er i hvileposition og kan aktiveres via funktionsknappen på fjernbetjeningen (fig. 3.2) eller med funktionsknapperne +/- på SmartPacks'ene (fig. 1.3).
- Varmetrinsindikatoren (fig. 1.2) blinker kort med 2,5 sekunders mellemrum.

	STANDBY
--	---------

BETJENING OG FUNKTION

Betjening af SmartPack'en

Tænd:

Med et kort tryk (ca. 1 sekund) på funktionsknappen "+" eller "-" (fig. 1.3) tændes der for SmartPacks'ene med varmeeffekten på laveste trin.

Sluk:

- Med et langt tryk (3 sekunder) på funktionsknappen "-" (fig. 1.3) slukkes der for SmartPacks'ene.
- SmartPack'en skifter til POWER-OFF-modus.
- Ingen LED'er i varmetrinsindikatoren (fig. 1.2) lyser.
- Varmen er slået fra.

Ændring af varmetrin:

- Der kan indstilles 3 forskellige varmeeffekter ved hjælp af funktionsknapperne +/- (fig. 1.3).
- Med hvert tryk på funktionsknappen "+" (fig. 1.3)

øger du varmeeffekten.

- Med hvert tryk på funktionsknappen "-" (fig. 1.3) reducerer du varmeeffekten.
- Det pågældende varmetrin vises ved at varmetrinsindikatoren (fig. 1.2) på SmartPacks'ene lyser.

	slukket
	lav varmeeffekt
	middel varmeeffekt
	høj varmeeffekt

Henvisning:

De to SmartPacks kan køre med forskellig varmeeffekt uafhængigt af hinanden.

Betjening via fjernbetjeningen

Ændring af varmetrin:

- Der kan indstilles tre forskellige varmeeffekter

ved hjælp af funktionsknapperne +/- (fig. 3.2).

- Med hvert tryk på funktionsknappen "+" (fig. 3.2) øger du varmeeffekten.
- Med hvert tryk på funktionsknappen "-" (fig. 3.2) reducerer du varmeeffekten.
- Det pågældende varmetrin vises ved at varmetrinsindikatoren på SmartPacks'ene og fjernbetjeningen lyser (fig. 1.2 og 3.1).

	slukket
	lav varmeeffekt
	middel varmeeffekt
	høj varmeeffekt

Sluk for varmen (standby):

- Med et langt tryk (3 sekunder) på funktionsknappen "-" på fjernbetjeningen (fig. 3.2) slukkes der for varmen.
- SmartPacks'ene er nu i standby-modus.
- Varmetrinsindikatoren på SmartPacks'ene (fig.

1.2) blinker kort med 2,5 sekunders mellemrum.

- Med endnu et tryk på funktionsknappen "+" eller "-" tændes der for varmen igen.

 STANDBY

Henvisning:

Ved brug af fjernbetjeningen indstilles begge SmartPacks'ene på det samme varmetrin.

VARMEEFFEKT – VARMEVARIGHED

Som vejledning finder du i nedenstående tabel den maksimale temperatur og varmevarigheden for de varmeeffekttrin der kan indstilles vha. funktionsknapperne.

Varmetrin	Maks. Temperatur* (°C / °F)	Batteripakke 950	Batteripakke 1200	Batteripakke 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 t	16 – 22 t	21 – 29 t
2	45°C / 113°F	6 – 8 t	7 – 10 t	9 – 13 t
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 t	3 – 4 t	4 – 6 t

* Måling i laboratorium direkte på varmeelementet

Varmevarigheden **pr. opladning** er afhængig af det valgte varmetrin, den omgivende temperatur, batteripakken samt batteriernes opladningstilstand og alder.

UDSKIFTNING AF GENOPLADELIGT BATTERI

Hvis varmevarigheden reduceres mærkbart, eller du har brug for en længere varighed, kan du udskifte batteriet i din SmartPack med et 950 mAh / 1200 mAh / 1600 mAh batteri.

Hver styreenhed ic/rc kan kombineres med hvert batteri.

Henvend dig i så fald altid til din specialforhandler eller direkte til vores serviceadresse!

Forsigtig!

**Prøv aldrig selv at åbne et genopladeligt batteri!
Ved usagkyndig håndtering af de genopladelige
lithium-ion-batterier er der eksplosionsfare!
Desuden kan elektronikken i dine SmartPacks
beskadiges!**

UDSKIFTNING AF BATTERI I FJERNBETJENINGEN

Hvis du vil udskifte batteriet, skal du fjerne klemmen (fig. 5) og åbne fjernbetjeningen (fig. 6.1). Udskift batteriet (fig. 6.2) ved at tage batteriet ud, og sørg for at vende polerne rigtigt, når det nye batteri (type CR 2032) sættes i.

SYNKRONISERING AF SMARTPACKS OG FJERNBETJENINGEN

Hvis du får en ny SmartPack rc eller en ny fjernbetjening, fordi du har tabt en af delene, skal sendefrekvensen mellem fjernbetjeningen og SmartPack'en rc tilpasses på ny.

Gå frem på følgende måde:

1. Læg de to SmartPacks rc ved siden af hinanden og hold funktionsknappen "+" (fig. 1.3) på de to SmartPacks rc. Efter ca. 6 sekunder blinker

varmetrinsindikatoren (fig. 1.2) tre gange og lyser derpå permanent i programmeringsmodus.

 Programmeringsmodus

2. Flyt nu fjernbetjeningen helt tæt på de to SmartPacks rc og hold funktionsknapperne "+" og "-" på fjernbetjeningen (fig. 3.2) trykket ind samtidig i mindst 5 sekunder.

VIGTIGT:

Afstanden mellem fjernbetjeningen og SmartPacks'ene må ikke være større end 15 cm!

3. Varmetrinsindikatorerne på SmartPacks rc (fig. 1.2) og fjernbetjeningen (fig. 3.1) blinker som bekræftelse på synkronisering.
4. SmartPacks'ene kobler automatisk til POWER-OFF-modus efter synkroniseringen.

VEDLIGEHODELSE, OPBEVARING OG PLEJE AF SMARTPACKS

For at sikre en lang levetid anbefaler vi at opbevare SmartPacks'ene halvt opladet i kølige rum (ved 5 °C/41 °F til 20 °C/ 68 °F). SmartPacks'ene skal opbevares i **slukket tilstand** (varmetrinsindikator (fig. 1.2) slukket) og **med stikkene til varmesålen og opladeren trukket ud**.

Ved længere tids opbevaring skal SmartPack-batteripakkerne **aflades og igen oplades halvt mindst hver 6. måned** (halv ladetid i henhold til ovenstående tabel). Derved bevares batteriernes maksimale ydelse i indtil flere år!

Rengør delene efter behov med en blød, let fugtig klud og et mildt opvaskemiddel.

OBS:

Træk batteriopladeren ud af stikdåsen før hver rengøring.

MULIGHEDER FOR FASTGØRELSE AF SMARTPACKS

Ved længere tids brug anbefaler vi dog at fastgøre dem på en af følgende måder.

Du kan sætte dine SmartPacks fast på følgende måder:

	Trådbøjle (standardmonteret)	Mini Power Strap-adapter (fig. 7) (tilbehør, kan udskiftes med stålbøjle)	uden
Jakke*/bukselomme*	X	X	X
Bælte*	X	X	
Velcrobånd (f.eks. på skistøvlen) (fig. 8.1)	X	X	
Sko/støvle (fig. 8,2)	X		
Prewired/prepared skistøvle	X		
Therm-ic Velcro Strap (fig. 9)	X	X	
Therm-ic skistøvleadapter (fig. 10)	X		
Therm-ic universal powerpack-adapter (fig. 11)	X		
Therm-ic power strap adapter (fig. 12)	X		

* med Therm-ic forlængerledning (fig. 13) (fås i længderne 80 cm eller 120 cm)

Tilbehør fås på www.therm-ic.com eller hos din specialforhandler.

Vigtig anvisning:

Sæt aldrig SmartPacks fast på glatte steder – du kan komme til at tabe dem!

BORTSKAFFELSE

- Når apparatet har udtjent, bør du i miljøbeskyttelsens interesse bortskaffe apparatet og emballagen forskriftsmæssigt.
- Smid ikke batteriopladeren og SmartPacks i husholdningsaffaldet, men aflever delene til et samlested for elektrisk og elektronisk affald.
- Emballagematerialerne er råstoffer og kan genbruges. De bør derfor tilføres genbrugsordningen.

- Batteripakkerne skal afleveres til dertil indrettede samlesteder.
- Du kan få nærmere oplysninger hos din lokale kommuneforvaltning.

TILBEHØR OG RESERVEDELE

Når du senere hen køber tilbehørs- eller reservedele, er det vigtigt at du oplyser den nøjagtige Therm-ic modelbetegnelse. Det bedste er at tage den del der skal udskiftes, med til forhandleren.

Vi tilbyder en række tilbehørsartikler. Alle artikler (tilbehør og reservedele) kan også fås separat. Du kan få yderligere information på www.therm-ic.com og hos din specialforhandler.

Der tages forbehold for ændringer.

Produktet er i overensstemmelse med de gældende forskrifter og retningslinjer.



BRUKSANVISNING / NORSK

Innholdsfortegnelse:

Innledning	124
Pakningsinnhold	124
Sikkerhetsanvisninger	125
Apparatbeskrivelse	128
Tekniske data	128
Oppstart og lading av SmartPacks	129
Oppstart av fjernkontrollen	130
Sikkerhetsfunksjoner	130
Viktige merknader til bruken	130
Funksjonsbeskrivelse	131
Bruk og funksjon	132
Varmeeffekt - varmevarighet	134
Batteriskifte	134
Skifte batteri i fjernkontrollen	135
Synkronisering av SmartPacks og fjernkontrollen	135
Vedlikehold, lagring og stell av SmartPacks	136
Festemuligheter for SmartPacks	137
Kassering	138
Tilbehør og reservedeler	138

INNLEDNING

Vi gratulerer med kjøpet av **SmartPacks**.

Før du tar apparatet i bruk, bør du lese bruksanvisningen grundig. Ta godt vare på bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

SmartPacks leverer strøm til alle ThermicSoles (oppvarmbare innleggssåler fra Therm-ic) eller sko/såler med ThermicInside (med forhåndsinstallert Therm-ic varmesystem).

PAKNINGSINNHold

Vær oppmerksom den riktige modellbetegnelsen på din SmartPacks.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (oppladbar, fjernkontroll)

1 universalfjernkontroll

1 SmartPack Global Charger 100-240 V ~ med integrert ladeelektronikk (inkl. landsspesifikke adaptere)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (oppladbar)

1 SmartPack Global Charger 100-240 V ~ med integrert ladeelektronikk (inkl. landsspesifikke adaptere)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (oppladbar, fjernkontroll)

1 universalfjernkontroll

1 SmartPack Global Charger 100-240 V ~ med integrert ladeelektronikk (inkl. landsspesifikke adaptere)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (oppladbar)

1 SmartPack Global Charger 100-240 V ~ med integrert ladeelektronikk (inkl. landsspesifikke adaptere)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (oppladbar)

1 SmartPack standard ladeapparat 100-240 V ~ med integrert ladeelektronikk (EU/US/UK)

Kommentar: Enkelte modeller er ikke tilgjengelig i alle land.

SIKKERHETSANVISNINGER

Generelle sikkerhetsanvisninger:

- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) som har innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller utilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre en sikkerhetsansvarlig person holder dem under oppsikt eller har gitt

dem opplæring i bruken av apparatet.

- Barn må holdes under oppsikt, for å unngå at de leker med apparatet.
- Hvis du har redusert varme- eller kuldefølelse (noe som kan gjelde f.eks. diabetikere, bevegelseshemmede osv.), bør du snakke med legen din før du bruker dette apparatet.
- Kontroller jevnlig at huden på føttene dine ikke er blitt rød. For høy varme over for lang tid kan føre til forbrenninger. Barn får derfor kun lov til bruke dette apparatet under oppsyn av voksne.
- Apparatet må ikke brukes til å holde dyr varme.
- SmartPacks er beskyttet mot vannsprut. Hvis du har festet SmartPacks på skoene dine, bør disse alltid (også når de ikke er slått på) være koblet til de oppvarmbare sålene for å hindre at det kommer fuktighet eller skitt i kontaktene eller støpslene. Ellers må du helle ut vannet og la batterihuset tørke.
- SmartPacks er compatible med alle Therm-ic-såler og -systemer, men ikke med alle andre Therm-ic-ladeapparater.

- **VIKTIG:** Til lading må du bare bruke den medfølgende "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" eller "SMARTPACK STANDARD CHARGER". Den er konstruert for innendørs bruk og må ikke utsettes for fuktighet.
- Ikke stikk metallgjenstander eller andre gjenstander inn i kontaktene eller støpslene, da dette kan skade produktet.
- Da kontaktpinnene til SmartPacks er strømførende også når SmartPacks er slått av, må SmartPack aldri oppbevares sammen med metalliske gjenstander (som f.eks. binders, aluminiumsfolie osv.).
- Forsøk aldri å åpne batteriet selv! Ved feilaktig håndtering av litium-ion-batteriene kan de eksplodere!
- Skadde batterier skal ikke brukes, men må kasseres omgående.
- Hvis du finner at ladekablene eller andre deler av produktet er skadet, må det ikke brukes mer. Ikke foreta noen endringer på apparatet, og ikke bruk det til andre formål enn det er konstruert for.

SmartPacks må bare repareres av produsenten. Skader på ladeapparatet eller ladekablene kan ikke avhjelpes. Kasser ladeapparatet i henhold til lover og regler, på et mottakssted for elektrisk avfall.

- Skulle det oppstå problemer, må du henvende deg til forhandleren eller til produsenten (adressen står på baksiden av omslaget).
- Ikke kast SmartPacks på ilden, da dette er forbundet med eksplosjonsfare!

Merknader om sikker behandling av fjernkontrollbatteriene:

- Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Det er alle forbrukeres lovfestede plikt å kassere batterier ved dertil egnede mottakssteder.
- Batteriene må aldri lades opp igjen! Eksplosjonsfare!
- Batterier må oppbevares utilgjengelig for barn, ikke kastes på ilden og ikke kortsluttes eller tas fra hverandre.

- Hvis et batteri svelges, må du oppsøke lege omgående.
- Når batteriet legges inn, må det legges med polene riktig vei.
- Ved behov må batteri- og apparatkontakter rengjøres før batteriet legges inn.
- Tomme batterier må omgående tas ut av enheten! Fare for lekkasjer!
- Batteriene må ikke utsettes for ekstreme påkjenninger, f.eks. ved å legges på radiatorer. Fare for lekkasjer!
- Unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Ved kontakt med batterisyre må de berørte stedene skylles med én gang med store mengder kaldt vann, og lege må oppsøkes omgående.
- OBS! Hvis batteriet skiftes på en uforsvarlig måte, kan det eksplodere. Batterier må kun skiftes ut med batterier av samme eller tilsvarende type.
- Når apparatet ikke skal brukes på lengre tid, må batteriene tas ut av apparatet.

APPARATBESKRIVELSE

SmartPack

- Tilkoblingskontakt for ladekabel og kabel til de oppvarmbare innleggssålene (fig. 1.1)
- Visning av varmetrinn 1 / 2 / 3 (fig. 1.2)
- Funksjonstast + / - (fig. 1.3)
- Trådbøyle (fig. 1.4)
- Kille til feste av trådbøylen (fig. 2.1)
- SmartPack-klemme (fig. 2.2)

Universalfjernkontroll

- Visning av varmetrinn 1 / 2 / 3 (fig. 3.1)
- Funksjonstast + / - (fig. 3.2)
- Fjernkontroll-klemme (fig. 3.3)

Ladeapparat

- Strømforsyning (global lader med landsspesifikke adaptore, standardlader med EU-/US-/UK-støpsel) (fig. 4.1)

- Ladeindikator (fig. 4.2)
- Ladekabel med støpsel (fig. 4.3)

TEKNISKE DATA

Globalt ladeapparat* (inkl. landsspesifikke adaptore)	Inngang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Utgang: 8,4 V / 900 mA
Standard ladeapparat* (EU / US / UK)	Inngang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Utgang: 8,4 V / 900 mA
Batteri 950*	Utgang: 7,4 V / 950 mAh	
Batteri 1200*	Utgang: 7,4 V / 1200 mAh	
Batteri 1600*	Utgang: 7,4 V / 1600 mAh	
Universalfjernkontroll*	Batteri: 3 V litiumbatteri** type CR 2032	

* kan bestilles som reservedel fra Therm-ic

** kan kjøpes i handelen eller bestilles som reservedel fra Therm-ic

OPPSTART OG LADING AV SMARTPACKS

Viktig informasjon:

Før første gangs bruk må SmartPacks lades!

Klargjøring av den globale laderen

Skyv adapteren som passer for ditt land inn i adaptersporet på baksiden av laderen, til den går i inngrep med et klikk.

Merk:

Se også det medfølgende informasjonsbladet!

Ladeprosedyre (Globalt ladeapparat og standard ladeapparat)

1. Koble ladeapparatet til en stikkontakt.
Ladeindikatoren (fig. 4.2) tennes og lyser grønt. Sett deretter begge batteriene inn i ladeapparatet. SmartPacks kan lades uansett hvilken driftstilstand de befinner seg i. Ladingen starter automatisk, og ladeindikatoren (fig. 4.2) lyser rødt under ladingen.
2. Når batteriene er helt oppladet, avsluttes ladesyklusen automatisk, og lysdioden i ladeindikatoren (fig. 4.2) begynner å lyse grønt igjen.
3. Koble begge batteriene fra laderen.
4. Etter opplading og etter at ladeapparatet er koblet fra SmartPacks, er SmartPacks automatisk i samme modus som før ladingen. Hvis SmartPacks ikke kobles ut etter lading, går de først etter 24 timer automatisk over i POWER-OFF-modus. For å opprettholde full ladekapasitet anbefaler vi derfor å slå av SmartPacks når ladesyklusen er avsluttet.

Viktig informasjon:

- **Lad SmartPacks** hver gang de er blitt brukt. Dette forlenger levetiden til batteriene og holder utstyret alltid klart til bruk.
- **Batteriet består av litium-ion-celler og kan lades opp uansett tilstand.** Det er derfor ikke nødvendig å lade batteriet helt ut før det lades opp.
- **SmartPack kan befinne seg i en hvilken som helst driftstilstand når ladingen begynner.** (POWER OFF, STANDBY, DRIFT)
- **SmartPacks kan ikke opprettholde full ladekapasitet hvis de ikke fjernes fra ladeapparatet etter at ladesyklusen er avsluttet.**

Ladetider:

Batteri	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Ladetid	2 – 3 t	3 – 4 t	4 – 5 t

OPPSTART AV FJERNKONTROLLEN

Fjernkontrollen leveres i driftsklar tilstand (med batteri innsatt).

SIKKERHETSFUNKSJONER

- **Kortslutningsvern:** Ved en kortslutning i støpselet eller varmeelementet griper den integrerte elektronikken inn og slår av batteriene. Når kortslutningen er utbedret og SmartPack har vært koblet til laderen et øyeblikk, er SmartPack driftsklar igjen.
- **Vern mot overlading og dyputlading:** Den integrerte elektronikken beskytter batteriene i SmartPacks mot overlading og dyputlading mens de er i bruk.

VIKTIGE MERKNADER TIL BRUKEN

- Ved bruk må varmeelementkabelen kobles godt til Therm-ic innleggssåle (ThermicSole), til det er tydelig at den går inn i sporet sitt.
- Den høyeste varmeeffekten må ikke være på i mer enn et par minutter av gangen. Ved kontinuerlig bruk kan varmen bli for sterk, og det kan være fare for forbrenninger!
- Sett alltid SmartPacks på lav eller middels

varmeeffekt for å opprettholde en behagelig fotvarme (oppvarmingen skal nesten ikke være merkbar).

- Optimal varmeytelse oppnås når skoene eller sålene er tørre.
- Bruk aldri oppvarmbare sokker og oppvarmbare innleggssåler sammen. Det kan da bli for varmt – fare for forbrenning!

FUNKSJONSBESKRIVELSE

SmartPack ic (uten fjernkontroll)

SmartPacks ic har to driftstilstander: **POWER-OFF - DRIFT**. Disse markeres tydelig med varmetrinnindikatoren på SmartPack. Antallet tente lysdioder tilsvarer det valgte varmetrinnet.

SmartPack rc (med fjernkontroll)

SmartPacks rc har tre driftstilstander: **POWER-OFF - STANDBY – DRIFT**. Disse markeres tydelig med varmetrinnindikatoren på SmartPack og

fjernkontrollen. Antallet tente lysdioder tilsvarer det valgte varmetrinnet.

POWER-OFF:

- SmartPack er slått helt av, og varmetrinnindikatoren (fig. 1.2) er permanent av.
- Da kan de bare slås på via funksjonstastene + / - (1.3) på SmartPack.

Merk:

Når en SmartPack ikke er blitt brukt på 24 timer, går den automatisk over i POWER-OFF-modus.

DRIFT:

- SmartPack forsyner den tilkoblede Therm-ic-innleggssålen med energi.



slått av



lav varmeeffekt



middels varmeeffek



høy varmeeffekt

STANDBY:

- SmartPack er i ro og kan aktiveres med funksjonstasten på fjernkontrollen (fig. 3.2) eller med funksjonstastene + / - på SmartPack (fig. 1.3).
- Varmetrinnindikatoren (fig. 1.2) tennes kort med 2,5 sekunders mellomrom.



STANDBY

BRUK OG FUNKSJON

Betjening av SmartPack

Slå på:

Hvis du trykker kort (ca. 1 sekund) på funksjonstasten "+" eller "-" (fig. 1.3) slås SmartPacks på på det laveste varmetrinnet.

Slå av:

- Hvis du trykker lenge på funksjonstasten "-" (fig. 1.3) (ca. 3 sekunder), slås SmartPacks av.
- SmartPack går over i POWER-OFF-modus.
- Ingen av lysdiodene på varmetrinnindikatoren (fig. 1.2) lyser.
- Oppvarmingen er slått av.

Bytte varmetrinn:

- Via funksjonstastene + / - (fig. 1.3) kan det stilles inn 3 forskjellige varmeeffekter.
- Hver gang du trykker på funksjonstasten "+" (fig. 1.3), øker du varmeeffekten.
- Hver gang du trykker på funksjonstasten "-" (fig. 1.3), reduserer du varmeeffekten.
- Det aktuelle varmetrinnet indikeres av lampene på varmetrinnsindikatoren (fig. 1.2) på SmartPacks



slått av

	lav varmeeffekt
	middels varmeeffekt
	høy varmeeffekt

Merk:

De to SmartPacks kan drives uavhengig av hverandre, med forskjellig varmeeffekt.

Bruk via fjernkontroll

Bytte varmetrinn:

- Via funksjonstastene + / - (fig. 3.2) kan det stilles inn tre forskjellige varmeeffekter.
- Hver gang du trykker på funksjonstasten "+" (fig. 3.2), øker du varmeeffekten.
- Hver gang du trykker på funksjonstasten "-" (fig. 3.2), reduserer du varmeeffekten.
- Det aktuelle varmetrinnet indikeres av lampene på varmetrinnsindikatoren på SmartPacks og på fjernkontrollen (fig. 1.2 og 3.1)

	slått av
	lav varmeeffekt
	middels varmeeffekt
	høy varmeeffekt

Slå av oppvarmingen (standby):

- Hvis du trykker lenge på funksjonstasten "-" (fig. 3.2) (ca. 3 sekunder) på fjernkontrollen, slås oppvarmingen av.
- SmartPacks er nå i standby-modus.
- Varmetrinnindikatoren på SmartPacks (fig. 1.2) tennes kort med 2,5 sekunders mellomrom.
- Ved å trykke en gang til på funksjonstasten eller "+" eller "-" blir varmen slått på igjen.

	STANDBY
---	---------

Merk:

Når du bruker fjernkontrollen, stilles begge SmartPacks på samme varmeeffekt.

VARMEEFFEKT - VARMEVARIGHET

I nedenstående tabell finner du maksimaltemperaturen og varmevarigheten for de varmeeffektrinnene som kan stilles inn med funksjonstastene.

Varmetrinn	Maks. temperatur* (°C / °F)	Batteri 950	Batteri 1200	Batteri 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 t	16 – 22 t	21 – 29 t
2	45°C / 113°F	6 – 8 t	7 – 10 t	9 – 13 t
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 t	3 – 4 t	4 – 6 t

* Måling under laboratoriebetingelser direkte på ovn eller radiator

Hvor lenge batteriene produserer varme for hver opplading avhenger av det valgte varmetrinnet, temperaturen i omgivelsene, batteripakken og av ladetilstanden og alderen til batteriene.

BATTERISKIFTE

Hvis oppvarmingstiden blir merkbart forkortet, eller du trenger en lengre driftstid, kan du bytte ut batteriet i SmartPack med et 950 mAh- / 1200 mAh- / 1600 mAh-batteri.

Hver styreenhet er ic / rc kan kombineres med alle batterityper.

Da må du henvende deg til forhandleren eller direkte til vår serviceadresse.

Forsiktig!

Forsøk aldri å åpne batteriet selv! Ved feilaktig håndtering av Litium-ion-batteriene kan de eksplodere! Også elektronikken til SmartPacks kan bli skadet!

SKIFTE BATTERI I FJERNKONTROLLEN

Når du vil skifte batteri, må du ta av klemmen (fig. 5.) og åpne fjernkontrollen (fig. 6.1). Når du skal skifte batteri, må du ta ut batteriet og passe på at polene vender riktig vei når du legger i de nye batteriene (type CR 2032) (fig. 6.2).

SYNKRONISERING AV SMARTPACKS OG FJERNKONTROLLEN

Hvis du mister en SmartPack rc eller fjernkontrollen, og kjøper en ny, må sendefrekvensen mellom fjernkontroll og SmartPacks rc stilles inn på nytt.

Gjør dette på følgende måte:

1. Legg begge SmartPacks rc ved siden av hverandre og hold funksjonstasten "+" (fig. 1.3) inne på begge SmartPacks. Etter ca 6 sekunder blinker varmetrinnindikatoren (Fig. 1.2) tre

ganger og lyser deretter permanent i programmeringsmodus.

☐ ☒ ☐ Programmeringsmodus

2. Hold så fjernkontrollen helt inntil begge SmartPacks rc, og hold funksjonstastene (+) og (-) på fjernkontrollen (fig. 3.2) inne samtidig i minst 5 sekunder.

VIKTIG:

Avstanden mellom fjernkontrollen og SmartPacks rc må ikke være større enn 15 cm!

3. Varmetrinnindikatorene til Smartpacks rc (fig., 1.2) og fjernkontrollen (fig. 3.1) blinker for å bekrefte synkroniseringen.
4. Etter synkroniseringen går SmartPacks rc automatisk over i POWER-OFF-modus.

VEDLIKEHOLD, LAGRING OG STELL AV SMARTPACKS

For å sikre lang batterilevetid anbefaler vi å oppbevare SmartPacks kjølig (ved 5°C / 41°F til 20°C / 68°F) halvveis oppladet. Under lagring må SmartPacks være **slått av** (varmetrinnindikator (1.2) lyser ikke) og **koblet fra varmesålen og ladeapparatet**.

Ved langtidslagring må SmartPacks **lades ut minst hver 6. måned og deretter lades halvveis opp igjen** (halv ladetid iht. tabellen over). Dermed beholder batteriene sin maksimale effekt i mange år!

Ved behov må du rengjøre delene med en myk, lett fuktet klut og et mildt oppvaskmiddel.

Obs:

Før rengjøring må ladeapparatet trekkes ut av stikkontakten.

FESTEMULIGHETER FOR SMARTPACKS

Ved lengre tids bruk anbefaler vi imidlertid følgende festemuligheter.

Du kan feste SmartPacks på følgende måter:

	Trådbøyle (Standard montert)	Mini Power Strap Adapter (fig. 7) (Tilbehør, kan byttes med trådbøyle)	uten
Jakker* / bukselomme*	X	X	X
Belte*	X	X	
Borrelåsbånd (for eksempel skistøvler) (fig. 8.1)	X	X	
Sko (fig. 8,2)	X		
Klargjort / prepart skistøvel	X		
Therm-ic borrelåsbånd (fig. 9)	X	X	
Therm-ic skistøveladapter (fig. 10)	X		
Therm-ic universell Powerpack-adapter (fig. 11)	X		
Therm-ic Power Strap-adapter (fig. 12)	X		

* med Therm-IC skjoteledning (fig. 13) (fås i lengder på 80 cm eller 120 cm)

Tilbehør får du på www.therm-ic.com eller i faghandelen.

Viktig informasjon:

SmartPacks må ikke festes på glatte steder hvor de kan mistes!

KASSERING

- Når apparatet til slutt har nådd slutten av sin levetid, må du kassere det sammen med emballasjen, av hensyn til miljøet.
- Ikke kast ladeapparatet og SmartPacks i husholdningsavfallet, men lever delene til et mottak for elektrisk avfall.
- Emballasjemateriale er råstoff og kan gjenbrukes. Derfor må du resirkulere det.
- Batteripakkene må leveres til dertil egnede

mottakssteder.

- Hos kommunen kan du få nærmere informasjon.

TILBEHØR OG RESERVEDELER

Ved senere kjøp av tilbehør eller reservedeler er det meget viktig at du kan oppgi nøyaktig Therm-ic modellbetegnelse. Det beste er om du tar med den enkeltdelen som skal skiftes, til forhandleren.

Vi fører også tilbehørsprodukter. Alle produktene (tilbehør og reservedeler) kan kjøpes enkeltvis. Mer informasjon er tilgjengelig på www.therm-ic.com eller i faghandelen.

Forbehold om endringer.

Produktet samsvarer med kravene i aktuelle bestemmelser og direktiver.



BRUKSANVISNING / SVENSKA

Innehåll:

Inledning	139
Förpackningens innehåll	139
Säkerhetsanvisningar	140
Produktbeskrivning	143
Tekniska data	144
Användning och laddning av SmartPacks	144
Fjärrkontrollens användning	145
Säkerhetsfunktioner	145
Viktiga tips för användning	146
Funktionsbeskrivning	146
Användning och funktioner	147
Värmenivå - värmningstid	149
Batteribyte	149
Batteribyte på fjärrkontroll	150
Synkronisera SmartPacks och fjärrkontroll vid förlust	150
Underhåll, förvaring och skötsel av SmartPacks	151
SmartPacks appliceringsmöjligheter	152
Avfallshantering	153
Tillbehör och reservdelar	153

INLEDNING

Vi gratulerar till ditt köp av **SmartPacks**.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Förvara bruksanvisningen väl och lämna vidare till tredje man vid behov.

SmartPacks levererar energi för alla ThermicSoles (värmbara Thermic-ic, inläggssulor) eller skor/sulor med Therm-ic Inside (med förinstallerade Therm-ic värmesystem).

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Kontrollera den korrekta modellbeteckningen på din SmartPacks.

SmartPack rc 1600

- 2 SmartPacks rc 1600 (laddbara, fjärrstyrda)
- 1 universell fjärrkontroll

BRUKSANVISNING / SVENSKA

1 SmartPack global laddare 100-240 V ~ med integrerad laddningselektronik (inkl. anpassade adaptrar)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (laddbara)

1 SmartPack global laddare 100-240 V ~ med integrerad laddningselektronik (inkl. anpassade adaptrar)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (laddbara, fjärrstyrda)

1 universell fjärrkontroll

1 SmartPack global laddare 100-240 V ~ med integrerad laddningselektronik (inkl. anpassade adaptrar)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (laddbara)

1 SmartPack global laddare 100-240 V ~ med integrerad laddningselektronik (inkl. anpassade adaptrar)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (laddbara)

1 SmartPack standardladdare 100-240 V ~ med integrerad laddningselektronik (EU/US/UK)

Anmärkning : Vissa modeller kan inte levereras i vissa länder.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmänna säkerhetsanvisningar:

- Barn och personer med bristande kunskaper eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda produkten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person.

- Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.
- Personer som av sjukdomsskäl är känsliga för värme eller kyla, t.ex. diabetiker eller handikappade, bör rådgöra med konsulterande läkare innan produkten används.
- Kontrollera regelbundet att huden på fötterna inte tagit skada. För höga värmeeffekter under en längre tid kan leda till brännskador. Denna produkt bör endast användas av barn under föräldrars uppsikt.
- Produkten får inte användas för att värma djur.
- SmartPacks är stänkvattenskyddade. SmartPacks skall vara fästa och anslutna till dina skor innan du går ut, även om du inte tillför värme till de uppvärmningsbara sulorna. Detta förhindrar att väta och smuts tränger in i kontakterna eller batterihuset när du ansluter kontakterna utomhus. Om väta ändå tränger in: Torka bort vattendroppar och låt SmartPack torka innan du använder den igen.
- SmartPacks är kompatibla med alla Therm-ic sulor och system, dock inte till alla andra Therm-ic laddare.
- **VIKTIGT:** Använd endast den medlevererade Therm-ic SMARTPACK GLOBAL CHARGER“ eller „SMARTPACK STANDARD CHARGER“ Denna är konstruerad för användning inomhus och får inte utsättas för väta.
- Stoppa inga metallföremål eller andra föremål i kontakterna, detta kan skada produkten.
- Kontaktstiften för SmartPacks är strömförande även i avstängt tillstånd, därför får SmartPack inte förvaras tillsammans med metallföremål (t.ex. gem, aluminiumfolie, osv.).
- Försök inte öppna batterierna. Risk för explosionsrisk föreligger vid oaktsam hantering av Li-Ion-batterier.
- Skadade batterier får inte användas och måste omedelbart avfallshanteras.
- Om produkten eller laddkablarna uppvisar skador får den och kablarna inte tas i bruk. Modifiera inte produkten och använd den endast i avsett syfte.

Reparationer på SmartPacks får endast utföras av tillverkaren. Skador på laddare eller laddkablar kan inte åtgärdas. Avfallshantera laddaren enligt miljölagstiftning, lämna laddaren till uppsamlingsplats för elektriskt avfall.

- Vänd dig med förtroende till fackhandel eller tillverkare om oklarheter eller problem uppstår (adress finns på kuvertets baksida).
- Kasta inte SmartPacks i en öppen eld. Explosionsrisk föreligger!

Anvisningar för batterihantering:

- Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Varje förbrukare är förpliktad att avfallshantera batterier enligt gällande miljölagstiftning och lämna kasserade produkter till respektive uppsamlingsställe.
- Försök inte ladda batterierna igen! Explosionsrisk!
- Håll batterierna på avstånd från barn, kasta inte batterierna i öppen eld, kortslut inte eller öppna inte batterierna.

- Uppsök omedelbart läkare om någon svalt ett batteri.
- Beakta korrekt polaritet när du byter batteri.
- Torka av batteriets och apparatens kontaktytor innan batterierna läggs in.
- Ta bort batterierna omedelbart ur apparaten om de är helt urladdade. Risk för utträngande batterisyra.
- Batterier skall inte utsättas för hög värme, lägg dem t.ex. inte ovanpå ett värmeelement. Risk för utträngande batterisyra.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Spola av med rikligt rent vatten om du fått batterisyra på huden och uppsök omedelbart läkare.
- Varning: Explosionsrisk föreligger vid oaktsam hantering av batteriet. Använd endast samma typ eller likvärdig typ när du byter batterier.
- Ta bort batterierna ur apparaten om den inte skall användas under längre tid.

PRODUKTBESEKRVNING

SmartPack

- Anslutningsuttag för laddkabel och kabel för den värmbara inläggssulan (bild 1.1)
- Värmelägesindikering 1 / 2 / 3 (bild 1.2)
- Funktionsknapp + / - (bild 1.3)
- Trådbygel (bild 1.4)
- Inskjutningskil för fixering av trådbygel (bild 2.1)
- SmartPack klämma (bild 2.2)

Universell fjärrkontroll

- Värmelägesindikering 1 / 2 / 3 (bild 3.1)
- Funktionsknapp + / - (bild 3.2)
- Fjärrkontroll klämma (bild 3.3)

Laddare

- Nätadel (globalt användbar laddare med anpassad adapter, standardladdare med EU / US / UK

kontakt) (bild 4,1)

- Laddindikering (bild 4.2)
- Laddkabel med kontakt (bild 4.3)

TEKNISKA DATA

Globalt användbar laddare* (inkl. anpassad adapter)	Ingång: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Utgång: 8,4 V / 900 mA
Standardladdare* (EU / US / UK)	Ingång: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Utgång: 8,4 V / 900 mA
Batteri 950*	Utgång: 7,4 V / 950 mAh	
Batteri 1200*	Utgång: 7,4 V / 1200 mAh	
Batteri 1600*	Utgång: 7,4 V / 1600 mAh	
Universell fjärrkontroll*	Batteri: 3V litiumbatteri** typ CR 2032	

* finns som reservdel hos Therm-ic

** finns i handeln eller som reservdel hos Therm-ic

ANVÄNDNING OCH LADDNING AV SMARTPACKS

Viktiga tips:

SmartPacks måste laddas före första användning!

Förbered den globala laddaren

Skjut in anpassad adapter i kontakten på laddarens baksida tills den hakar i hörbart.

Obs:

Läs även bifogat informationsblad!

Laddning (global laddare och standardladdare)

1. Anslut laddaren till vägguttaget.
Laddindikeringen (bild 4.2) lyser grön. Anslut sedan båda SmartPacks till laddaren.
SmartPacks kan laddas när som helst.
Laddningen startar automatiskt och laddindikeringen (bild 4.2) lyser röd under pågående laddning.

2. Laddningen avslutas automatiskt när batterierna är helt laddade och lysdioden på laddindikeringen (bild 4.2) lyser grön igen.
3. Ta ur båda SmartPacks ur laddaren.
4. Efter laddningen och frånkopplingen från laddaren befinner sig SmartPacks automatiskt i det läge de stod i före laddningen. Om SmartPacks inte stängs av efter laddningen, växlar de automatiskt till POWER-OFF-läge efter 24 timmar. Vi rekommenderar därför att stänga av SmartPacks efter avslutad laddning för att upprätthålla den fulla laddningskapaciteten.

Viktiga tips:

- **Ladda alltid SmartPacks efter varje användning.** Detta mår batterierna bara bra av och produkten är alltid klar att använda.
- **Det laddbara batteriet består av litium-jon-celler och kan laddas i alla tillstånd.** Det är därför inte nödvändigt att ladda ur batterierna före laddning.
- **SmartPack kan finnas i vilket drifttillstånd**

som helst när laddningen påbörjas. (POWER OFF, STANDBY, ANVÄNDNING)

- **SmartPacks fulla laddningskapacitet kan endast upprätthållas om SmartPacks tas ur laddaren efter avslutad laddning.**

Laddningstid:

Batteri	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Laddningstid	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

FJÄRRKONTROLLENS ANVÄNDNING

Fjärrkontrollen levereras i funktionsklart skick (ilagd batteri).

SÄKERHETSFUNKTIONER

- **Kortslutningsskydd:** Vid kortslutning i kontakten eller i värmeelementet kopplar den integrerade elektroniken från batteriet. Efter åtgärdande av kortslutningen och kort anslutning till laddaren är

SmartPack åter redo för användning.

- **Över- och djupurladdningsskydd:** SmartPacks batterier är skyddade mot över- och djupurladdning under pågående användning, genom den integrerade elektroniken.

VIKTIGA TIPS FÖR ANVÄNDNING

- Anslut Therm-ic inläggssulans (ThermicSole) kabel ordentligt till SmartPack så att den hakar i märkbart.
- Använd inte högsta värme längre än några minuter, värmen kan bli för hög vid längre användning – Risk för brännskador!
- Låt SmartPacks vara inställda i låg- eller mellannivå för att behålla behaglig värme om fötterna (värmen skall nästan inte kännas).
- Värmeeffekten är bäst om skorna och sulorna är torra.
- Använd aldrig de värmbara sockorna och de värmbara inläggssulorna tillsammans, värmen kan bli för hög – Risk för brännskador!

FUNKTIONSBESKRIVNING

SmartPack ic (utan fjärrkontroll)

SmartPacks ic har två driftslägen: **POWER OFF - ANVÄNDNING**. Dessa visas tydligt med hjälp av värmelägesindikeringen på SmartPack. Antal lysande lysdioder anger valt värmeläge.

SmartPack rc (med fjärrkontroll)

SmartPacks rc har tre driftslägen: **POWER OFF - STANDBY – ANVÄNDNING**. Dessa visas tydligt med hjälp av värmelägesindikeringen på SmartPack och fjärrkontrollen. Antal lysande lysdioder anger valt värmeläge.

POWER OFF:

- SmartPack är helt avstängt och värmelägesindikeringen (bild 1.2) är helt släckt.
- Den kan endast starta med funktionsknappen + / - (bild 1.3) på SmartPacks.

Obs:

Om inte SmartPack används på 24 timmar, växlar de automatiskt till POWER OFF.

ANVÄNDNING:

- SmartPack ger ström till ansluten Therm-ic inläggssula.

	avstängd
	låg värme
	mellannivå
	hög värme

STANDBY:

- SmartPack befinner sig i viloläge och kan aktiveras via fjärrkontrollens funktionsknapp (bild 3.2) eller med SmartPacks funktionsknappar +/- (bild 1.3).
- Värmelägesindikeringen (bild 1.2) blinkar i intervall om 2,5 sekunder.

 STANDBY

ANVÄNDNING OCH FUNKTIONER

SmartPacks användning

Starta:

Tryck kort på funktionsknappen „+“ eller „-“ (bild 1.3) (ca. 1 sekund) för att starta SmartPacks med lägsta värmenivå.

Stänga av:

- Tryck länge (3 sekunder) på funktionsknappen „-“ (bild 1.3) för att stänga av SmartPacks.
- SmartPack växlar till POWER-OFF-läge.
- Ingen lysdiod på värmelägesindikeringen (bild 1.2) lyser.
- Värmen är avstängd.

Ändra värmenivå:

- Du kan ställa in 3 olika värmenivåer med

funktionsknapparna + / - (bild 1.3).

- Med varje tryckning på funktionsknappen „+“ (bild 1.3) ökar värmenivån.
- Med varje tryckning på funktionsknappen „-“ (bild 1.3) sjunker värmenivån.
- Respektive värmenivå visas med lysdioder i värmelägesindikeringen (bild 1.2) på SmartPacks

	avstängd
	låg värme
	mellannivå
	hög värme

Obs:

Båda SmartPacks kan användas oberoende av varandra, med olika värmeinställning.

Använda med fjärrkontroll

Ändra värmenivå:

- Du kan ställa in tre olika värmenivåer med

funktionsknapparna + / - (bild 3.2).

- Med varje tryckning på funktionsknappen „+“ (bild 3.2) ökar värmenivån.
- Med varje tryckning på funktionsknappen „-“ (bild 3.2) sjunker värmenivån.
- Respektive värmenivå visas med lysdioder i värmelägesindikeringen på SmartPacks och fjärrkontrollen (bild 1.2 och 3.1)

	avstängd
	låg värme
	mellannivå
	hög värme

Stänga av värmen (standby):

- Tryck länge (3 sekunder) på fjärrkontrollens funktionsknapp „-“ (bild 3.2) för att stänga av värmen.
- SmartPacks står nu i standbyläge.
- Värmelägesindikeringen på SmartPacks (bild 1.2)

blinkar i intervall om 2,5 sekunder.

- Tryck på funktionsknappen „+“ eller „-“ för att starta värmen.

 STANDBY

Obs:

Båda SmartPacks ställs in på samma värme när man använder fjärrkontrollen.

VÄRMENIVÅ - VÄRMNINGSTID

Följande tabell anger max. temperatur och värmningstid för värmnivåerna som kan ställas in med funktionsknapparna.

Värm enivå	Max. temperatur* (°C / °F)	Batteri- pack 950	Batteri- pack 1200	Batteri- pack 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Mätning utförd i laboratorium direkt på värmeslingan

Avgiven **värme per laddning** beror på vald värmnivå, omgivningstemperatur, batteripack och batteriernas ålder och laddningstillstånd.

BATTERIBYTE

Om värmeeffekten sjunker märkbart eller behöver längre användningstid, kan du byta batteriet i

SmartPacks mot ett 950mAh / 1200mAh / 1600mAh batteri.

Varje styrenhet ic/rc kan kombineras med varje batteri.

Kontakta ovillkorligen återförsäljare eller vår serviceadress.

Observera!

Försök inte öppna batterierna själv. Risk för explosionrisk föreligger vid oaktsam hantering med Litium-jon-batterier. Oaktsam hantering kan även skada elektroniken i SmartPacks.

BATTERIBYTE PÅ FJÄRRKONTROLL

Ta bort klämman (bild 5) och öppna fjärrkontrollen (bild 6,1) när batteriet skall bytas. Ta ut batteriet (bild 6,2), lägg i ett nytt batteri (typ CR 2032), kontrollera att polerna ligger rätt.

SYNKRONISERA SMARTPACKS OCH FJÄRRKONTROLL VID FÖRLUST

Om du skaffat nya SmartPack rc eller en ny fjärrkontroll måste frekvensen mellan fjärrkontrollen och SmartPack rc synkroniseras.

Gör enligt följande:

1. Lägg båda SmartPacks rc bredvid varandra och håll funktionsknappen „+“ (bild 1.3) på båda SmartPacks rc tryckt. Värmelägesindikeringen (bild 1.2) blinkar efter ca. 6 sekunder och lyser hela tiden i programmeringsläge.



Programmeringsläge

2. För fjärrkontrollen mot de båda SmartPacks rc och håll „+“ och „-“ funktionsknapparna på fjärrkontrollen (bild 3.2) tryckta samtidigt i minst 5 sekunder.

VIKTIGT:

Avståndet mellan fjärrkontrollen och SmartPacks rc får inte vara större än 15 cm.

3. Värmelägesindikeringarna på både SmartPacks rc (bild 1.2) och på fjärrkontrollen (bild 3.1) blinkar för att bekräfta synkroniseringen.
4. SmartPacks rc växlar automatiskt till POWER-OFF efter synkroniseringen.

UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH SKÖTSEL AV SMARTPACKS

Vi rekommenderar att SmartPacks förvaras i svalt utrymme (vid 5°C / 41°F till 20°C / 68°F) och i halvladdat tillstånd. SmartPacks måste vara **avstängda** (värmelägesindikering (1.2) släckt) och förvaras **frånkopplade från värmesula och laddare**.

Vid långtidsförvaring måste SmartPacks **laddas ur och laddas upp till hälften, minst en gång per 6**

månader (halva laddningstiden enligt ovanstående tabell). Därmed bibehålls max. batterikapacitet under flera år!

Rengör produkten vid behov med mjuk fuktig duk och mildt diskmedel.

Varning:

Dra ut laddaren ur kontakten för rengöring.

SMARTPACKS APPLICERINGSMÖJLIGHETER

Vi rekommenderar en av följande appliceringsmöjligheter efter långvarig användning.

Fäst SmartPacks på följande sätt:

	Trådbygel (monterad som standard)	Mini Power Strap Adapter (bild 7) (tillbehör, utbytbar med trådbygel)	utan
Jacka* / byxficka*	X	X	X
Bälte*	X	X	
Kardborrband (t.ex. pjäxa) (bild 8.1)	X	X	
Sko (bild 8.2)	X		
Kablad / förberedd pjäxa	X		
Therm-ic Velcro Strap (bild 9)	X	X	
Therm-ic pjäxfäste (bild 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack Adapter (bild 11)	X		
Therm-ic Power Strap Adapter (bild 12)	X		

* med Therm-ic förlängningskabel (bild 13) (finns i längderna 80 cm eller 120 cm)

Tillbehör finns på www.therm-ic.com eller hos din återförsäljare.

Viktiga tips:

Fäst inte SmartPacks på hala ställen – Förlustrisk!

AVFALLSHANTERING

- När produkten inte längre går att använda, skall den och dess förpackning avfallhanteras enligt gällande miljölagstiftning.
- Kasta inte laddaren eller SmartPacks i hushållssoporna, lämna dem till uppsamlingsställe för elektriskt avfall.
- Förpackningen innehåller nedbrytbara material och kan återanvändas. Lämna till återvinningsstation.
- Batterier skall lämnas till därför avsedd

uppsamlingsplats.

- Ytterligare information finns hos din kommun.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Ange alltid modellbeteckning för din Therm-ic-produkt när du köper tillbehörs- eller reservdelar. Bästa hjälp får du om du tar med dig den del som skall bytas ut, till din återförsäljare.

Vi erbjuder ett stort antal tillbehörsprodukter. Alla tillbehör och reservdelar finns tillgängliga separat. Mer information finns på www.therm-ic.com och hos din återförsäljare.

Rätt till ändringar förbehålles.

Produkten stämmer överens med gällande föreskrifter och direktiv.



Sisällysluettelo:

Johdanto	154
Pakkauksen sisältö	154
Turvallisuusohjeita	155
Laitteen kuvaus	158
Tekniset tiedot	159
SmartPackien käyttöönotto ja lataus	159
Kaukosäätimen käyttöönotto	160
Turvatoiminnot	161
Tärkeitä käyttöön liittyviä ohjeita	161
Toiminnan kuvaus	161
Käyttö ja toiminta	162
Lämmitysteho - lämmityksen kesto	164
Akun vaihtaminen	165
Kaukosäätimen pariston vaihto	165
SmartPackin ja kaukosäätimen tahdistaminen katoamisen yhteydessä	166
SmartPackien huolto, varastointi ja hoito	166
SmartPackien kiinnitysmahdollisuudet	168
Hävittäminen	169
Tarvikkeet ja varaosat	169

JOHDANTO

Onnittelemme sinua päätöksestäsi ostaa **SmartPack**.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjetta huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

SmartPackit toimivat kaikkien ThermicSoles-pohjallisten (lämmitettävät Therm-ic-pohjalliset) tai ThermicInside-järjestelmällä (esiasennettu Therm-ic-lämmitysjärjestelmä) varustettujen kenkien tai pohjallisten virtalähteenä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Huomioi SmartPackisi tarkka malli.

SmartPack rc 1600

2 SmartPack rc 1600 -laitetta (ladattava, kauko-ohjattava)

1 yleiskaukosäädin

1 SmartPack Global -latauslaite 100-240 V ~, jossa on integroitu latauselektroniikka (sis. maakohtaisen sovittimen)

SmartPack ic 1600

2 SmartPack ic 1600 -laitetta (ladattava)

1 SmartPack Global -latauslaite 100-240 V ~, jossa on integroitu latauselektroniikka (sis. maakohtaisen sovittimen)

SmartPack rc 1200

2 SmartPack rc 1200 -laitetta (ladattava, kauko-ohjattava)

1 yleiskaukosäädin

1 SmartPack Global -latauslaite 100-240 V ~, jossa on integroitu latauselektroniikka (sis. maakohtaisen sovittimen)

SmartPack ic 1200

2 SmartPack ic 1200 -laitetta (ladattava)

1 SmartPack Global -latauslaite 100-240 V ~, jossa on integroitu latauselektroniikka (sis. maakohtaisen sovittimen)

SmartPack ic 950

2 SmartPack ic 950 -laitetta (ladattava)

1 SmartPack Standard -latauslaite 100-240 V ~, jossa on integroitu latauselektroniikka (EU/US/UK)

Huomautus: tiettyjä malleja ei ole saatavilla joissakin maissa.

TURVALLISUUSOHJEITA

Yleisiä turvallisuusohjeita:

- Laitteen käyttö on kielletty henkilöiltä (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan

henkilön valvonnassa tai kun he ovat saaneet riittävät ohjeet laitteen käyttämistä varten kyseiseltä henkilöltä.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Jos et pysty kunnolla aistimaan lämpöä tai kylmyyttä (esim. diabeetikot ja vammaiset henkilöt), neuvottele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Tarkista jalkasi säännöllisesti ihon punoituksen varalta. Liian suuret lämmitystehot voivat aiheuttaa palovammoja pidempiaikaisessa käytössä. Lapset saavat käyttää laitetta ainoastaan aikuisten valvomina.
- Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
- SmartPack on suojattu vesiroiskeilta. Jos olet kiinnittänyt SmartPackit kenkiisi, ne tulee kytkeä lämmitettäviin pohjallisiin aina ulkona ollessa (myös silloin, kun ne eivät ole päällä), jotta kosteus tai lika ei pääse liittimiin tai pistokkeisiin. Anna muulloin veden valua pois ja SmartPackin kuivua.
- SmartPackit ovat yhteensopivia kaikkien Therm-

ic-pohjallisten ja -järjestelmien kanssa, mutta ei kaikkien muiden Therm-ic-latureiden kanssa.

- **TÄRKEÄÄ:** Käytä lataamiseen ainoastaan laitteen mukana toimitettua Therm-ic "SMARTPACK GLOBAL CHARGER" tai "SMARTPACK STANDARD CHARGER" -laturia. Se on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa, eikä sitä saa altistaa kosteudelle.
- Älä vie metallisia tai muita esineitä liittimiin tai pistokkeisiin, sillä ne voivat vaurioittaa tuotetta.
- Koska SmartPackien kosketusnastat ovat myös sammutetussa tilassa jännitteisiä, SmartPackia ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden (kuten paperiliittimien tai alumiinifolion) kanssa.
- Älä milloinkaan yritä avata akkuja! Litiumioniakkujen asiaankuulumaton käyttö aiheuttaa räjähdysvaaran!
- Vaurioituneita akkuja ei saa enää käyttää, ne on hävitettävä viipymättä.
- Jos havaitset vaurioita latausjohdoissa tai muissa tuotteen osissa, tuotetta ei saa enää käyttää. Älä muuta tuotetta millään tavoin, äläkä käytä sitä

muihin kuin käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin. SmartPackien korjauksen saa suorittaa vain niiden valmistaja. Latauslaitteen tai latauskaapeleiden vaurioita ei pystytä korjaamaan. Huolehdi latauslaitteen määräystenmukaisesta hävittämisestä viemällä se elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

- Jos sinulla on kysyttävää laitteeseen liittyen tai sen käytössä esiintyy ongelmia, käänny tuotteen myyjän tai valmistajan puoleen.
- Älä heitä SmartPackeja tuleen räjähdysvaaran vuoksi!

Ohjeita kaukosäätimen paristojen turvalliseen käyttöön:

- Paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Laki velvoittaa jokaisen käyttäjän hävittämään paristot asianmukaisesti toimittamalla ne tarkoitusta varten perustettuihin keräyspisteisiin.
- Älä milloinkaan lataa paristoja uudelleen! Räjähdysvaara!

- Pidä paristot lasten ulottumattomissa, älä heitä niitä tuleen. Älä oikosulje, äläkä pura paristoja.
- Jos paristo nielaistaan vahingossa, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Huomioi oikea napaisuus asettaessasi paristot paikalleen.
- Puhdista paristojen ja laitteen koskettimet tarvittaessa, ennen kuin asetat paristot paikalleen.
- Poista tyhjentyneet paristot välittömästi laitteesta! Paristonestettä saattaa valua ulos!
- Älä altista paristoja ääriolosuhteille esim. asettamalla niitä lämpöpattereiden päälle. Paristonestettä saattaa valua ulos!
- Kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa vältettävä. Jos paristonestettä joutuu iholle tai silmiin, se on huuhdeltava välittömästi pois runsaalla vedellä ja hakeuduttava lääkäriin.
- Huomio: Paristojen epäasianmukaisesta vaihtamisesta saattaa olla seurauksena räjähdysvaara. Paristot on vaihdettava

samanlaisiin tai samanarvoisiin paristoihin.

- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot on poistettava laitteesta.

LAITTEEN KUVAUS

SmartPack

- Latausjohdon liitäntä ja lämmitettävän pohjallisen kaapeli (kuva 1.1)
- Lämmitysasteenilmaisain 1 / 2 / 3 (kuva 1.2)
- Toimintonäppäin + / - (kuva 1.3)
- Metallisanka (kuva 1.4)
- Työntökiila metallisangan kiinnittämiseksi (kuva 2.1)
- SmartPack-kiinnike (kuva 2.2)

Yleiskaukosäädin

- Lämmitysasteenilmaisain 1 / 2 / 3 (kuva 3.1)
- Toimintonäppäin + / - (kuva 3.2)
- Kaukosäätimen kiinnike (kuva 3.3)

Latauslaite

- Verkkolaite (globaali latauslaite maakohtaisilla sovittimilla, vakiolatauslaite EU/US/UK-pistokkeella) (kuva 4.1)
- Latausnäyttö (kuva 4.2)
- Latausjohto ja pistoke (kuva 4.3)

TEKNISET TIEDOT

Global-latauslaite* (sis. maakohtaiset sovittimet)	Ingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), maks. 400 mA	Uitgang: 8,4 V / 900 mA
Standard-latauslaite* (EU / US / UK)	Ingang: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), maks. 400 mA	Uitgang: 8,4 V / 900 mA
Akku 950*	Uitgang: 7,4 V / 950 mAh	
Akku 1200*	Uitgang: 7,4 V / 1200 mAh	
Akku 1600*	Uitgang: 7,4 V / 1600 mAh	
Yleiskaukosäädin*	Paristo: 3V-litiumparisto** Tyypin CR 2032	

* saatavana lisävarusteena Therm-ic:ltä

** saatavissa jälleenmyyjiltä tai lisävarusteena Therm-ic:ltä

SMARTPACKIEN KÄYTTÖÖNOTTO JA LATAUS

Tärkeä ohje:

SmartPackit on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa!

Globaalin latauslaitteen esivalmistelut

Työnnä maatasi vastaava sovitin latauslaitteen kääntöpuolella olevaan telineeseen niin pitkälle, että se napsahtaa selkeästi paikalleen.

Ohje:

Noudata myös mukana toimitetun tietolehtisen ohjeita.

Lataus (globaali latauslaite ja vakiolatauslaite)

1. Liitä latauslaite pistorasiaan. Latauksen merkkivalo (kuva 4.2) palaa vihreänä. Aseta sen jälkeen molemmat SmartPackit

KÄYTTÖOHJE / SUOMI

- latauslaitteeseen. SmartPackit voidaan ladata missä tahansa käyttötilassa. Lataus alkaa automaattisesti ja latauksen merkkivalo (kuva 4.2) palaa latauksen ajan punaisena.
2. Kun akut on ladattu täyteen, lataus loppuu automaattisesti ja latauksen merkkivalon (kuva 4.2) LED-valot palavat taas vihreänä.
 3. Poista molemmat SmartPackit latauslaitteesta.
 4. Sen jälkeen kun lataus on suoritettu ja latauslaite on irrotettu SmartPackeista, ne ovat jälleen automaattisesti samassa tilassa kuin ennen latausta. Jos SmartPackeja ei kytketä pois päältä latauksen jälkeen, ne siirtyvät POWER-OFF-tilaan automaattisesti vasta 24 tunnin kuluttua. Jotta SmartPackien täysi latauskapasiteetti säilyisi, ne on kytkettävä pois päältä latauksen jälkeen.

Tärkeitä ohjeita:

- **Lataa SmartPackit jokaisen käyttökerran jälkeen. Tämä lisää akun elinikää ja laite on aina käyttövalmis.**

- **Paristo koostuu litiumionikenoista ja sen voi ladata missä tilassa tahansa. Siksi akun purkaminen ei ole tarpeen ennen lataamista.**
- **SmartPack voi olla latauksen alkaessa missä tahansa toimintatilassa. (POWER OFF, STANDBY, KÄYTTÖTILA)**
- **SmartPackien täysi latauskapasiteetti säilyy vain, jos SmartPackit irrotetaan latauslaitteesta latauksen päätyttyä.**

Latausajat:

Akku	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Latausaika	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖÖNOTTO

Kaukosäädin toimitetaan käyttövalmiina (paristo on kaukosäätimen sisällä).

TURVATOIMINNOT

- **Oikosulkusuojaus:** Jos pistokkeeseen tai lämmityselementtiin tulee oikosulku, sisäinen elektroniikka katkaisee virran akuista. Kun oikosulku on poistettu ja laite kytketty vähäksi aikaa latauslaitteeseen, SmartPack on jälleen valmis käyttöön.
- **Ylilataus- ja syväpurkusuojaus:** SmartPackien akut on suojattu käytön aikana sisäisen elektroniikan avulla ylilataukselta ja syväpurkautumiselta.

TÄRKEITÄ KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA

- Käyttäessäsi laitetta liitä Therm-ic-pohjallisten (ThermicSole) kaapeli SmartPackiin siten, että se napsahtaa selvästi paikoilleen.
- Älä pidä korkeinta lämmitystehoa päällä pidempään kuin pari minuuttia kerrallaan, pidempään käytettynä se voi johtaa

huomattavaan kuumenemiseen – palovammojen vaara!

- Säädä SmartPackit aina alhaiselle tai keskisuurelle teholle jalkojen mukavan lämmön ylläpitämiseksi (lämmityksen ei pitäisi tuntua juuri ollenkaan).
- Ihanteellinen lämmitysteho saavutetaan, kun kengät ja pohjalliset ovat kuivat.
- Älä ikinä käytä lämmitettäviä sukkia ja lämmitettäviä pohjallisia yhtä aikaa, sillä se saattaa johtaa huomattavaan kuumenemiseen – palovammavaara!

TOIMINNAN KUVAUS

SmartPack ic (ilman kaukosäädintä)

SmartPack ic -laitteissa on kaksi käyttötilaa: **POWER-OFF – KÄYTTÖTILA.** Kyseinen käyttötila ilmenee SmartPackin lämmitysasteenilmaisimesta. Palavien LED-valojen määrä vastaa valittua lämmitysastetta.

SmartPack rc (kaukosäätimellä)

SmartPack rc -laitteissa on kolme käyttötilaa:

POWER-OFF – STANDBY – KÄYTTÖTILA.

Kyseinen käyttötila ilmenee SmartPackin lämmitysasteenilmaisimesta ja kaukosäätimestä. Palavien LED-valojen määrä vastaa valittua lämmitysastetta.

POWER-OFF:

- SmartPack on kytketty kokonaan pois päältä ja lämmitysasteenilmaisin (kuva 1.2) on pysyvästi pois päältä.
- Ne voidaan kytkeä päälle vain SmartPackien toimintonäppäimellä + / - (kuva 1.3).

Ohje:

Jos SmartPackia ei käytetä 24 tuntiin, se siirtyy automaattisesti POWER-OFF-tilaan.

KÄYTTÖTILA:

- SmartPack huolehtii siihen liitetyn Therm-ic-

pohjallisen virransyötöstä.

	pois päältä
	alhainen lämmitysteho
	keskisuuri lämmitysteho
	suuri lämmitysteho

STANDBY:

- SmartPack on lepotilassa ja se voidaan aktivoida kaukosäätimen toimintonäppäimellä (kuva 3.2) tai SmartPackien toimintonäppäimellä +/- (kuva 1.3).
- Lämmitysasteenilmaisin (kuva 1.2) vilkkuu lyhyesti 2,5 sekunnin välein.

 STANDBY

KÄYTTÖ JA TOIMINTA

SmartPackin käyttö

Päällekytkeminen:

Painettaessa lyhyesti (n. 1 sekunnin ajan) toimintonäppäintä "+" tai "-" (kuva 1.3) SmartPackit kytkeytyvät päälle alhaisimmalla lämmitysteholla.

Poiskytkeminen:

- Painettaessa pitkään (3 sekunnin ajan) toimintonäppäintä "-" (kuva 1.3) SmartPackit kytkeytyvät pois päältä.
- SmartPack siirtyy POWER OFF -tilaan.
- Mikään lämmitysasteenilmaisimen LED-valo (kuva 1.2) ei pala.
- Lämmitys on kytkettyä pois päältä.

Lämmitystehon muuttaminen:

- Toimintonäppäimillä + / - (kuva 1.3) voidaan asettaa 3 eri lämmitysteho.
- Aina kun painetaan toimintonäppäintä "+" (kuva 1.3), lämmitysteho nousee.
- Aina kun painetaan toimintonäppäintä "-" (kuva 1.3), lämmitysteho laskee.

- Kyseinen lämmitysaste näytetään SmartPackin lämmitysasteenilmaisimen (kuva 1.2) valojen avulla.

	pois päältä
	alhainen lämmitysteho
	keskisuuri lämmitysteho
	suuri lämmitysteho

Vihje:

Molempia SmartPackeja voidaan käyttää eri lämmitystehoilla toisistaan riippumatta.

Käyttö kaukosäätimellä

Lämmitystehon muuttaminen:

- Toimintonäppäimillä + / - (kuva 3.2) voidaan asettaa kolme eri lämmitysteho.
- Aina kun painetaan toimintonäppäintä "+" (kuva 3.2), lämmitysteho nousee.

KÄYTTÖOHJE / SUOMI

- Aina kun painetaan toimintonäppäintä "-" (kuva 3.2), lämmitysteho laskee.
- Kyseinen lämmitysaste näytetään SmartPackin lämmitysasteenilmaisimen ja kaukosäätimen valojen avulla (kuvat 1.2 ja 3.1).



pois päältä



alhainen lämmitysteho



keskisuuri lämmitysteho



suuri lämmitysteho

Lämmityksen poiskytkeminen (Standby):

- Painettaessa pitkään (3 sekunnin ajan) kaukosäätimen toimintonäppäintä "-" (kuva 3.2) lämmitys kytkeytyy pois päältä.
- SmartPackit ovat nyt Standby-tilassa.
- SmartPackien lämmitysasteenilmaisimien (kuva 1.2) vilkkuu lyhyesti 2,5 sekunnin välein.
- Painettaessa uudelleen toimintonäppäintä "+" tai "-" lämmitys kytketään uudelleen päälle.



STANDBY

Vihje:

Käytettäessä kaukosäädintä molemmat SmartPackit asetetaan samalle lämmitysteholle.

LÄMMITYSTEHO - LÄMMITYKSEN KESTO

Lämmitystehon valitsemisen helpottamiseksi löydät seuraavasta taulukosta lämmitystehojen enimmäislämpötilat ja lämmityksen kestoajat, jotka voidaan asettaa toimintonäppäinten avulla.

Lämmitysteho	Maks. lämpötila* (°C / °F)	Akku 950	Akku 1200	Akku 1600
1	37°C / 99 °F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70 °C / 158 °F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Mittaustulokset on saatu laboratorio-olosuhteissa suoraan lämpöelementistä.

Lämmityksen kesto latausta kohden riippuu valitusta lämmitystehosta, ympäristön lämpötilasta, akusta sekä akkujen lataustilasta ja iästä.

AKUN VAIHTAMINEN

Jos lämmityksen kesto lyhenee selvästi, tai jos sen lataaminen kestää tavallista pidempään, voit

vaihtaa SmartPackin akuksi toisen 950 mAh / 1200 mAh / 1600 mAh akun.

Kaikki ohjausyksiköt (ic/rc) ovat yhdistettävissä kaikkiin akkuihin.

Käänny tällaisessa tilanteessa joko jälleenmyyjän tai suoraan huoltopalvelumme puoleen.

Vaara!

Älä milloinkaan yritä itse avata akkua! Jos litiumioniakkuja käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, syntyy räjähdysvaara! Lisäksi SmartPackien elektroniikka voi vaurioitua!

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTON VAIHTO

Kun haluat vaihtaa pariston, poista kiinnike (kuva 5) ja avaa kaukosäädin (kuva 6.1). Paristoa vaihtaessasi ota paristo ulos lokeroista ja tarkista uutta paristoa lokeroon asettaessasi (tyyppi CR 2032), että sen navat ovat oikein päin (kuva 6.2).

SMARTPACKIN JA KAUKOSÄÄTIMEN TAHDISTAMINEN KATOAMISEN YHTEYDESSÄ

Jos joudut hankkimaan uuden SmartPack rc -laitteen tai uuden kaukosäätimen, niiden välinen lähetystaajuus on synkronoitava uudelleen.

Tämä suoritetaan seuraavalla tavalla:

1. Aseta molemmat SmartPack rc:t vierekkäin ja pidä molempien SmartPack rc -laitteiden toimintonäppäin "+" (kuva 1.3) painettuna. Noin 6 sekunnin kuluttua lämmitysasteenilmaisin (kuva 1.2) vilkkuu kolmesti ja syttyy sen jälkeen palamaan jatkuvasti ohjelmointitilassa.

☐ ☒ ☐ Ohjelmointitila

2. Aseta tämän jälkeen kaukosäädin aivan lähelle molempia SmartPack rc -laitteita ja pidä kaukosäätimen toimintopainikkeita "+" ja "-"

(kuva 3.2) yhtä aikaa painettuina vähintään 5 sekuntia.

TÄRKEÄÄ:

Kaukosäätimen ja SmartPack rc:n välinen etäisyys ei saa olla 15 cm suurempi!

3. SmartPack rc:n (kuva 1.2) ja kaukosäätimen (kuva 3.1) lämmitysasteenilmaisimet vilkkuvat tahdistuksen vahvistukseksi.
4. SmartPack rc:t kytkeytyvät synkronoinnin jälkeen automaattisesti POWER-OFF-tilaan.

SMARTPACKIEN HUOLTO, VARASTOINTI JA HOITO

Jotta SmartPackit kestäisivät pitkään, niiden varastointi on suositeltavaa viileässä tilassa 5–20 °C:n (41–68 °F:n) lämpötilassa puoliksi ladattuina. SmartPackit tulee säilyttää **pois päältä kytkettyinä** (lämmitystilanilmaisin pimeänä, kuva

1.2) sekä lämpöpohjallisista ja latauslaitteesta irrotettuina.

Kun SmartPackit varastoidaan pitkäksi aikaa, ne **tulee purkaa vähintään kuuden kuukauden välein ja ladata sitten uudelleen puoliksi täyteen** (puolittainen latausaika yllä olevan taulukon mukaan). Näin akkujen enimmäisteho voidaan ylläpitää usean vuoden ajan!

Puhdista laitteen osat tarvittaessa pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.

Huomio:

Irrota latauslaite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.

SMARTPACKIEN KIINNITYSMAHDOLLISUUDET

Pitkäaikaisen käytön yhteydessä on suositeltavaa käyttää jotakin seuraavista kiinnitysvaihtoehtoista.

Voit kiinnittää SmartPackit jollakin seuraavista tavoista:

	Metallisanka (vakiona asennettu)	Mini Power Strap Adapter (kuva 7) (lisätarvike, vaihdeavissa metallisanan kanssa)	ei mitään
Takit* / housuntasku*	X	X	X
Vyö*	X	X	
Tarranauha (esim. laskettelumono) (kuva 8.1)	X	X	
Kenkä (kuva 8,2)	X		
Esijohdotettu/valmis laskettelumono	X		
Therm-ic Velcro Strap (kuva 9)	X	X	
Therm-ic-laskettelumonosovitin (kuva 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack Adapter (kuva 11)	X		
Therm-ic Power Strap Adapter (kuva 12)	X		

* Therm-ic-jatkojohdon (kuva 13) kanssa
(saatavana 80 cm tai 120 cm pituisena)

**Lisätietoja tarvikkeista saat osoitteesta
www.therm-ic.com tai jälleenmyyjältä.**

Tärkeä ohje:

**Älä kiinnitä SmartPackeja tasaisiin, liukkaisiin
kohtiin – ne saattavat pudota!**

HÄVITTÄMINEN

- Poistaessa laitteen käytöstä hävitä sekä laite että sen pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla.
- Älä hävitä latauslaitetta ja SmartPackeja talousjätteen mukana, vaan vie ne elektroniikkaromun keräyspisteeseen.
- Tuotteiden pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, jotka voidaan toimittaa uusiokäyttöön. Vie ne tästä syystä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.
- Akut on toimitettava asianmukaiseen

keräyspisteeseen.

- Lisätietoja saat vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.

TARVIKKEET JA VARAOSAT

Kun ostat lisävarusteita tai varaosia jälkikäteen, muista ilmoittaa oikea Therm-ic-malli. Parasta olisi ottaa vaihdettava osa mukaan liikkeeseen.

Valikoimistamme löytyy myös lisävarusteita. Kaikki tuotteet (tarvikkeet ja varaosat) ovat saatavissa myös erillisinä. Lisätietoja saat osoitteesta www.therm-ic.com tai jälleenmyyjältä.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Tuote on asianmukaisten määräysten ja normien mukainen.



NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA

Kazalo:

Uvod	170
Vsebina embalaže	170
Varnostni napotki	171
Opis naprave	173
Tehnični podatki	174
Zagon in polnjenje SmartPackov	175
Zagon daljinskega upravljalnika	176
Opis delovanja	176
Pomembni napotki za uporabo	176
Opis delovanja	177
Upravljanje in delovanje	178
Moč ogrevanja - Trajanje ogrevanja	180
Zamenjava akumulatorjev	180
Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika	181
Sinhronizacija SmartPackov in daljinskega upravljalnika v primeru izgube	181
Vzdrževanje, hranjenje in nega modula SmartPackov	182
Možnosti pritrditve SmartPackov	183
Odstranitev	184
Pribor in nadomestni deli	184

UVOD

Čestitamo Vam za nakup naprave **SmartPacks**.

Pred zagonom naprave pozorno preberite celotna navodila za uporabo. Navodila za uporabo skrbno hranite in jih posredujte drugim uporabnikom.

SmartPacki dobavljajo energijo za vse ThermicSole (ogrevane vložke Therm-ic) ali čevlje/podplate s ThermicInside (vgrajenim ogrevalnim sistemom Therm-ic).

VSEBINA EMBALAŽE

Prosimo, pazite na natančno oznaka modela vašega SmartPacks.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacka rc 1600 (polnilni, z daljinskim upravljanjem)

1 univerzalni daljinski upravljalnik

1 globalni polnilnik SmartPack 100-240 V ~ z intergrirano elektroniko polnjenja (vklj. z adapteriji specifičnimi za državo)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacka ic 1600 (polnjiva)

1 globalni polnilnik SmartPack 100-240 V ~ z intergrirano elektroniko polnjenja (vklj. z adapteriji specifičnimi za državo)

SmartPack rc 1200

2 SmartPacka rc 1200 (polnilni, z daljinskim upravljanjem)

1 univerzalni daljinski upravljalnik

1 globalni polnilnik SmartPack 100-240 V ~ z intergrirano elektroniko polnjenja (vklj. z adapteriji specifičnimi za državo)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacka ic 1200 (polnjiva)

1 globalni polnilnik SmartPack 100-240 V ~ z intergrirano elektroniko polnjenja (vklj. z adapteriji specifičnimi za državo)

SmartPack ic 950

2 SmartPacka ic 950 (polnjiva)

1 standardni polnilnik SmartPack 100-240 V ~ z intergrirano elektroniko polnjenja (EU/ZDA/UK)

Opomba : Posameznih modelov v nekaterih državah ni mogoče dostaviti.

VARNOSTNI NAPOTKI

Splošni varnostni napotki:

- Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ki nimajo izkušenj in/ali znanja, razen v primeru, če jih nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost ali če so od nje prejele navodila za uporabo

naprave.

- Otroke je potrebno nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Če toplote ali mraza ne morete pravilno zaznati (npr. diabetiki, invalidi ipd.), se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Redno preverjajte pordelost nog. Previsoka ogrevalna moč lahko v daljšem časovnem obdobju povzroči opekline. Otroci lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Naprava se ne sme uporabljati za ogrevanje živali.
- SmartPacki so zaščiteni pred brizgajočo vodo. Če ste SmartPacka pritrdili na svoje čevlje, ju morate na prostem vedno priključiti na ogrevane podplate (tudi če nista vključena) in tako preprečiti vdor vlage oz. umazanije v vtičnice ali vtič. Sicer pustite, da voda odteče in da se SmartPack dobro posuši.
- SmartPacki so združljivi z vsemi podplati in sistemi, vendar ne z drugimi polnilniki Therm-ic.
- **POMEMBNO:** Za polnjenje uporabljajte samo

priložen Therm-ic "LIIONPACK GLOBAL CHARGER" ali "SMARTPACK STANDARD CHARGER". Zasnovan je za uporabo v zaprtih prostorih in ne sme biti izpostavljen vlagi.

- V vtičnice ali vtiče ne vtikajte nobenih kovinskih ali drugačnih predmetov, ker lahko tako poškodujete izdelek.
- Ker kontaktne površine SmartPackov tudi v izključenem stanju prevajajo elektriko, jih ne smete hraniti skupaj s kovinskimi predmeti (npr. pisarniškimi sponkami, aluminijevo folijo itd.)
- Akumulatorskega paketa nikoli ne poskušajte odpreti sami! Pri nestrokovnem ravnanju z Litij-ionskimi akumulatorji obstaja nevarnost eksplozije!
- Poškodovanih akumulatorskih paketov ne smete več uporabljati in jih morate nemudoma odstraniti.
- Če na napajalnem kablu ali drugem delu izdelka najdete poškodbe, izdelka ne smete več uporabljati. Izdelka ne spreminjajte, niti ga ne uporabljajte nenamensko. Vsa popravila

SmartPackov naj izvaja proizvajalec. Poškodb na polnilniku ali napajalnem kablu ni mogoče odpraviti. Polnilnik v skladu s predpisi oddajte v zbiralnik za električne odpadke!

- V primeru vprašanj ali težav se obrnite na vašega dobavitelja ali na proizvajalca (za naslov glejte hrbtno stran zgibanke).
- SmartPackov ne mečite na ogenj; nevarnost eksplozije!

Napotki za varno ravnanje z baterijami daljinskega upravljalnika:

- Baterij ne smete odstraniti med hišne odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko obvezan, da baterije odstrani na predvidenih zbiralnih mestih v skladu s predpisi.
- Baterij ne poskušajte napolniti! Nevarnost eksplozije!
- Baterije varujte pred otroki, ne mečite jih v ogenj, ne jih kratko stikati ali razstavljati.
- Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravniško

pomoč.

- Pri vlaganju pazite na pravilno polarnost.
- Pred vlaganjem baterije po potrebi očistite stične površine baterije in naprave.
- Izrabljene baterije takoj vzemite iz naprave! Povišana nevarnost izteka!
- Baterij ne izpostavite skrajnim pogojem, npr. grelnim telesom! Povišana nevarnost izteka!
- Izogibajte se stiku kožo, sluznico in očmi. Pri stiku z baterijsko kislino prizadeta mesta takoj dobro izperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Pozor: Nevarnost eksplozije zaradi nestrokovne menjave baterije. Baterijo zamenjajte samo z baterijo iste oz. enakovredne vrste.
- Pri dolgotrajni neuporabi vzemite baterijo iz naprave.

OPIS NAPRAVE

SmartPack

- Vtičnica za napajalni kabel in kabel ogrevalnega vložka (sl. 1.1)
- Kazalnik stopnje ogrevanja 1 / 2 / 3 (sl. 1.2)
- Funkcijska tipka + / - (sl. 1.3)
- Žično streme (slika 1.4)
- Vtična zagozda za fiksiranje žičnega stremena (sl. 2.1)
- SmartPack spona (sl. 2.2)

Univerzalni daljinski upravljalnik

- Kazalnik stopnje ogrevanja 1 / 2 / 3 (sl. 3.1)
- Funkcijska tipka + / - (sl. 3.2)
- Spona daljinskega upravljalnika (sl. 3.3)

Polnilnik

- Napajalnik (globalni polnilnik z lokalno specifičnimi adapterji, standardni polnilnik z EU / ZDA / UK vtičem) (sl. 4.1)
- Kazalnik napolnjenosti (sl. 4.2)
- Napajalni kabel z vtičem (slika 4.3)

TEHNIČNI PODATKI

Globalni polnilnik* (vključno z lokalno specifičnimi adapterji)	Vhod: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Izhod: 8,4 V / 900 mA
Standardni polnilnik* (EU / ZDA / UK)	Vhod: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Izhod: 8,4 V / 900 mA
Akumulator 950*	Izhod: 7,4 V / 950 mAh	
Akumulator 1200*	Izhod: 7,4 V / 1200 mAh	
Akumulator 1600*	Izhod: 7,4 V / 1600 mAh	
Univerzalni daljinski upravljalnik*	Baterija: 3V litijeva baterija** tip CR 2032	

* na voljo pri Therm-ic kot nadomestni del

** na voljo v trgovinah ali pri Therm-ic kot nadomestni del

ZAGON IN POLNLENJE SMARTPACKOV

Pomemben napotek:

SmartPacks morate pred prvim zagonom napolniti!

Priprava globalnega polnilnika:

Ustrezen adapter potiskajte v režo na hrbtni strani polnilnika, dokler se slišno trdno ne zaskoči.

Napotek:

Pri tem upoštevajte priložen podatkovni list!

Polnjenje (Globalni polnilnik in standardni polnilnik)

1. Polnilnik priključite v vtičnico. Prikaz polnjenja (slika 4.2) sveti zeleno. Nato v polnilnik vtaknite oba SmartPacks. SmartPacks lahko polnite v poljubnem stanju delovanja. Polnjenje se začne

samodejno in prikazovalnik polnjenja (slika 4.2) med polnjenjem sveti rdeče.

2. Ko sta akumulatorja povsem napolnjena, se polnjenje samodejno zaključi in LED prikazovalnika polnjenja (slika 4.2) se ponovno preklopi na zeleno.
3. Iz polnilnika ločite oba SmartPacka.
4. Po polnjenju in odklopu polnilnika se SmartPacka samodejno preklopita v način, v katerem sta se nahajala pred polnjenjem. Če se SmartPacka po polnjenju ne izklopita, preideta šele po 24h samodejno v način IZKLOPA. Da ohranite polno kapaciteto polnjenja, priporočamo izklop SmartPackov po zaključku polnjenja.

Pomembni napotki:

- SmartPacka polnite po vsaki uporabi. S tem se vzdržujeta akumulatorja in je naprava vedno pripravljena za uporabo.
- Akumulator je sestavljen iz litij-ionskih celic in ga lahko polnite v vsakem stanju. Popolna

izpraznitev pred ponovnim polnjenjem ni potrebna.

- **SmartPack se pri začetku polnjenja lahko nahaja v poljubnem stanju delovanja. (IZKLOP, PRIPRAVLJENOST, DELOVANJE)**
- **Polna kapaciteta napolnjenosti SmartPackov lahko ostane ohranjena le takrat, ko se SmartPacka po zaključku polnjenja odstranita s polnilnika.**

Čas polnjenja:

Akumulator	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Čas polnjenja	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

ZAGON DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik je ob dobavi že pripravljen za delovanje (baterija je vložena).

OPIS DELOVANJA

- **Kratkostična zaščita:** Pri kratkem stiku v vtiču ali na grelnem elementu, vgrajena elektronika izključi akumulatorje. Po odpravi kratkega stika in kratkotrajnem priklopu na polnilnik je SmartPack pripravljen za delovanje.
- **Zaščita pred premočno izpraznitvijo:** Akumulatorji SmartPackov so prek vgrajene elektronike med uporabo zaščiteni pred premočno izpraznitvijo.

POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO

- Pri uporabi morate kabel Thermi-ic vložka (Thermic podplata) na SmartPack trdno pritrditi; začutiti morate jasen zaskok.
- Najvišjo moč ogrevanja pustite vklopljeno največ po nekaj minut naenkrat, saj pri neprekinjenem delovanju lahko nastane visoka vročina – nevarnost opeklin!
- SmartPacke vedno nastavite na nizko ali srednjo moč ogrevanja in tako ohranjajte udobno toploto stopal (ogrevanja skoraj ne smete občutiti).

- Optimalno moč ogrevanja dosežete, ko so čevlji oz. podplati suhi.
- Ogrevanih nogavic in ogrevalnih vložkov nikoli ne uporabljajte skupaj, tu lahko nastane prevelika toplota – obstaja nevarnost opeklin!

OPIS DELOVANJA

SmartPack ic (brez daljinskega upravljalnika)

SmartPacki ic imajo dve delovni stanji: **IZKLOP – DELOVANJE**. Stanja so prek prikazovalnika stopnje ogrevanja na SmartPacku jasno označena. Število svetlečih LED lučki ustreza izbrani stopnji ogrevanja.

SmartPack rc (z daljinskim upravljalnikom)

SmartPacki rc imajo dve delovni stanji: **IZKLOP – PRIPRAVLJENOST – DELOVANJE**. Stanja so prek prikazovalnika stopnje ogrevanja na SmartPacku in daljinskem upravljalniku jasno

označena. Število svetlečih LED lučki ustreza izbrani stopnji ogrevanja.

IZKLOP:

- SmartPack je popolnoma izključen in prikazovalnik stopnje ogrevanja (sl. 1.2) je trajno izklopljen.
- Lahko ga vklopite le preko funkcijske tipke + / - (sl. 1.3) SmartPackov.

Napotek:

Če SmartPacka ne uporabljate 24 ur, se samodejno preklopi v stanje IZKLOP.

DELOVANJE:

- SmartPack napaja priključene vložke Therm-ic z energijo.



izklopljeno



nižja moč ogrevanja

- ☐ ☒ ☒ srednja moč ogrevanja
☒ ☒ ☒ visoka moč ogrevanja

PRIPRAVLJENOST:

- SmartPack je v položaju mirovanja in se lahko aktivira preko funkcijske tipke daljinskega upravljalnika (sl. 3.2) ali s funkcijskimi tipkami +/- SmartPackov (sl. 1.3).
- Prikazovalnik stopnje ogrevanja (sl. 1.2) kratko utripa v obdobju od 2,5 sekund.

☐ ☒ ☐ PRIPRAVLJENOST

UPRAVLJANJE IN DELOVANJE

Uporaba SmartPacka

Vklop:

s kratkim pritiskom na funkcijsko tipko "+" ali "-" (sl. 1.3) (približno 1 s) se SmartPacki vklopijo z najnižjo močjo ogrevanja.

Izklop:

- Z dolgim pritiskom (3 sekunde) na funkcijsko tipko "-" (sl. 1.3) se SmartPacki izklopijo.
- SmartPack se prekopi v stanje IZKLOP.
- Nobena LED lučka prikazovalnika stopnje ogrevanja (sl. 1.2) ne sveti.
- Ogrevanje je izklopljeno.

Spreminjanje stopnje ogrevanja:

- Prek funkcijskih tipk + / - (sl. 1.3) lahko nastavite 3 različne moči ogrevanja.
- Z vsakim pritiskom na funkcijsko tipko "+" (sl. 1.3) povečate stopnjo ogrevanja.
- Z vsakim pritiskom na funkcijsko tipko "-" (sl. 1.3) zmanjšate stopnjo ogrevanja.
- Posamezna stopnja ogrevanja se prikazuje z vklopom prikazovalnika stopnje ogrevanja (sl. 1.2.) na SmartPackih

☐ ☐ ☐ izklopljeno

-  nižja moč ogrevanja
-  srednja moč ogrevanja
-  visoka moč ogrevanja

Napotek:

Oba SmartPacka lahko delujeta z različno močjo ogrevanja, neodvisno drug od drugega.

Upravljanje prek daljinskega upravljalnika

Spreminjanje stopnje ogrevanja:

- Prek funkcijskih tipk + / - (sl. 3.2) lahko nastavite tri različne moči ogrevanja.
- Z vsakim pritiskom na funkcijsko tipko "+" (sl. 3.2) povečate stopnjo ogrevanja.
- Z vsakim pritiskom na funkcijsko tipko "-" (sl. 3.2) zmanjšate stopnjo ogrevanja.
- Posamezna stopnja ogrevanja se prikazuje z vklopom prikazovalnika stopnje ogrevanja na SmartPackih ali daljinskem upravljalniku (sl. 1.2. in 3.1)

-  izklopljeno
-  nižja moč ogrevanja
-  srednja moč ogrevanja
-  visoka moč ogrevanja

Izklop ogrevanja (pripravljenost):

- Z dolгим pritiskom (3 sekunde) na funkcijsko tipko "-" daljinskega upravljalnika (sl. 3.2) se ogrevanje izklopi.
- SmartPacki so sedaj v načinu pripravljenosti.
- Prikazovalnik stopnje ogrevanja na SmartPackih (sl. 1.2) kratko utripa v obdobju od 2,5 sekund.
- Z vnovičnim pritiskom na funkcijsko tipko "+" ali "-" se ogrevanje ponovno vklopi.

 PRIPRAVLJENOST

Napotek:

Pri uporabi daljinskega upravljalnika se oba SmartPacka nastavita na enako moč ogrevanja.

MOČ OGREVANJA - TRAJANJE OGREVANJA

Za svojo orientacijo boste v naslednji tabeli našli maks. temperaturo in trajanje ogrevanja za stopnje moči ogrevanja, ki se lahko nastavijo preko funkcijskih tipk.

Stopnja ogrevanja	Maks. Temperatura* (°C / °F)	Akumulatorski paket 950	Akumulatorski paket 1200	Akumulatorski paket 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Merjenje pod laboratorijskimi pogoji direktno na ogrevalnem elementu

Trajanje ogrevanja po polnjenju je odvisno od izbrane stopnje ogrevanja, temperature okolice, akumulatorskega paketa in stanja napolnjenosti ter starosti akumulatorjev.

ZAMENJAVA AKUMULATORJEV

Če se trajanje ogrevanja značilno skrajša ali če rabite dlje obratovalnega časa, lahko akumulator SmartPacka zamenjate z akumulatorjem 950mAh / 1200mAh / 1600mAh.

Vsaka krmilna enota ic/rc se lahko kombinira z vsakim akumulatorjem.

V ta namen se obrnite na vašega dobavitelja ali neposredno na našo servisno službo!

Previdno!

Akumulatorskega paketa nikoli ne poskušajte odpreti sami! Pri nestrokovnem ravnanju z litij-

**ionskimi akumulatorji obstaja nevarnost eksplozije!
Poškoduje se lahko tudi elektronika SmartPacka!**

ZAMENJAVA BATERIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Če želite zamenjati baterijo, odstranite sponke (sl. 5.) in odprite daljinski upravljalnik (sl. 6.1). Pri zamenjavi baterije (slika 7.2) vzemite baterijo iz ležišča in pri vlaganju nove baterije (tip CR 2032) pazite na pravo polarnost (sl. 6.2).

SINHRONIZACIJA SMARTPACKOV IN DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA V PRIMERU IZGUBE

Če zaradi izgube nabavite nov SmartPack rc ali daljinski upravljalnik, morate oddajno frekvenco med daljinskim upravljalnikom in SmartPackom rc na novo uskladiti.

V ta namen postopajte kot sledi:

1. Postavite oba SmartPacka rc en poleg drugega in držite funkcijsko tipko "+" (sl. 1.3) obeh SmartPackov rc pritisnjeno. Po pribl. 6 sekundah utripa prikazovalnik stopnje ogrevanja (sl. 1.2) trikrat in se potem trajno prižge v programskem načinu.

☐ ☒ ☐ Programski način

2. Sedaj obema SmartPackoma rc povsem približajte daljinski upravljalnik in najmanj 5 sekund hkrati držite tipki "+" in "-" na daljinskem upravljalniku (sl. 3.2).

POMEMBNO:

Razdalja med daljinskim upravljalnikom in SmartPackoma rc ne sme biti večja od 15 cm!

3. Prikazovalniki stopnje ogrevanja SmartPackov rc (sl. 1.2) in daljinskega upravljalnika (sl. 3.1) utripajo za potrditev sinhronizacije.
4. SmartPacka rc se po sinhronizaciji samodejno preklopita v stanje IZKLOP.

VZDRŽEVANJE, HRANJENJE IN NEGA MODULA SMARTPACKOV

Da zagotovite dolgo življenjsko dobo, priporočamo polovično napolnjene SmartPacks skladiščiti v hladnih prostorih (pri 5°C/41°F do 20°C/68°F). SmartPacki se morajo skladiščiti **izklopljeni** (prikazovalnik obratovanja (1.2) temni) in **iztaknjeni z ogrevalnega podplata in polnilnika**.

Pri dolgotrajnem skladiščenju morata se SmartPacka **izprazniti in ponovno do polovice napolniti vsakih 6 mesecev** (polovica polnilnega časa v skladu z zgornjo tabelo). S tem se maks. moč akumulatorja ohrani tudi več let!

Dele po potrebi očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo in blagim čistilom.

Pozor:

Pred vsakim čiščenjem polnilnik izvalcite iz vtičnice.

MOŽNOSTI PRITRDNITVE SMARTPACKOV

Seveda pri dolgoročni uporabi priporočamo eno od možnosti pritrditve v nadaljevanju.

SmartPacke lahko pritrdite na naslednje načine:

	Žično streme (montirano standardno)	Adapter Mini Power Strap (sl. 7) (pribor; se lahko zamenja z žičnim stremenom)	brez
Jopiči* / Hlačni žep*	X	X	X
Pas*	X	X	
Sprijemalni trak (npr. smučarskega čevlja) (sl. 8.1)	X	X	
Čevelj (sl. 8.2)	X		
Predožičeni / pripravljeni smučarski čevelj	X		
Therm-ic Velcro trak (sl. 9)	X	X	
Therm-ic adapter za smučarske čevlje (sl. 10)	X		
Therm-ic univerzalni adapter Powerpacka (sl. 11)	X		
Therm-ic Power Strap adapter (sl. 12)	X		

* s Therm-ic podaljševalnim kablom (sl. 13) (na voljo v dolžinah 80 cm ali 120 cm)

Pribor lahko dobite pod www.therm-ic.com ali pri svojem prodajalcu.

Pomemben napotek:

SmartPackov ne pritrujte na gladko, drsečo površino – nevarnost izgube!

ODSTRANITEV

- Ko naprava odsluži, jo skupaj z njeno embalažo odstranite v skladu s predpisi in tako ščitite okolje.
- Polnilnika in SmartPackov ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ampak dele odnesite na zbirališče električnega odpada.
- Embalažni materiali so surovine, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Zato jih oddajte v reciklažo.
- Akumulatorske pakete morate oddati v

predvidena zbirališča.

- Podrobnejše informacije najdete pri vaši krajevni upravi.

PRIBOR IN NADOMESTNI DELI

Pri naknadnem nakupu nadomestnih delov obvezno navedite natančno oznako modela Therm-ic. V idealnem primeru prinesite del, ki ga želite nadomestiti, s seboj v trgovino.

Ponujamo vam številen pribor. Vsi izdelki (pribor in nadomestni deli) so dobavljivi tudi posamično in vaš prodajalec. Več informacij na www.therm-ic.com in pri vašem prodajalcu.

Pravica do sprememb pridržana.

Izdelek je usklajen z zadevnimi predpisi in smernicami.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR

Tartalomjegyzék:

Bevezetés	186
A csomag tartalma	186
Biztonsági tudnivalók	187
A készülék ismertetése	190
Műszaki adatok	191
A SmartPack készülékek üzembe helyezése és töltése	192
A távvezérlő üzembe helyezése	193
Biztonságtechnikai funkciók	193
Fontos tudnivalók az alkalmazásra vonatkozóan	194
A működés ismertetése	194
Kezelés és működés	195
Fűtőteljesítmény - a fűtés időtartama	197
Az akkumulátorok cseréje	198
Elemcsere a távirányítóban	199
A SmartPack készülékek és a távirányító szinkronizálása elvesztés esetén	199
Karbantartás, tárolás és gondozás SmartPack készülékek	200

A SmartPack készülékek rögzítési lehetőségei	201
Elszállítás hulladékként	202
Tartozékok és pótalkatrészek	202

BEVEZETÉS

Gratulálunk Önnek a **SmartPack** megvásárlásához.

Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítását! Jól őrizze meg a használati utasítást és adja tovább azt a termék későbbi felhasználóinak.

A SmartPacks energiával látja el a ThermicSoles (fűthető Therm-ic cipő talbetéteket), vagy a ThermicInside (előre beépített Therm-ic fűtéssel ellátott) cipőket/talpakat.

A CSOMAG TARTALMA

Vegye figyelembe a SmartPack pontos modelljelölését.

SmartPack rc 1600

2 SmartPacks rc 1600 (újratölthető, távirányítható)

1 Univerzális távirányító

1 db. SmartPack általános töltőkészülék, 100-240 V AC, beépített töltőelektronikával (a konkrét országban alkalmas speciális adapterrel).

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (újratölthető)

1 db. SmartPack általános töltőkészülék, 100-240 V AC, beépített töltőelektronikával (a konkrét országban alkalmas speciális adapterrel).

SmartPack rc 1200

2 SmartPacks rc 1200 (újratölthető, távirányítható)

1 Univerzális távirányító

1 db. SmartPack általános töltőkészülék, 100-240 V AC, beépített töltőelektronikával (a konkrét országban alkalmas speciális adapterrel).

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (újratölthető)

1 db. SmartPack általános töltőkészülék, 100-240 V AC, beépített töltőelektronikával (a konkrét országban alkalmas speciális adapterrel).

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (újratölthető)

1. Smart pack szabványos töltőkészülék, 100- 240 V AC integrált töltőelektronikával (EU/US/UK)

Megjegyzés: Egyes modelleket bizonyos országokban nem szállítunk.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Általános biztonságtechnikai tudnivalók:

- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel vagy nem kellő tapasztalattal és/vagy tudással

rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy biztonsági felelős megfelelő felügyeletet biztosít, ill. útmutatásokkal szolgál a készülék használatát illetően.

- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy azok játsszanak a készülékkel.
- Ha nem tökéletes a hő- vagy hidegérzékelő képessége (például cukorbetegség, testi fogyatékoság, stb. miatt), akkor a készülék használata előtt feltétlenül kérjen tanácsot orvosától!
- Rendszeresen ellenőrizze lábait a bőrpír szempontjából. A hosszú időn keresztül ható túl nagy fűtési teljesítmény égési sérülést okozhat. A gyermekek csak szülői felügyelet mellett használhatják a készüléket!
- A készüléket nem szabad állatok felmelegítésére használni.
- A SmartPacks csepegtető víz ellen védett. Amennyiben a cipőjére erősítette a SmartPacks csomagot, akkor a szabadban azt mindig kapcsolja össze a fűthető talbetétekkel (még

akkor is, ha éppen nem kapcsolta be azokat), részben hogy megvédje a folyadék, nedvesség behatolásától, illetve a csatlakozó felületek elszennyeződésétől, részben pedig azért, hogy megakadályozhassa az elemtartó fiók véletlen felnyílását. Esetleges átnedvesedés esetén folyassa ki a vizet és szárítsa meg a SmartPack csomagot!

- A SmartPacks tápegységek az összes Therm-ic talpbetéttel és rendszerrel kompatibilisek, de nem használhatók az egyéb Therm-ic töltőkészülékekkel!
- **FONTOS!** A töltéshez csak a tartozékként szállított Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER” vagy a „SMARTPACK STANDARD CHARGER” töltőkészüléket használja! Azt beltéri használatra tervezték és semmiképpen sem szabad nedvesség hatásának kiténni.
- Ne dugjon fém anyagú vagy egyéb tárgyakat a csatlakozóaljzatokba, vagy dugókba, mert azok megromolhatnak.
- Mivel a SmartPacks érintkezőcsapjai még a készülék kikapcsolt állapotában is feszültség alatt

állnak, ezért a SmartPack készüléket nem szabad fém tárgyakkal (pl. gémkapcsokkal, alufóliával, stb.) együtt tárolni.

- Semmiképpen ne próbálja felnyitni az akkumulátorcsomagot! Robbanásveszély állhat elő, ha nem szakszerűen bánt a lítiumion-akkumulátorokkal!
- A sérült akkumulátorcsomagokat nem szabad tovább használni és haladéktalanul hulladékként el kell szállítani azokat.
- Ne használja tovább a töltőkészüléket, ha sérülést észlel a csatlakozókábelén, vagy a töltőkészülék egyéb részein! Ne módosítsa a terméket, és ne használja azt a rendeltetéstől eltérő célra. A SmartPacks készüléket kizárólag a gyártóval szabad javíttatni. A töltőkészülék, vagy a csatlakozó kábel sérülése otthoni eszközökkel nem javítható! Az esetleg használhatatlanná vált töltőkészüléket az elektromos hulladékok begyűjtésére szakosodott vállalkozásoknak adja át!
- Forduljon a szakkereskedőhöz, vagy a gyártó

ügyfélszolgálatához (a címét a boríték hátoldalán találja meg), ha kérdései lennének, vagy gondjai támadnának a készülék használatával kapcsolatban!

- Ne dobja a SmartPacks csomagokat nyílt tűzre, mivel felrobbanhatnak!

A távirányító elemei biztonságos használatával kapcsolatos tudnivalók:

- Ne dobja a lemerült elemeket a háztartási hulladéktárolóba! A felhasználókat törvény kötelezi arra, hogy a lemerült elemeket előírás szerint az arra szolgáló gyűjtőhelyre juttassák el.
- Semmiképpen próbálkozzon a normál elemek feltöltésével! Robbanásveszély!
- Tartsa távol az elemeket gyermekektől, továbbá ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre és ne szedje szét azokat!
- Elem véletlen lenyelése esetén rögtön forduljon orvoshoz!
- Ügyeljen az elemek polaritáshelyes

behelyezésére!

- Az elemek behelyezése előtt szükség szerint tisztítsa meg az elem és készülék érintkezőit!
- Mielőbb vegye ki a készülékből a lemerült elemeket! Megnö a veszélye annak, hogy az elektrolit kifolyik!
- Ne tegye ki az elemeket szélsőséges környezeti hatásoknak, ne tegye például azokat fűtőtestekre! Megnö a veszélye annak, hogy az elektrolit kifolyik!
- Kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyával való érintkezését! Azonnal mossa le bő vízzel az érintett részeket, ha azok az akkumulátorsavval érintkeztek volna és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Figyelem! Az elemek szakszerűtlen kicserélése esetén robbanásveszély áll fenn. Helyettesítse őket kizárólag ugyanolyan vagy egyenértékű elemtípussal.
- Vegye ki az elemeket a távirányítóból, ha sokáig nem használja a készüléket!

A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

SmartPack

- Csatlakozóhüvely a töltőkábelhez és a fűthető talpbetét kábeléhez (1.1 ábra)
- Fűtési fokozat kijelző: 1/2/3 (1.2 ábra)
- Funkciógomb + / - (1.3 ábra)
- Huzalkengyel (1.4 ábra)
- Betolható ék a huzalkengyel rögzítéséhez (2.1 ábra)
- SmartPack kapocs (2.2 ábra)

Univerzális távvezérlő

- Fűtési fokozat kijelző: 1/2/3 (3.1 ábra)
- Funkciógomb + / - (3.2 ábra)
- Kapocs a távvezérlőhöz (3.3 ábra)

Töltőkészülék

- Hálózati tápegység (általános töltőkészülék a konkrét országban alkalmas speciális

adapterekkel, szabványos töltőkészülék
EU/USA/UK csatlakozódugóval) (4.1 ábra)

- Töltéskijelző (4.2 ábra)
- Töltőkábel csatlakozó dugóval (4.3 ábra)

MŰSZAKI ADATOK

Általános akkumulátortöltő készülék* (konkrét országban alkalmas speciális adapterekkel együtt)	Bemenet: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Kimene t: 8,4 V / 900 mA
Normál töltőkészülék* (EU/US/UK)	Bemenet: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Kimene t: 8,4 V / 900 mA
Akkumulátor 950*	Kimenet: 7,4 V / 950 mAh	
Akkumulátor 1200*	Kimenet: 7,4 V / 1200 mAh	
Akkumulátor 1600*	Kimenet: 7,4 V / 1600 mAh	
Univerzális távvezérlő*	Elem: 3 V-os lítiumelem** CR 2032 típusú	

* alkatrészként rendelhető a Therm-ic cégtől

** a kereskedelemben kapható, vagy pótalkatrészként rendelhető a Therm-ic-nél

A SMARTPACK KÉSZÜLÉKEK ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS TÖLTÉSE

Fontos tudnivaló:

Az első használatba vétel előtt töltsse fel a SmartPacks csomagot!

Az általános töltőkészülék előkészítése

Tolja a megfelelő adaptert a töltő hátoldalán lévő nyílásba, annyira, hogy az hallhatóan bekattanjon.

Tudnivaló:

A töltőkészülékhez mellékelte tájékoztatóban foglaltakat is vegye figyelembe!

A töltési művelet (általános és szabványos

akkumulátortöltő készülék)

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő készüléket csatlakozóaljzatba. A töltéskijelző (4.2 ábra) zöld színnel világít. Ezután dugós csatlakozóval kösse mindkét SmartPack készüléket az akkumulátortöltőre. A SmartPacks feltöltését tetszőleges üzemállapotban lehet végezni. A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, a töltéskijelző (4.2 ábra) pedig világít a töltési folyamat közben.
2. Az akkumulátorok teljes feltöltődését követően a töltési folyamat automatikusan befejeződik és a töltéskijelző (4.2 ábra) világító diódái visszakapcsolnak zöld színre.
3. Válassza le mindkét SmartPack tápegységet a töltőről.
4. A feltöltést és a töltőkészülék leválasztását követően a SmartPack automatikusan abba az üzemmódba kapcsol, amelybe a töltés előtt kapcsolták. Amennyiben a SmartPack készülékek a feltöltést követően nem kapcsolódnak ki, úgy csak 24 óra elteltével kapcsolnak automatikusan KIKAPCSOLT

üzemmódba. A feltöltöttség megőrzése érdekében ezért ajánljuk, hogy a feltöltés befejeztével kapcsolja ki a SmartPack készülékeket.

Fontos tudnivalók:

- Minden használat után töltsse fel a SmartPack készülékeket. Ez meghosszabbítja az akkumulátorok élettartamát és a készülék így mindig használatra kész.
- Az akkumulátor lítiumion cellákból áll és bármilyen állapotban tölthető. Éppen ezért nem kell az akkumulátorokat a töltés előtt kisütni.
- A SmartPack készülék a töltési művelet indítása előtt bármilyen üzemállapotban lehet. (KIKAPCSOLVA, KÉSZENLÉT, ÜZEMÁLLAPOT)
- Az SmartPack készülékek teljes feltöltöttségét csak akkor lehet megőrizni, ha a feltöltési folyamat befejezését követően leválasztják azokat a töltőkészülékekről.

Töltési idők:

Akkumulátor	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Töltési idő	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

A TÁVVEZÉRLŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE

A távirányítót már üzemkész állapotban szállítjuk le (behelyezett elemmel).

BIZTONSÁGTECHNIKAI FUNKCIÓK

- **Rövidzár elleni védelem:** A csatlakozó, vagy a fűtőelem zárlata esetén leválasztja a beépített elektronika az akkumulátorokat. A rövidzár megszüntetése és az elemcsomag rövid töltése után ismét üzemkész állapotba kerül a SmartPack.
- **Túltöltés és a teljes lemerülés elleni védelem:** A SmartPacks csomagokat akkumulátorait védi a beépített elektronika a túltöltés, illetve a teljes lemerülés ellen.

FONTOS TUDNIVALÓK AZ ALKALMAZÁSRA VONATKOZÓAN

- A kábel használatakor a Therm-ic talpbetétet (ThermicSole) szorosan csatlakoztassa a SmartPack tápegységhez, hogy az jól hallhatóan a helyére kattanjon!
- Legfeljebb pár percig üzemeltesse csak a készüléket a legmagasabb fűtési fokozatban, mert tartós üzem esetén túl magas hőmérséklet keletkezhet, ami égési sérüléseket okozhat!
- A SmartPack készülékeket lehetőség szerint alacsony, vagy közepes fűtési teljesítménnyel használja, ezzel biztosíthatja a lábbeli kellemes meleg hőmérsékletét (az a legjobb, ha alig érzi csak a fűtést)!
- Az optimális fűtési teljesítmény akkor biztosított, ha a cipők, illetve a talpbetétek szárazak.
- Semmiképpen ne használja egyszerre a fűthető zoknit és a fűthető talpbetétet; azok túlságosan felforrósodhatnak - Égési sérülés veszélye!

A MŰKÖDÉS ISMERTETÉSE

SmartPack ic (távvezérlő nélkül)

A SmartPacks ic csomagok kétféle üzemállapotban lehetnek: **POWER OFF/KIKAPCSOLVA - BETRIEB/ÜZEMÁLLAPOT**. Ezt a SmartPack készülékeken lévő fűtési fokozat kijelző egyértelműen jelzi. A világító LED-ek száma a kiválasztott fűtési fokozatnak felel meg.

SmartPack rc (távvezérlővel)

A SmartPacks ic csomagok háromféle üzemállapotban lehetnek: **KIKAPCSOLVA – KÉSZENLÉT – ÜZEMÁLLAPOT**. Ezt a SmartPack készüléken és a távirányítón található fűtési fokozat kijelző teszi egyértelművé. A világító LED-ek száma a kiválasztott fűtési fokozatnak felel meg.

KIKAPCSOLVA:

- A SmartPack teljesen ki van kapcsolva, a fűtési fokozat kijelző (1.2 ábra) pedig folyamatosan üzemén kívül van.

- A készüléket csak a SmartPack + / - funkciógombjával (1.3 ábra) lehet bekapcsolni.

Tudnivaló:

A SmartPack automatikusan POWER-OFF (kikapcsolt) üzemmódra vált, ha 24 órán át nem váltott rajta üzemmódot, vagy fűtési fokozatot.

ÜZEMÁLLAPOT:

- A SmartPack energiával látja el a csatlakoztatott Therm-ic talpbetétet.

	kikapcsolva
	alacsony fűtési teljesítmény
	közepes fűtési teljesítmény
	nagy fűtési teljesítmény

KÉSZENLÉT:

- A SmartPack készenlétben van és a távvezérlő

(3.2 ábra) funkciógombjával, vagy a SmartPack készülékek +/- funkciógombjaival (1.3 ábra) aktiválható.

- A fűtési fokozat kijelzője (1.2 ábra) 2,5 mp időközönként rövid időre felvillan.

 KÉSZENLÉT

KEZELÉS ÉS MŰKÖDÉS

A SmartPack kezelése

Bekapcsolás:

A „+” vagy a „-” funkciógomb (1.3 ábra) rövid idejű (kb. 1 másodperces) lenyomásával kapcsolhatja a SmartPack készüléket kesztyűt a legalacsonyabb fűtési fokozatra.

Kikapcsolás:

- A „-” funkciógomb (1.3 ábra) hosszú ideig (3 mp-ig) tartó lenyomásával kell a Smart Pack

készüléket kikapcsolni.

- A SmartPack POWER-OFF/KIKAPCSOLVA üzemmódra vált.
- A fűtési fokozat kijelzőjén (1.2 ábra) egyetlen LED sem világít.
- A fűtés ki van kapcsolva.

A fűtési fokozat módosítása:

- A + / - funkciógombokkal (1.3 ábra) 3 különféle fűtési teljesítmény állítható be.
- A "+" funkciógomb (1.3 ábra) minden egyes lenyomásával a fűtési teljesítmény növekszik.
- A "-" funkciógomb (1.3 ábra) minden egyes lenyomásával a fűtési teljesítmény csökken.
- A mindenkor fűtési fokozatot a SmartPack készülékeken található fűtési fokozat kijelző világítása (1.2 ábra) mutatja.



kikapcsolva



alacsony fűtési teljesítmény



közepes fűtési teljesítmény



nagy fűtési teljesítmény

Tudnivaló:

A két SmartPacks egymástól függetlenül, eltérő fűtési teljesítménnyel is használható.

Kezelés a távirányítóval

A fűtési fokozat módosítása:

- A + / - funkciógombokkal (3.2 ábra) három különféle fűtési teljesítmény állítható be.
- A "+" funkciógomb (3.2 ábra) minden egyes lenyomásával a fűtési teljesítmény növekszik.
- A "-" funkciógomb (3.2 ábra) minden egyes lenyomásával a fűtési teljesítmény csökken.
- A mindenkor fűtési fokozatot a SmartPack készüléken és a távvezérlőn található fűtési fokozat kijelző világítása (1.2 és 3.1 ábra) mutatja.

-  kikapcsolva
-  alacsony fűtési teljesítmény
-  közepes fűtési teljesítmény
-  nagy fűtési teljesítmény

A fűtés kikapcsolása (készenlét):

- A távirányító "-" funkciógombját (3.2) hosszú ideig (3 másodpercig) lenyomva tartva a fűtés kikapcsolódik.
- A SmartPack készülékek most készenléti üzemmódban vannak.
- A SmartPack készülékeken található fűtési fokozat kijelző (1.2 ábra) 2,5 másodperces időközönként rövid időre felvillan.
- A "+" vagy "-" funkciógomb ismételt lenyomásakor a fűtés újra bekapcsolódik.

 KÉSZENLÉT

Tudnivaló:

A távirányító használatakor mindkét SmartPack egység ugyanolyan fűtőteljesítményre kapcsolódik.

FŰTŐTELJESÍTMÉNY - A FŰTÉS IDŐTARTAMA

Az alábbi táblázatban tájékoztatása céljából megadtuk az egyes fűtési teljesítményfokozatokhoz tartozó funkciógombokkal beállítható maximális hőmérsékleteket és fűtési időtartamokat.

Fűtési fokozat	Max. hőmérséklet* (°C / °F)	Akkumulátoros tápegység g 950	Akkumulátoros tápegység g 1200	Akkumulátoros tápegység g 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Mérés laboratóriumi feltételek mellett közvetlenül a fűtőelemnél

A **töltésenkénti fűtés időtartama** a kiválasztott fűtési fokozattól, a környezeti hőmérséklettől és az akkumulátorok feltöltöttségétől, a töltési állapottól, valamint az akkumulátorok élettartamától függ.

AZ AKKUMULÁTOROK CSERÉJE

Amennyiben a fűtés időtartama észrevehetően csökken vagy Önnek hosszabb fűtési időre van szüksége, úgy a SmartPack készülék akkumulátorát ki lehet cserélni 950 mAh/1200 mAh/1600 mAh teljesítményűre. Mindegyik IC/RC típusú vezérlőegység használható minden akkumulátorral.

Mindegyik ic/rc típusú vezérlőegység használható minden akkumulátorral.

Ilyen esetben mindig a készülék eladójához, vagy a szervizünkhöz forduljon!

Vigyázat!

Sohase próbálja felnyitni az akkumulátor egységet! Robbanásveszély állhat elő, ha szakszerűtlenül kezeli a lítiumion akkumulátorokat! Ilyenkor a SmartPacks elektronika is károsodhat!

ELEMCSERE A TÁVIRÁNYÍTÓBAN

Az akkumulátor cseréjéhez vegye le a kapcsot (5. ábra) és nyissa fel a távvezérlőt (6.1. ábra). Elemcsere esetén vegye ki az elemet és tegyen be újat (CR 2032 típusút), ügyelve a megfelelő polarításra (6.2. ábra).

A SMARTPACK KÉSZÜLÉKEK ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ SZINKRONIZÁLÁSA ELVESZTÉS ESETÉN

Amennyiben elveszne egy új SmartPack rc, vagy új távirányítót vásárolt, akkor újra szinkronba kell hoznia egymással a távirányító és a SmartPack készülékek közti adófrekvenciát!

Ezt az alábbiak szerint teheti meg:

1. Tegye a két SmartPack rc vezérlőegységet egymás mellé, és mindkettőn tartsa lenyomva a "+" funkciógombot (1.3 ábra). Kb. 6 másodperc

elteltével háromszor felvillan a fűtési fokozat kijelző (1.2 ábra), ezt követően pedig az folyamatosan világít programozási üzemmódban.



Programozási üzemmód

2. Vigye egészen közel a távirányítót a két SmartPacks rc készülékhez és legalább 5 másodpercen át tartsa lenyomva egyszerre a távirányító (3.2 ábra) „+” és „-” gombját!

FONTOS!

Nem lehet ilyenkor a távirányító és a két SmartPacks rc közötti távolság 15 cm-nél több!

3. A SmartPack rc fűtési fokozat kijelzői (1.2 ábra), illetve a távvezérlő fűtési fokozat kijelzői (3.1 ábra) felvillannak a szinkronizálás nyugtázása céljából.

4. A szinkronizálást követően automatikusan POWER-OFF (kikapcsolt) állapotra váltanak a SmartPacks készülékek.

KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS GONDOZÁS SMARTPACK KÉSZÜLÉKEK

A hosszú élettartam biztosítása érdekében ajánlatos a SmartPacks akkumulátorokat hűvös helyiségben (5°C / 41°F - 20°C / 68°F hőmérsékleten) félig feltöltve tárolni. A SmartPack készülékeket **kikapcsolva** (a fűtési fokozat kijelzője (1.2 ábra) elsötétedve) és **a fűtőtápról, valamint a töltőről leválasztva** kell tárolni.

Hosszú idejű tárolásnál a SmartPack akkumulátoros tápegységeket **legalább fél évente ki kell sütni, majd újból félig fel kell tölteni** (a fenti táblázat szerinti töltési idő felét alkalmazva). Így az akkumulátorok maximális teljesítménye akár hosszú éveken keresztül is megőrizhető!

Az alkatrészeket szükség szerint puha, enyhén benedvesített és enyhe öblítőszerrel átitatott törlerönggyel kell megtisztítani a szennyeződésektől!

Figyelem!

A tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a töltőkészüléket az elektromos csatlakozó aljzatból!

A SMARTPACK KÉSZÜLÉKEK RÖGZÍTÉSI LEHETŐSÉGEI

Tartós használat esetén ajánljuk az alábbi rögzítési lehetőségek egyikét.

A SmartPack tápegységeket a következő módon lehet felerősíteni:

	Huzalkengyel (szabványos módon felszerelve)	Mini áramellátó pánt adapter (7. ábra) (tartozékok, cserélhető huzalkengyellel)	nélkül
Kabát*/Nadrágzseb*	X	X	X
Öv*	X	X	
Tépőzáras szalag (pl. a síbakancs) (8.1 ábra)	X	X	
Bakancs (8.2 ábra)	X		
Előhuzalozott/előkészített síbakancs	X		
Therm-ic tépőzáras szalag (9. ábra)	X	X	
Therm-ic síbakancs- adapter (10. ábra)	X		
Therm-ic univerzális tápegység-adapter (11. ábra)	X		
Therm-ic Power Strap adapter (12. ábra)	X		

HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR

* Therm-ic hosszabbítókábel (13. ábra) (80 vagy 120 cm hosszban kapható)

Tartozékok a www.therm-ic.com címen vagy a márkakereskedőnél kaphatók.

Fontos tudnivaló:

Ne helyezze a SmartPacks csomagokat síma, csúszós felületre, mert könnyen elveszhetnek onnan!

ELSZÁLLÍTÁS HULLADÉKKÉNT

- A környezet védelme érdekében a kiszolgált készüléket annak csomagolásával együtt kell hulladékként elszállítani.
- Az akkumulátortöltő készüléket és a SmartPack készülékeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni, hanem az elektromos hulladékok gyűjtőhelyén kell leadni azokat.
- A csomagolóanyag hasznos és újrahasznosítható nyersanyagokat tartalmaz.

Éppen ezért juttassa vissza azt a hulladékhasznosító helyekre!

- Az akkumulátorcsomagokat az előírányzott gyűjtőhelyeken kell leadni.
- Részletesebb információkkal az illetékes helyi önkormányzat szolgálhat.

TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Tartozékok vagy kiegészítők utólagos vételekor feltétlenül adja meg a pontos Therm-ic típusjelet. A legjobb, ha szakkereskedőhöz magával viszi a cserélni kívánt alkatrészt vagy tartozékot.

Számos különféle tartozékot kínálunk. Mindegyik cikk (tartozék és pótalkatrész) külön-külön is megvásárolható. Részletesebb információk a www.therm-ic.com címen található és a márkakereskedőtől szerezhetők be.

A változtatások joga fenntartva.

A termék megfelel a vonatkozó előírásoknak és irányelveknek.



Spis treści:

Wstęp	204
Zawartość opakowania	204
Wskazówki bezpieczeństwa	205
Opis urządzeń	208
Dane techniczne	209
Uruchomienie i ładowanie zasilaczy SmartPack	209
Uruchomienie pilota zdalnego sterowania	211
Funkcje zabezpieczające	211
Ważne wskazówki dotyczące zastosowania	211
Opis działania	212
Obsługa i działanie	213
Moc ogrzewania - czas ogrzewania	215
Wymiana akumulatorów	216
Wymiana baterii w zdalnym sterowaniu	216
Synchronizacja zasilaczy SmartPack i zdalnego sterowania w przypadku ich zgubienia	216
Konserwacja, przechowywanie i pielęgnacja zasilaczy SmartPack	217
Możliwości przymocowania zasilaczy SmartPack	219

Usuwanie odpadów	220
Osprzęt i części zamienne	220

WSTĘP

Gratulujemy Ci zakupu zasilaczy **SmartPack**.

Przed uruchomieniem prosimy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi urządzenia. Przechowuj dobrze instrukcję obsługi i przekazuj ją innym użytkownikom.

Zasilacze SmartPack dostarczają energię do wszystkich wkładek ThermicSoles (ogrzewane wkładki do butów Therm-ic) lub do butów/wkładek z systemem ThermicInside (z zainstalowanym systemem ogrzewania Therm-ic).

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Prosimy zwrócić uwagę na dokładne oznaczenie modelu SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPack rc 1600 (do wielokrotnego ładowania, sterowane zdalnie)

1 uniwersalny pilot zdalnego sterowania

1 ładowarka globalna SmartPack 100-240 V ~ z integrowanym układem elektronicznym ładowania (z adapterem dla danego kraju)

SmartPack ic 1600

2 SmartPack ic 1600 (do wielokrotnego ładowania)

1 ładowarka globalna SmartPack 100-240 V ~ z integrowanym układem elektronicznym ładowania (z adapterem dla danego kraju)

SmartPack rc 1200

2 SmartPack rc 1200 (do wielokrotnego ładowania, sterowane zdalnie)

1 uniwersalny pilot zdalnego sterowania

1 ładowarka globalna SmartPack 100-240 V ~ z integrowanym układem elektronicznym ładowania (z adapterem dla danego kraju)

SmartPack ic 1200

2 SmartPack ic 1200 (do wielokrotnego ładowania)

1 ładowarka globalna SmartPack 100-240 V ~ z integrowanym układem elektronicznym ładowania (z adapterem dla danego kraju)

SmartPack ic 950

2 SmartPack ic 950 (do wielokrotnego ładowania)

1 ładowarka standardowa SmartPack 100-240 V ~ z integrowanym układem elektronicznym (EU/US/UK)

Adnotacja: Poszczególne modele nie są dostępne w niektórych krajach.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa:

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z

ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi zdolnościami lub w przypadku braku doświadczenia i/lub braku znajomości, chyba że będzie się to odbywało pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo lub przekazała ona wskazówki odnośnie użytkowania urządzenia.

- Dzieci winny być nadzorowane w celu zabezpieczenia, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Jeśli nie możesz prawidłowo wyczuwać ciepła lub zimna (np. diabetycy, osoby niepełnosprawne itd.), skonsultuj się ze swoim lekarzem przed zastosowaniem przyrządu.
- Sprawdzaj regularnie swoje stopy na zaczerwienienia skóry. Zbyt duża moc ogrzewania przez dłuższy czas może spowodować oparzenia. Dzieci mogą stosować ten artykuł tylko pod nadzorem dorosłych.
- Nie wolno użytkować urządzenia do ogrzewania zwierząt.
- Zasilacze SmartPack zabezpieczone są przed

wodą rozpryskową. Jeśli przymocowałeś zasilacze SmartPack do butów, powinny one być na wolnym powietrzu zawsze (nawet, kiedy są wyłączone) podłączone do ogrzewanych wkładek, aby zapobiec wnikaniu wilgoci lub zanieczyszczeń do wtyczek i gniazdek przyłączowych. W razie wniknięcia wilgoci, należy wylać wodę i osuszyć zasilacz SmartPack.

- Zasilacze SmartPack są kompatybilne ze wszystkimi wkładkami Therm-ic i systemami, ale nie ze wszystkimi ładowarkami Therm-ic.
- **WAŻNE:** Do ładowania stosuj tylko załączoną ładowarkę Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER” lub „SMARTPACK STANDARD CHARGER”. Jest ona przeznaczona do użytku wewnętrznego i nie może być poddawana działaniu wilgoci.
- Nie wtykaj żadnych metalowych lub innych przedmiotów do gniazdek lub wtyczek przyłączowych, ponieważ może to uszkodzić artykuł.
- Ponieważ kołki stykowe zasilacza SmartPack

przewodzą prąd także w wyłączonym stanie, nie wolno przechowywać zasilaczy SmartPack razem z przedmiotami metalowymi (jak np. spinacze biurowe, folia aluminiowa itp.).

- Nie próbuj nigdy otwierać zestawu akumulatorów! Przy nieprawidłowym obchodzeniu się z akumulatorami litowo-jonowymi zachodzi niebezpieczeństwo eksplozji!
- Akumulatory uszkodzone nie mogą być dalej stosowane i muszą być niezwłocznie utylizowane.
- Jeśli stwierdziłeś uszkodzenia przewodu ładowarki lub innych elementów artykułu, nie wolno ich dalej użytkować. Nie podejmuj żadnych zmian przy artykule i nie używaj go do innych celów. Przeprowadzenie napraw zasilaczy SmartPack zlecaj tylko producentowi. Uszkodzenia ładowarki lub jej kabla nie można naprawić. Usuwać przepisowo ładowarkę jako odpad elektryczny w punktach gromadzenia odpadów!
- W razie zaistnienia pytań lub problemów, prosimy

zwracać się do swojego specjalistycznego sklepu lub do producenta (adres na odwrocie okładki).

- Nie wrzucać zasilaczy SmartPack do otwartego ognia, ponieważ istnieje zagrożenie wybuchem!

Wskazówki dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami pilota zdalnego sterowania:

- Baterii nie wolno usuwać ze śmieciami z gospodarstw domowych. Każdy użytkownik zobowiązany jest przepisami do prawidłowego usuwania baterii w przewidzianych do tego celu punktach gromadzenia odpadów.
- Nigdy nie ładować ponownie baterii! Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Trzymać baterie z dala od dzieci, nie wrzucać do ognia, nie zwierać ani nie rozbierać.
- Natychmiast udać się do lekarza w przypadku połamania baterii.
- Przy wkładaniu zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- W razie potrzeby oczyścić kontakty baterii i

przyszyty przed włożeniem.

- Wyczerpane baterie usuwać niezwłocznie z przyszyty. Duże zagrożenie wylaniem się elektrolitu!
- Nie poddawać baterii żadnym zewnętrznym działaniom, np. na kaloryferach! Duże zagrożenie wylaniem się elektrolitu!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z kwasem baterii, natychmiast dane miejsce spłukać obficie czystą wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.
- Uwaga: Zagrożenie eksplozją przy nieprawidłowej wymianie baterii. Wymieniać tylko na ten sam lub równoważący typ baterii.
- W przypadku dłuższego nieużywania wyjmować baterie z przyszyty.

OPIS URZĄDZEŃ

SmartPack

- Gniazdko przyłączeniowe do kabla ładowarki i kabla podgrzewanej wkładki (rys. 1.1)

- Wskaźnik stopnia ogrzewania 1 / 2 / 3 (rys. 1,2)
- Przycisk funkcyjny + / - (rys. 1,3)
- Zaczep (rys. 1.4)
- Klin wsuwany do ustalenia zaczepu (rys. 2.1)
- Klamra SmartPack (rys. 2.2)

Uniwersalny pilot zdalnego sterowania

- Wskaźnik stopnia ogrzewania 1 / 2 / 3 (rys. 3.1)
- Przycisk funkcyjny + / - (rys. 3.2)
- Klamra do pilota zdalnego sterowania (rys. 3,3)

Ładowarka

- Zasilacz sieciowy (ładowarka globalna z odpowiednimi adapterami, standardowy zasilacz z wtyczką EU / US / UK) (rys. 4.1)
- Wskaźnik ładowania (rys. 4,2)
- Kabel ładowarki z wtyczką (rys. 4.3)

DANE TECHNICZNE

Ładowarka globalna* (wraz z odpowiednimi dla danego kraju adapterami)	Wejście: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), maks. 400 mA	Wyjście: 8,4 V / 900 mA
Ładowarka standardowa* (EU / US / UK)	Wejście: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), maks. 400 mA	Wyjście: 8,4 V / 900 mA
Akumulator 950*	Wyjście: 7,4 V / 950 mAh	
Akumulator 1200*	Wyjście: 7,4 V / 1200 mAh	
Akumulator 1600*	Wyjście: 7,4 V / 1600 mAh	
Uniwersalny pilot zdalnego sterowania*	Bateria: Bateria litowa 3V** Typ CR 2032	

* dostępna w firmie Therm-ic jako część zamienna

** dostępna w handlu lub jako część zamienna w firmie Therm-ic

URUCHOMIENIE I ŁADOWANIE ZASILACZY SMARTPACK

Ważna wskazówka:

Przed pierwszym uruchomieniem zasilacze akumulatorowe SmartPack muszą zostać naładowane!

Przygotowanie globalnej ładowarki

Wsuń odpowiednią dla Twojego kraju przejściówkę do zamocowania na tylnej stronie ładowarki aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.

Wskazówka:

Przestrzegaj informacji w załączonym arkuszu informacyjnym!

Przebieg ładowania (ładowarka globalna i standardowa)

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. Wskaźnik ładowarki (rys. 4.2) świeci na zielono. Podłącz potem obydwie zasilacze SmartPack do ładowarki. Zasilacze SmartPack mogą być ładowane w każdym dowolnym stanie pracy. Przebieg ładowania startuje automatycznie i wskaźnik ładowania (rys. 4.2) podczas ładowania świeci się na czerwono.
2. Kiedy akumulatory są całkowicie naładowane, przebieg ładowania zostaje automatycznie zakończony i dioda LED wskaźnika ładowania (rys. 4.2) przełącza się znów na kolor zielony.
3. Odłącz obydwie zasilacze SmartPack od ładowarki.
4. Po zakończeniu ładowania i odłączeniu ładowarki od zasilaczy SmartPack znajdują się one automatycznie w trybie nastawionym przed rozpoczęciem przebiegu ładowania. Jeśli zasilacze SmartPack nie zostaną wyłączone po naładowaniu, przechodzą one automatycznie dopiero po 24 godzinach w tryb POWER-OFF.

Dlatego, aby utrzymać pełną pojemność ładowania, polecamy odłączanie zasilaczy SmartPack po zakończeniu przebiegu ładowania.

Ważne wskazówki:

- **Ładuj zasilacze SmartPack po każdym używaniu. Wydłuża to żywotność akumulatora i utrzymuje urządzenie w stałej gotowości do użycia.**
- **Akumulator składa się z cel litowo-jonowych i może być ładowany w każdym stanie. Dlatego nie jest wymagane przed ładowaniem całkowite wyładowanie.**
- **Zasilacz SmartPack przy uruchamianiu procesu ładowania może się znajdować w dowolnym stanie pracy. (POWER OFF, STANDBY, PRACA)**
- **Pełna pojemność zasilaczy SmartPack może być tylko wtedy zachowana, kiedy po zakończeniu przebiegu ładowania zostaną one odłączone od ładowarki.**

Czasy ładowania:

Akumulator	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Czas ładowania	2 – 3 godz.	3 – 4 godz.	4 – 5 godz.

URUCHOMIENIE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Zdalne sterowanie dostarczane jest w stanie gotowym do pracy (z włożoną baterią).

FUNKCJE ZABEZPIECZAJĄCE

- **Ochrona przeciwzwarcia:** W przypadku zwarcia przy wtyczce lub w elemencie grzejnym zintegrowany układ elektroniczny wyłącza akumulatory. Po usunięciu zwarcia i krótkim podłączeniu do ładowarki zasilacz SmartPack jest znów gotowy do pracy.
- **Ochrona przed przeładowaniem i wyładowaniem:** Akumulatory zasilaczy SmartPack są chronione

podczas użytkowania przed przeładowaniem i wyładowaniem za pomocą zintegrowanego układu elektronicznego.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

- Przed użyciem kabel wkładki Therm-ic (ThermicSole) należy mocno podłączyć do zasilacza SmartPack, aż do zauważalnego zatrzaśnięcia.
- Najwyższy stopień ogrzewania włączać na okres nie dłuższy niż kilka minut; przy pracy ciągłej może powstać za dużo ciepła - niebezpieczeństwo oparzeń!
- Zasilacze SmartPack ustawiać zawsze na niski lub średni stopień zasilania, aby utrzymać przytulne ciepło stóp (ogrzewanie winno być prawie niewyczuwalne).
- Optymalny stopień ogrzewania zostaje osiągnięty wtedy, kiedy buty bądź wkładki są suche.

- Nigdy nie stosować razem podgrzewanej skarpety i podgrzewanej wkładki, może to spowodować powstanie zbyt wysokiej temperatury - niebezpieczeństwo poparzenia!

OPIS DZIAŁANIA

SmartPack ic (bez pilota)

Zasilacze SmartPack ic mają dwa stany pracy:

POWER OFF – PRACA. Stany te są wyraźnie uwidocznione przez wskaźnik stopnia ogrzewania na zasilaczach SmartPack. Liczba świecących diod LED odpowiada wybranemu stopniowi ogrzewania.

SmartPack ic (z pilotem)

Zasilacze SmartPack rc mają trzy stany pracy:

POWER OFF – STANDBY – PRACA. Stany te są wyraźnie uwidocznione przez wskaźnik stopnia ogrzewania na zasilaczach SmartPack i na zdalnym sterowaniu. Liczba świecących diod LED odpowiada wybranemu stopniowi ogrzewania.

POWER-OFF:

- Zasilacz SmartPack jest całkowicie wyłączony oraz wyłączony jest na stałe wskaźnik stopni ogrzewania (rys. 1.2).
- Można go włączyć za pomocą przycisków funkcyjnych + / - (rys. 1.3) zasilaczy SmartPack.

Wskazówka:

Jeśli zasilacz SmartPack nie jest używany przez 24 godziny, przełącza się automatycznie do stanu POWER-OFF.

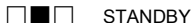
PRACA:

- Zasilacz SmartPack zasila podłączone wkładki Therm-ic energią elektryczną.

	wyłączony
	niski stopień ogrzewania
	średni stopień ogrzewania
	wysoki stopień ogrzewania

STANDBY:

- Zasilacz SmartPack jest w stanie spoczynkowym i można go uaktywnić przyciskami funkcyjnymi zdalnego sterowania (rys. 3.2) lub przyciskami funkcyjnymi +/- zasilacza SmartPack (rys. 1.3).
- Wskaźnik stopni ogrzewania (rys. 1.2) miga krótko w odstępach co 2,5 sekundy.



OBSŁUGA I DZIAŁANIE

Obsługa zasilacza SmartPack

Włączenie:

Przez krótkie naciśnięcie (ok. 1 sekundy) przycisku funkcyjnego „+” lub „-” (rys. 1.3) następuje włączenie zasilacza SmartPack z najniższym stopniem ogrzewania.

Wyłączenie:

- Przez dłuższe naciśnięcia (3 sekundy) na przycisk funkcyjny „-” (rys. 1.3) następuje wyłączenie zasilacza SmartPack.
- Zasilacz SmartPack przełącza się do stanu POWER-OFF.
- Nie świeci się żadna dioda LED wskaźnika stopni ogrzewania (rys. 1.2).
- Ogrzewanie jest wyłączone.

Zmiana stopnia ogrzewania:

- Za pomocą przycisków funkcyjnych + / - (1.3) można ustawiać 3 różne stopnie ogrzewania.
- Każde naciśnięcie przycisku funkcyjnego „+” (rys. 1.3) podwyższa moc ogrzewania.
- Każde naciśnięcie przycisku funkcyjnego „-” (rys. 1.3) obniża moc ogrzewania.
- Dany stopień ogrzewania wskazywany jest przez światło wskaźnika stopni ogrzewania (rys. 1.2) na zasilaczach SmartPack

	wyłączony
	niski stopień ogrzewania
	średni stopień ogrzewania
	wysoki stopień ogrzewania

Wskazówka:

Obydwa zasilacze SmartPack mogą być eksploatowane niezależnie od siebie z różnymi stopniami ogrzewania.

Obsługa zdalnym sterowaniem

Zmiana stopnia ogrzewania:

- Za pomocą przycisków funkcyjnych + / - (rys. 3.2) można ustawiać trzy różne stopnie ogrzewania.
- Każde naciśnięcie przycisku funkcyjnego „+” (rys. 3.2) podwyższa moc ogrzewania.
- Każde naciśnięcie przycisku funkcyjnego „-” (rys. 3.2) obniża moc ogrzewania.
- Dany stopień ogrzewania wskazywany jest przez światło wskaźnika stopni ogrzewania na

zasilaczach SmartPack i na pilocie zdalnego sterowania (rys. 1.2 i 3.1)

	wyłączony
	niski stopień ogrzewania
	średni stopień ogrzewania
	wysoki stopień ogrzewania

Wyłączenie ogrzewania (standby):

- Przez dłuższe naciśnięcia (3 sekundy) na przycisk funkcyjny „-” na pilocie zdalnego sterowania (rys. 3.2) następuje wyłączenia ogrzewania.
- Zasilacze SmartPack znajdują się teraz w trybie standby.
- Wskaźnik stopni ogrzewania na zasilaczach SmartPack (rys. 1.2) miga krótko w odstępach co 2,5 sekundy.
- Przez ponownie naciśnięcie przycisku funkcyjnego „+” lub „-” następuje znów włączenie ogrzewania.

 STANDBY

Wskazówka:

Przy stosowaniu pilota zdalnego sterowania obydwa zasilacze SmartPack ustawiane są na tę samą moc ogrzewania.

MOC OGRZEWANIA - CZAS OGRZEWANIA

Dla orientacji w poniższej tabeli znajdują się maksymalne temperatury i czas ogrzewania dla poszczególnych stopni ogrzewania, które mogą być nastawiane przyciskami funkcyjnymi.

Stopień ogrzewania	Maks. temperatura* (°C / °F)	Zestaw akumulatorów 950	Zestaw akumulatorów 1200	Zestaw akumulatorów 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 godz.	16 – 22 godz.	21 – 29 godz.
2	45°C / 113°F	6 – 8 godz.	7 – 10 godz.	9 – 13 godz.
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 godz.	3 – 4 godz.	4 – 6 godz.

* pomiar w warunkach laboratoryjnych bezpośrednio przy elemencie grzejnym

Czas ogrzewania po jednym naładowaniu zależy od wybranego stopnia ogrzewania, temperatury otoczenia, zestawu akumulatorów oraz stanu naładowania i wieku akumulatorów.

WYMIANA AKUMULATORÓW

Jeśli czas ogrzewania ulegnie zauważalnemu skróceniu, lub też wymagany jest dłuższy czas ładowania, można wymienić akumulatory zasilacza SmartPack na jeden z zestawów akumulatorów 950mAh / 1200mAh / 1600mAh.

Każdy z akumulatorów może być zastosowany do każdego zespołu sterującego ic/rc.

Zwracaj się w tym celu bezwarunkowo do swojego sklepu specjalistycznego lub bezpośrednio na nasz adres serwisowy!

Uwaga!

Nie próbuj nigdy samemu otwierać zestawu akumulatorów! Przy nieprawidłowym obchodzeniu się z akumulatorami litowo-jonowymi zachodzi niebezpieczeństwo eksplozji! Także układ elektroniczny zasilaczy SmartPack może ulec uszkodzeniu!

WYMIANA BATERII W ZDALNYM STEROWANIU

W przypadku potrzeby wymiany baterii usuń klamrę (rys. 5) i otwórz pilot zdalnego sterowania (rys. 6.1). W celu wymiany wyjąć baterię, a przy wkładaniu nowej baterii (typ CR 2032) zwróć uwagę na prawidłową biegunowość (rys. 6.2)

SYNCHRONIZACJA ZASILACZY SMARTPACK I ZDALNEGO STEROWANIA W PRZYPADKU ICH ZGUBIENIA

Jeśli z powodu zagubienia nabyty zostanie nowy zasilacz SmartPack rc lub nowy pilot zdalnego sterowania, należy ponownie dostroić częstotliwość nadawczą między zdalnym sterowaniem i zasilaczami SmartPack rc.

W tym przypadku należy postępować następująco:

1. Położyć obok siebie obydwa zasilacze SmartPack rc i trzymać naciśnięte przyciski funkcyjne „+” (rys. 1.3) obydwu zasilaczy. Po około 6 sekundach miga trzykrotnie wskaźnik stopnia ogrzewania (rys. 1.2) i świeci potem na stałe w trybie programowania.

 Tryb programowania

2. Przysunąć teraz całkiem blisko do obu zasilaczy SmartPack rc pilot zdalnego sterowania i trzymać przez przynajmniej 5 sekund jednocześnie naciśnięte na nim przyciski + i – (rys. 3.2).

WAŻNE:

Odstęp między zdalnym sterowaniem i zasilaczami SmartPack rc nie może być większy niż 15 cm!

3. Wskaźniki stopnia ogrzewania zasilaczy SmartPack rc (rys. 1.2) i pilota zdalnego

sterowania (rys. 3.1) migają jako potwierdzenie zsynchronizowania.

4. Zasilacze SmartPack rc po synchronizacji przełączają się automatycznie do stanu POWER-OFF.

KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I PIELĘGNACJA ZASILACZY SMARTPACK

Aby zapewnić długą trwałość, polecamy przechowywanie zasilaczy SmartPack w chłodnym miejscu (w temperaturach 5°C / 41°F do 20°C / 68°F) w stanie naładowania do połowy. Zasilacze SmartPack muszą być przechowywane w stanie **wyłączonym** (wskaźnik stopnia ogrzewania (rys.1.2) ciemny) i **odłączone od wkładek ogrzewających i od ładowarki**.

Przy dłuższym przechowywaniu zasilacze SmartPack muszą być **przynajmniej co 6 miesięcy wyładowane i ponownie krótko naładowane**

INSTRUKCJA OBSŁUGI / J. POLSKI

(połowa czasu według powyższej tabeli). Przez to pozostanie utrzymana przez wiele lat maks. wydajność akumulatorów!

W razie potrzeby oczyścić części miękką nawilżoną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.

Uwaga:

Przed każdym czyszczeniem odłącz ładowarkę z gniazdka sieciowego.

MOŻLIWOŚCI PRZYMOCOWANIA ZASILACZY SMARTPACK

Przy długim stosowaniu polecamy jedną z następujących możliwości przymocowania.

Zasilacze SmartPack można przymocować następującymi sposobami:

	Zaczep (zamontowanie standardowe)	Adapter Mini Power Strap (rys. 7) (Osprzęt, wymienne z zaczepem)	bez
Kurtka* / kieszeń spodni*	X	X	X
Pasek*	X	X	
Taśma rzepowa (np. przy butach narciarskich) (rys. 8.1)	X	X	
Buty (rys. 8,2)	X		
PreWired / buty narciarskie z ogrzewaną wkładką	X		
Pasek Therm-ic Velcro Strap (rys. 9)	X	X	
Adapter do butów narciarskich Therm-ic (rys. 10)	X		
Adapter Therm-ic Universal Powerpack (rys. 11)	X		
Adapter Therm-ic Power Strap (rys. 12)	X		

* za pomocą przedłużacza Therm-ic (rys. 13) (do nabycia w długościach 80 cm lub 120 cm)

Osprzęt można nabyć pod www.therm-ic.com lub w sklepie specjalistycznym.

Ważna wskazówka:

Nie przymocowywać zasilaczy SmartPack na gładkich, śliskich miejscach - możliwość zgubienia!

USUWANIE ODPADÓW

- Jeśli urządzenie kiedyś się wysłuży, usuń je przepisowo w interesie ochrony środowiska jako odpad razem z opakowaniem.
- Nie wyrzucaj ładowarki i zasilaczy SmartPack razem ze śmieciami gospodarstwa domowego, tylko oddaj te części w punktach gromadzenia odpadów elektrycznych.
- Materiały opakowaniowe są surowcami i mogą być użyte ponownie. Oddaj je więc w celu wykorzystania ich jako surowce wtórne.

- Zestawy akumulatorów muszą być oddane w przewidzianych do tego celu punktach zbiorczych.
- Bliższych informacji udzieli miejscowy zarząd miasta.

OSPRZĘT I CZĘŚCI ZAMIENNE

Przy dodatkowym zakupie osprzętu lub części zamiennych prosimy podać bezwarunkowo dokładne oznaczenie modelu Therm-ic. Najlepiej weź ze sobą element przeznaczony do wymiany do swojego sklepu specjalistycznego.

Oferujemy wybór artykułów osprzętu. Wszystkie artykuły (osprzęt i części zamienne) są do nabycia również pojedynczo. Więcej informacji w portalu www.therm-ic.com lub w handlu specjalistycznym.

Zmiany zastrzeżone.

Produkt zgodny jest z odpowiednimi przepisami i dyrektywami.



NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY

Obsah:

Úvod	222
Obsah balení	222
Bezpečnostní pokyny	223
Popis přístroje	226
Technické údaje	227
Uvedení do provozu a nabíjení sad	
SmartPack	227
Uvedení dálkového ovládání do provozu	229
Bezpečnostní funkce	229
Důležité pokyny k použití	229
Popis funkce	229
Obsluha a funkce	231
Topný výkon - doba vytápění	232
Výměna akumulátorů	233
Výměna baterie dálkového ovládání	234
Synchronizace sady SmartPack a dálkového ovládání při ztrátě	234
Údržba, skladování a péče o SmartPack	235
Možnosti připevnění SmartPack	236
Likvidace	237
Příslušenství a náhradní díly	237

ÚVOD

Blahopřejeme Vám k zakoupení výrobku **SmartPack**.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití před tím, než začnete tento výrobek používat. Uschovejte si dobře návod k použití a předejte jej dalším uživatelům.

SmartPack dodávají energii pro všechny ThermicSoles (vyhřívané vložky do bot Therm-ic) nebo pro boty nebo vložky do bot s ThermicInside (předinstalovaným vyhřívacím systémem Therm-ic).

OBSAH BALENÍ

Dbejte prosím na přesné označení modelu vašeho SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 sady akumulátorů SmartPacks rc 1600 (dobíjecí, dálkově ovládané)

1 univerzální dálkový ovladač

1 nabíječka SmartPack Globales 100-240 V ~ s integrovanou nabíjecí elektronikou (vč. adaptérů pro danou zemi)

SmartPack ic 1600

2 SmartPacks ic 1600 (dobíjecí)

1 nabíječka SmartPack Globales 100-240 V ~ s integrovanou nabíjecí elektronikou (vč. adaptérů pro danou zemi)

SmartPack rc 1200

2 sady akumulátorů SmartPacks rc 1200 (dobíjecí, dálkově ovládané)

1 univerzální dálkový ovladač

1 nabíječka SmartPack Globales 100-240 V ~ s integrovanou nabíjecí elektronikou (vč. adaptérů pro danou zemi)

SmartPack ic 1200

2 SmartPacks ic 1200 (dobíjecí)

1 nabíječka SmartPack Globales 100-240 V ~ s integrovanou nabíjecí elektronikou (vč. adaptérů pro danou zemi)

SmartPack ic 950

2 SmartPacks ic 950 (dobíjecí)

1 nabíječka SmartPack Standard 100-240 V ~ s integrovanou nabíjecí elektronikou (EU/US/UK)

Poznámka: Jednotlivé modely nelze do některých zemí dodávat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, kterým chybí zkušenost a nebo znalosti, ledaže jsou pod

dozorem osoby, která odpovídá za bezpečnost, nebo je tato osoba poučila o tom, jak je třeba tento přístroj používat.

- Na děti je třeba dávat pozor, aby si nemohly s přístrojem hrát.
- Pokud nemůžete správně vnímat teplo nebo chlad (např. diabetici, osoby s postižením atd.), poraďte se před používáním výrobku se svým lékařem.
- Pravidelně kontrolujte, jestli nedochází k červenání kůže na nohou. Příliš vysoký topný výkon po delší dobu může způsobit popálení. Děti proto smějí výrobek používat jen pod dozorem dospělých.
- Přístroj se smí používat k zahřívání zvířat.
- SmartPack jsou chráněny před stříkající vodou. Když máte SmartPack připevněné k botám, měly by být venku (i když nejsou zapnuté) stále připojeny k vyhřívaným vložkám do bot, aby se zabránilo vniknutí vlhkosti nebo nečistot do připojovacích zdírek nebo vidlic. Jinak nechte vodu vytéci a SmartPack nechte vyschnout.

- SmartPack jsou slučitelné se všemi vložkami do bot a systémy Therm-ic, nikoli však se všemi ostatními nabíječkami Therm-ic.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pro nabíjení používejte jen přiloženou nabíječku Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER“ nebo „SMARTPACK STANDARD CHARGER“. Je určena pro použití v místnosti a nesmí být vystavována vlhku.
- Nezasouvejte do připojovacích zdírek nebo vidlic žádné kovové nebo jiné předměty, protože by se tím mohl výrobek poškodit.
- Vzhledem k tomu, že jsou vidlice akumulátorové sady SmartPack i ve vypnutém stavu vodivé, nesmí se SmartPack skladovat společně s kovovými předměty (jako jsou např. kancelářské svorky, alabal, apod.).
- Nikdy se nepokoušejte sadu akumulátorů otevřít! Při neodborném zacházení s lithium-intovými akumulátory hrozí nebezpečí exploze!
- Poškozené akumulátorové sady se již nesmějí používat a musí se neprodleně zlikvidovat.

- Pokud zjistíte na přívodních kabelech nebo na jiných částech výrobku poškození, nesmíte ho již používat. Neprovádějte na výrobku žádné změny a nepoužívejte ho k jiným účelům. Opravy sady SmartPack dejte provádět pouze odborníkům. Poškození u nabíječky nebo nabíjecích kabelů není možné odstranit. Likvidujte nabíječku správně odevzdáním ve sběrně elektroodpadu!
- Pokud máte dotazy nebo pokud se vyskytnou problémy, obraťte se prosím na specializovanou prodejnu nebo na výrobce (adresa je uvedena na zadní straně obalu).
- Neodhazujte SmartPack do otevřeného ohně, protože hrozí nebezpečí výbuchu!

Pokyny pro bezpečné zacházení s bateriemi dálkového ovládání:

- Baterie se nesmějí likvidovat s domácím odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat vybité baterie řádně v příslušných sběrnách.

- Baterie nikdy nedobíjejte! Nebezpečí výbuchu!
- Uchovávejte baterie z dosahu dětí, neodhazujte je do ohně, nezkratujte je a nerozebírejte je.
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- Při vkládání dbejte na správnou polaritu.
- Při vkládání očistěte v případě potřeby kontakty baterie a přístroje.
- Vypotřebované baterie z přístroje ihned odstraňte! Zvýšené nebezpečí vytečení!
- Nevystavujte baterie extrémním podmínkám, např. na topných tělesech! Zvýšené nebezpečí vytečení!
- Zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Při kontaktu s kyselinou baterie ihned opláchněte postižené místo dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte neprodleně lékaře.
- Pozor: Nebezpečí exploze při neodborné výměně baterie. Výměna jen za tentýž nebo rovnocenný typ baterie.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie z

přístroje.

POPIS PŘÍSTROJE

SmartPack

- Připojovací zdiřka pro nabíjecí kabel a kabel vyhřívané vložky do bot (obr. 1.1)
- Indikace stupně vyhřívání 1 / 2 / 3 (obr. 1.2)
- Funkční tlačítko + / - (obr. 1.3)
- Drátěný třmen (obr. 1.4)
- Zasouvací klín pro fixaci drátěného třmenu (obr. 2.1)
- SmartPack svorka (obr. 2.2)

Univerzální dálkové ovládání

- Indikace stupně vyhřívání 1 / 2 / 3 (obr. 3.1)
- Funkční tlačítko + / - (obr. 3.2)
- Svorka dálkového ovladače (obr. 3.3)

Nabíječka

- Síťový zdroj (globální nabíječka s adaptéry specifickými pro danou zemi, standardní nabíječka se zástrčkami pro EU / US / UK) (obr. 4.1)
- Indikace nabíjení (obr. 4.2)
- Nabíjecí kabel se zástrčkou (obr. 4.3)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Globální nabíječka* (vč. specifických adaptérů pro danou zemi)	Vstup: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Výstup: 8,4 V / 900 mA
Standardní nabíječka* (EU / US / UK)	Vstup: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	Výstup: 8,4 V / 900 mA
Akumulátor 950*	Výstup: 7,4 V / 950 mAh	
Akumulátor 1200*	Výstup: 7,4 V / 1200 mAh	
Akumulátor 1600*	Výstup: 7,4 V / 1600 mAh	
Univerzální dálkový ovladač*	Baterie: 3V lithiová baterie** typ CR 2032	

* je k dostání jako náhradní díl u Therm-ic

** je k dostání v obchodě nebo jako náhradní díl u Therm-ic

UVEDENÍ DO PROVOZU A NABÍJENÍ SAD SMARTPACK

Důležité upozornění:

Před prvním uvedením do provozu musí být sady SmartPack nabitel

Příprava globální nabíječky

Zasuňte vhodný adaptér pro vaši zemi do upínače na zadní straně nabíječky, dokud slyšitelně pevně nezapadne.

Upozornění:

Věnujte pozornost také přiloženému informačnímu listu!

Nabíjení (Globální nabíječka a standardní

nabíječka)

1. Připojte nabíječku do zásuvky. Indikace nabíjení (obr. 4.2) svítí zeleně. Potom připojte oba SmartPacks k nabíječce. Sady SmartPack se mohou nabíjet v jakémkoli provozním stavu. Nabíjení se automaticky spustí a indikace nabíjení (obr. 4.2) svítí během nabíjení červeně.
2. Pokud jsou akumulátory úplně nabité, nabíjení se automaticky ukončí a obě diody LED indikace nabíjení (obr. 4.2) se přepnou opět na zelenou.
3. Odpojte obě sady SmartPack od nabíječky.
4. Po nabití a odpojení nabíječky od SmartPacks jsou tyto automaticky v režimu, který byl nastaven před začátkem nabíjení. Pokud by se sady SmartPack po nabití nevypnuly, přejdou až po 24 hodinách automaticky do režimu POWER OFF. Aby se udržela plná kapacita nabití, doporučujeme SmartPack po ukončení nabíjení vypnout.

Důležité pokyny:

- Nabíjejte SmartPack po každém použití. Životnost akumulátorů se tak prodlužuje a přístroj je stále připravený k použití.
- Akumulátor se skládá z lithiium-iontových článků a může se nabít v jakémkoli stavu. Proto není úplné vybití před nabíjením nutné.
- SmartPack může být při spuštění nabíjení v jakémkoli provozním stavu. (POWER OFF, STANDBY, PROVOZ)
- Plná kapacita nabíjení sady SmartPack může zůstat zachována jen tehdy, když se SmartPack po ukončení nabíjení od nabíječky odpojí.

Doby nabíjení:

Akumulátor	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
Doba nabíjení	2 – 3 h	3 – 4 h	4 – 5 h

UVEDENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ DO PROVOZU

Dálkový ovladač se dodává už v provozuschopném stavu (vložená baterie).

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

- **Zkrat:** Při zkratu u zástrčky nebo topného článku integrovaná elektronika akumulátory vypne. Po odstranění zkratu a krátkodobého připojení k nabíječce je SmartPack opět připraven k provozu.
- **Ochrana před přehříváním a hlubokým vybitím:** Akumulátory sady SmartPack jsou během používání chráněny před přehříváním a hlubokým vybitím integrovanou elektrotechnikou.

DŮLEŽITÉ POKYNY K POUŽITÍ

- Při použití připojte kabel vložky do bot Therm-ic (ThermicSole) pevně k sadě SmartPack, až bude

slyšet zřetelné zacvaknutí.

- Nejvyšší topný výkon nenechávejte zapnutý déle než několik minut; při trvalém provozu by mohlo vzniknout příliš velké teplo - nebezpečí popálení!
- Nastavujte sadu SmartPack vždy na nízký nebo střední topný výkon, aby se udržovalo příjemné teplo nohou (vytápění by mělo být téměř nepozorovatelné).
- Optimálního topného výkonu je dosaženo, když jsou boty popř. vložky do bot suché.
- Nikdy nepoužívejte společně vyhřívanou ponožku a vyhřívanou vložku do bot společně, může zde vzniknout velké horko – nebezpečí popálení!

POPIS FUNKCE

SmartPack ic (bez dálkového ovládání)

SmartPack ic mají dva provozní stavy: **POWER-OFF – PROVOZ**. Ty se signalizují indikací stupně

NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY

vyhřívání na SmartPack. Počet svítících LED odpovídá zvolenému stupni vyhřívání.

SmartPack rc (s dálkovým ovládáním)

SmartPacks rc mají tři provozní stavy: **POWER-OFF – STANDBY – PROVOZ**. Ty se signalizují indikací stupně vyhřívání na SmartPack a na dálkovém ovladači. Počet svítících LED odpovídá zvolenému stupni vyhřívání.

POWER-OFF:

- SmartPack je zcela vypnutý a indikace stupně vyhřívání (obr. 1.2) je permanentně vypnutá.
- Mohou se zapínat jen funkčním tlačítkem + / - (obr. 1.3) u SmartPacks.

Upozornění:

Když se SmartPack po dobu 24 hod. neobsluhuje, přepne se automaticky do režimu POWER-OFF.

PROVOZ:

- SmartPack zásobuje připojenou vložku do bot Therm-ic energií.

	vypnuto
	nízký topný výkon
	střední topný výkon
	vysoký topný výkon

STANDBY:

- SmartPack je v klidové pozici a může se aktivovat funkčním tlačítkem dálkového ovladače (obr. 3.2) nebo funkčními tlačítky +/- SmartPacks (obr. 1.3).
- Indikace stupně vyhřívání (obr. 1.2) krátce bliká v intervalu 2,5 sekundy.

	STANDBY
---	---------

OBSLUHA A FUNKCE

Obsluha sady SmartPack

Zapnutí:

Krátkým stisknutím (cca 1 sekundu) funkčního tlačítka + nebo „-“ (obr. 1.3) se SmartPack zapnou na nejnižší stupeň topného výkonu.

Vypnutí:

- Dlouhým stisknutím (3 sekundy) funkčního tlačítka „-“ (obr. 1.3) se SmartPack vypnou.
- SmartPack se přepne do režimu POWER-OFF.
- Žádná LED indikace stupně vyhřívání (obr. 1.2) nesvítí.
- Vyhřívání je vypnuto.

Změna stupně vyhřívání:

- Funkčními tlačítky + / - (1.3) se mohou nastavovat 3 různé topné výkony.
- Každým stisknutím funkčního tlačítka „+“ (obr.

1.3) topný výkon zvýšíte.

- Každým stisknutím funkčního tlačítka „-“ (obr. 1.3) topný výkon snížíte.
- Příslušný stupeň vyhřívání se zobrazuje svícením indikace stupně vyhřívání SmartPacks (obr. 1.2) na SmartPacks

	vypnuto
	nízký topný výkon
	střední topný výkon
	vysoký topný výkon

Upozornění:

Obě sady akumulátorů SmartPack se mohou nezávisle na sobě používat s různým topným výkonem.

Obsluha prostřednictvím dálkového ovládání

Změna stupně vyhřívání:

NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY

- Funkčními tlačítka + / - (3.2) se mohou nastavovat tři různé topné výkony.
- Každým stisknutím funkčního tlačítka „+“ (obr. 3.2) topný výkon zvýšíte.
- Každým stisknutím funkčního tlačítka „-“ (obr. 3.2) topný výkon snížíte.
- Příslušný stupeň vyhřívání se signalizuje svícením indikace stupně vyhřívání na SmartPacks a na dálkovém ovladači (obr. 1.2 a 3.1)



vypnuto



nízký topný výkon



střední topný výkon



vysoký topný výkon

Vypnutí vyhřívání (standby):

- Dlouhým stisknutím (3 sekundy) funkčního tlačítka „-“ (obr. 3.2) se vyhřívání vypne.
- SmartPacks jsou nyní v režimu standby.

- Indikace stupně vyhřívání na SmartPacks (obr. 1.2) krátce bliká v intervalu 2,5 sekundy.
- Novým stisknutím funkčního tlačítka „+“ nebo „-“ se vyhřívání opět zapne.



STANDBY

Upozornění:

Při použití dálkového ovládání se oba Smart Pack nastaví na stejný topný výkon.

TOPNÝ VÝKON - DOBA VYTÁPĚNÍ

Pro vaši orientaci najdete v následující tabulce maximální teplotu a dobu vyhřívání pro stupně vyhřívání, které se mohou nastavit funkčními tlačítka.

Stupeň vyhřívání	Max. teplota* (°C / °F)	Sada akumulát orů 950	Sada akumulát orů 1200	Sada akumulát orů 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 h	16 – 22 h	21 – 29 h
2	45°C / 113°F	6 – 8 h	7 – 10 h	9 – 13 h
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 h	3 – 4 h	4 – 6 h

* Měření za laboratorních podmínek přímo na topném článku

Doba vyhřívání na jedno nabití závisí na zvoleném stupni vyhřívání, okolní teplotě, na sadě akumulátorů a na stavu nabití i stáří akumulátorů.

VÝMĚNA AKUMULÁTORŮ

Pokud se doba vyhřívání výrazně sníží nebo když potřebujete delší dobu vyhřívání, můžete akumulátor v sadě SmartPack vyměnit za akumulátor 950mAh / 1200mAh / 1600mAh.

Každou řídicí jednotku ic nebo rc je možné kombinovat s jakýmkoli akumulátorem.

Obrátte se ohledně toho bezpodmínečně na vašeho specializovaného prodejce nebo přímo na naši servisní adresu!

Pozor!

Nikdy se nepokoušejte sami otevřít akumulátorovou sadu! Při neodborném zacházení s li-ionovými akumulátory hrozí nebezpečí exploze! Také elektronika sady SmartPack se může poškodit!

VÝMĚNA BATERIE DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Když chcete baterie vyměnit, odstraňte svorku (obr. 5) a otevřete dálkový ovladač (obr. 6.1). Při výměně baterii vyjměte a při vsazení nové baterie (typ CR 2032) dbejte na správnou polaritu (obr. 6.2).

SYNCHRONIZACE SADY SMARTPACK A DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ PŘI ZTRÁTĚ

Když při ztrátě získáte nový SmartPack rc nebo nový dálkový ovladač, musí se vysílací sekvence mezi dálkovým ovládáním a SmartPack rc nově sladit.

K tomu postupujte takto:

1. Vložte oba SmartPack rc vedle sebe a držte funkční tlačítko „+“ (obr. 1.3) obou SmartPack rc stisknuté. Asi po 6 sekundách třikrát zabliká

indikace stupně vyhřívání (obr. 1.2) a poté trvale svítí v programovacím režimu.

 Programovací režim

2. Přiblížte nyní dálkový ovladač těsně k oběma SmartPack rc a držte minimálně 5 sekund funkční tlačítka „+“ a „-“ na dálkovém ovladači (obr. 3.2) současně stisknutá.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a akumulátorovými sadami SmartPack rc nesmí být větší než 15 cm!

3. Indikace stupňů vyhřívání SmartPack rc (obr. 1.2) a dálkového ovladače (obr. 3.1) blikají pro potvrzení synchronizace.
4. SmartPack rc se po synchronizaci automaticky přepnou do režimu POWER-OFF.

ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PÉČE O SMARTPACK

Pro zaručení dlouhé životnosti doporučujeme uchovávat SmartPacks v chladných místnostech (při teplotě 5°C / 41°F do 20°C / 68°F) do poloviny nabitě. SmartPack je nutné skladovat **vypnuté** (indikace stupně vyhřívání (obr. 1.2) tmavá) a **odpojené od vyhřívané vložky a nabíječky**.

Při dlouhodobém skladování se musí SmartPacks **minimálně jednou za 6 měsíců vybit a opět do poloviny nabít** (poloviční doba nabíjení podle tabulky nahoře). Tím zůstává max. výkon akumulátoru zachován i několik let!

Čistěte díly v případě potřeby měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a slabým mycím prostředkem.

Pozor:

Před každým čištěním vytáhněte nabíječku ze zásuvky.

MOŽNOSTI PŘIPEVNĚNÍ SMARTPACK

Při dlouhodobém používání doporučujeme některou z níže uvedených možností připevnění.

Můžete SmartPacks připevňovat některým z těchto způsobů:

	Drátěný třmen (standardně namontovaný)	Mini Power Strap adaptér (obr. 7) (Příslušenství, vyměnitelné drátěným třmenem)	bez
Bundy* / kapsa kalhot*	X	X	X
Pásek*	X	X	
Suchý zip (např. lyžařské boty) (obr. 8.1)	X	X	
Bota (obr. 8,2)	X		
Prewired / preparovaná lyžařská bota	X		
Therm-ic Velcro Strap (obr. 9)	X	X	
Therm-ic adaptér na lyžařskou botu (obr. 10)	X		
Therm-ic Universal Powerpack adaptér (obr. 11)	X		
Therm-ic Power Strap adaptér (obr. 12)	X		

* prodlužovacím kabelem Therm-ic (obr. 13) (lze obdržet v délkách 80 cm nebo 120 cm)

Příslušenství obdržíte prostřednictvím www.therm-ic.com nebo ve specializované prodejně.

Důležité upozornění:

Nepřipevňujte SmartPack na hladkých, klouzavých místech - nebezpečí ztráty!

LIKVIDACE

- Když přístroj jednou doslouží, likvidujte jej i s obalem správně v zájmu ochrany životního prostředí.
- Nezahazujte nabíječku a SmartPack do domácího odpadu, ale odevzdejte díly ve sběrně elektroodpadu.
- Obalové materiály jsou suroviny a mohou se opět využít. Proto je odevzdávejte k recyklaci.

- Sady akumulátorů se musí odevzdávat ve vyhrazených sběrnách.
- Bližší informace Vám sdělí příslušná místní správa.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Při dodatečném nákupu příslušenství nebo náhradních dílů bezpodmínečně uveďte přesné označení modelu Therm-ic. Vezměte nejlépe součástku, kterou je třeba vyměnit, s sebou do specializované prodejny.

Nabízíme velké množství příslušenství. Všechny druhy zboží (příslušenství a náhradní díly) jsou k dostání i samostatně. Další informace najdete na www.therm-ic.com a ve vaší specializované prodejně.

Změny jsou vyhrazeny.

NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY

Výrobek se shoduje s příslušnými předpisy a směrnici.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / РУССКИЙ ЯЗЫК

Содержание:

Введение	239
Комплект поставки	240
Указания по технике безопасности	241
Описание устройства	243
Технические характеристики	245
Ввод в эксплуатацию и зарядка устройств SmartPack	245
Ввод в эксплуатацию пульта дистанционного управления	247
Предохранительные функции	247
Важные указания по использованию	247
Функциональное описание	248
Управление и функциональное описание	249
Мощность нагрева - длительность нагрева	251
Замена аккумуляторов	252
Замена батарейки пульта дистанционного управления	253

Синхронизация аккумуляторов SmartPack и пульта дистанционного управления при потере	253
Техобслуживание, хранение и уход за аккумуляторами SmartPack	254
Возможности крепления SmartPack	255
Утилизация	257
Принадлежности и запасные части	257

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с покупкой устройства **SmartPack**.

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте Инструкцию по применению. Сохраняйте данную Инструкцию по применению и передавайте ее другим пользователям.

Аккумуляторы SmartPack являются источником энергии для всех устройств ThermicSole (подогреваемые вкладные стельки Therm-ic) или ботинок/стелек с устройством ThermicInside

(с предустановленной системой подогрева Therm-ic).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Обратите внимание на точное обозначение модели Вашего устройства SmartPack.

SmartPack rc 1600

2 SmartPack rc 1600 (перезаряжаемые, с дистанционным управлением)

1 универсальный пульт дистанционного управления

1 глобальное зарядное устройство SmartPack 100-240 В ~ с встроенной электроникой зарядки (вкл. адаптер для конкретной страны)

SmartPack ic 1600

2 SmartPack ic 1600 (перезаряжаемые)

1 глобальное зарядное устройство SmartPack 100-240 В ~ с встроенной электроникой зарядки (вкл. адаптер для конкретной страны)

SmartPack rc 1200

2 SmartPack rc 1200 (перезаряжаемые, с дистанционным управлением)

1 универсальный пульт дистанционного управления

1 глобальное зарядное устройство SmartPack 100-240 В ~ с встроенной электроникой зарядки (вкл. адаптер для конкретной страны)

SmartPack ic 1200

2 SmartPack ic 1200 (перезаряжаемые)

1 глобальное зарядное устройство SmartPack 100-240 В ~ с встроенной электроникой зарядки (вкл. адаптер для конкретной страны)

SmartPack ic 950

2 SmartPack ic 950 (перезаряжаемые)

1 стандартное зарядное устройство SmartPack 100-240 В ~ с встроенной электроникой зарядки (ЕС/США/Великобритания)

Примечание: Отдельные модели в некоторых странах не поставляются.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания по технике безопасности:

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при недостатке опыта и/или знаний, разве что, они для своей безопасности находятся под присмотром ответственного лица или получили от него указания, как устройство должно использоваться.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Если вы не в состоянии правильно воспринимать тепло или холод (например, диабетики, инвалиды и т.д.), то перед использованием устройства посоветуйтесь с врачом.
- Регулярно проверяйте ступни ног на отсутствие покраснений кожи. Слишком большая мощность нагрева в течение длительного времени может вызвать ожоги. Поэтому детям разрешается использовать данное изделие только под присмотром взрослых.
- Не использовать устройство для нагрева животных.
- Устройство SmartPack выпускается в брызгозащищенном исполнении. После закрепления аккумуляторов SmartPack на Вашей обуви они (даже не включенные) на открытом воздухе должны быть постоянно подсоединены к обогреваемым стелькам, чтобы исключить попадание влаги или грязи в

гнезда соединительных разъемов или штекеры. В случае попадания воды удалите ее и просушите устройство SmartPack.

- Аккумуляторы SmartPack совместимы со всеми стельками и системами Therm-ic, но не со всеми другими зарядными устройствами Therm-ic.
- **ВАЖНО:** Для зарядки используйте только входящее в комплект поставки устройство Therm-ic „SMARTPACK GLOBAL CHARGER“ или „SMARTPACK STANDARD CHARGER“. Он рассчитан только на использование в помещениях и не должен подвергаться воздействию влаги.
- Не вставляйте металлических и других предметов в гнезда соединительных разъемов или штекеры, так как это может привести к их повреждению.
- Так как контактные штифты SmartPack даже в выключенном состоянии находятся под напряжением, устройство SmartPack нельзя хранить вместе с металлическими предметами (как например, канцелярские

скрепки, алюминиевая фольга и т.д.).

- Никогда не пытайтесь открывать аккумуляторы! При ненадлежащем обращении с литий-ионные аккумуляторами возникает опасность взрыва!
- Поврежденные аккумуляторы использовать не допускается, их следует незамедлительно утилизировать.
- В случае обнаружения неисправности зарядных кабелей или других частей устройства использовать изделие не допускается. Не предпринимайте никаких изменений устройства и не используйте его не по назначению. Ремонт SmartPack должен выполняться только производителем. Устранение неисправности зарядного устройства или зарядных кабелей невозможно. Утилизируйте зарядное устройство надлежащим образом в пункте сбора отслужившего электрооборудования!
- Если у Вас возникнут вопросы или проблемы, обращайтесь к продавцу или изготовителю (адрес смотри на обратной стороне обложки).

- Не бросать аккумуляторы SmartPack в открытый огонь - опасность взрыва!

Указания по безопасному обращению с батарейками дистанционного управления:

- Батарейки нельзя выбрасывать в бытовой мусор. Каждый потребитель законодательно обязан утилизировать батарейки надлежащим образом в соответствующих пунктах сбора.
- Ни в коем случае не заряжать батарейки! Опасность взрыва!
- Держать батарейки вне доступа детей, не бросать в огонь, не допускать короткого замыкания, не разбирать.
- Если батарейка была проглочена, немедленно обратиться к врачу.
- Закладывать батарейки соблюдая полярность.
- При необходимости перед закладкой почистить контакты батареек и устройства.
- Использованные батарейки сразу же

извлекать из устройства! Повышенная опасность вытекания электролита!

- Не подвергать батарейки экстремальным воздействиям, например, нагреву от радиаторов! Повышенная опасность вытекания электролита!
- Не допускать контакта с кожей, глазами и слизистыми оболочками. При контакте с кислотой батарейки место контакта сразу же промыть достаточным количеством чистой воды и срочно обратиться к врачу.
- Внимание: Опасность взрыва при неправильной замене батареек. Использовать для замены такие же или равноценные батарейки.
- При длительном неиспользовании извлекать батарейки из устройства.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

SmartPack

- Гнездо соединительного разъема для зарядного кабеля и кабеля обогреваемой вкладной стельки (рис. 1.1)
- Индикатор ступеней нагрева 1 / 2 / 3 (рис. 1.2)
- Функциональная кнопка + / - (рис. 1.3)
- Проволочная скоба (рис. 1.4)
- Вставной клин для фиксации проволочной скобы (рис. 2.1)
- Зажим SmartPack (рис. 2.2)
- стран, стандартное зарядное устройство со штекером ЕС / США / СК) (рис. 4.1)
- Индикатор зарядки (рис. 4.2)
- Зарядный кабель со штекером (рис. 4.3)

Универсальный пульт дистанционного управления

- Индикатор ступеней нагрева 1 / 2 / 3 (рис. 3,1)
- Функциональная кнопка + / - (рис. 3,2)
- Зажим пульта дистанционного управления (рис. 3,3)

Зарядное устройство

- Сетевой блок питания (глобальное зарядное устройство с адаптерами для конкретных

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Глобальное зарядное устройство* (вкл. адаптеры для конкретных стран)	Вход: 100В- 240 В ~ (50/60 Гц), макс. 400 мА	Выход: 8,4 В / 900 мА
Стандартное зарядное устройство* (ЕС / США / Великобритания)	Вход: 100В- 240 В ~ (50/60 Гц), макс. 400 мА	Выход: 8,4 В / 900 мА
Аккумулятор 950*	Выход: 7,4 В / 950 мАч	
Аккумулятор 1200*	Выход: 7,4 В / 1200 мАч	
Аккумулятор 1600*	Выход: 7,4 В / 1600 мАч	
Универсальный пульт дистанционного управления*	Батарейка: литиевая батарейка 3 В** тип CR 2032	

* можно заказать как запасную деталь Therm-ic

** продается в магазинах или можно заказать как запасную деталь Therm-ic

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВ SMARTPACK

Важное указание:

Перед первым вводом в эксплуатацию устройства аккумуляторы SmartPack следует зарядить!

Подготовка глобального зарядного устройства

Вставьте подходящий для Вашей страны адаптер в крепление на обратной стороне зарядного устройства, пока он отчетливо не зафиксирован.

Указание:

При этом соблюдайте указания в прилагаемом информационном листке!

Процесс зарядки (глобальное и стандартное зарядное устройство)

1. Подключите зарядное устройство к розетке. Индикатор зарядки (рис. 4.2) горит зеленым. Затем подключите оба аккумулятора SmartPack к зарядному устройству. Аккумуляторы SmartPack можно заряжать в любом рабочем состоянии. Процесс зарядки начинается автоматически, индикатор зарядки (рис. 4.2) во время процесса зарядки горит красным светом.
2. Когда аккумуляторы полностью заряжены, процесс зарядки автоматически прекращается, а светодиод индикатора зарядки (рис. 4.2) снова загорается зеленым светом.
3. Отключите оба аккумулятора SmartPack от зарядного устройства.

4. После зарядки и отключения зарядного устройства SmartPack автоматически возвращаются в тот режим работы, который был настроен до начала процесса зарядки. Если аккумуляторы SmartPack после зарядки не будут выключены, то только после 24ч они автоматически возвращаются в режим работы POWER-OFF. Чтобы сохранить полную зарядную емкость, мы рекомендуем отключать аккумуляторы SmartPack по окончании процесса зарядки.

Важные указания:

- **Заряжайте аккумуляторы SmartPack после каждого использования. Это продляет срок службы аккумуляторов и помогает поддерживать устройство всегда в рабочем состоянии.**
- **Аккумулятор состоит из двух литий-ионных ячеек, его можно заряжать в любом состоянии. Поэтому полная разрядка перед зарядкой не требуется.**

- Аккумулятор SmartPack перед началом процесса зарядки может находиться в любом режиме. (POWER OFF/ПИТАНИЕ ВЫКЛ., STAND-BY/ОЖИДАНИЕ, BETRIEB/РАБОТА)
- Полную зарядную емкость аккумуляторов SmartPack можно сохранить только при отключении аккумуляторов SmartPack по окончании процесса зарядки от зарядного устройства.

Время зарядки:

Аккумулятор	950 мАч	1200 мАч	1600 мАч
Время зарядки	2 – 3 ч	3 – 4 ч	4 – 5 ч

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Дистанционное управление поставляется уже готовым к работе (батарейка заложена).

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- **Защита от короткого замыкания:** При коротком замыкании на штекере или нагревательном элементе встроенная электроника отключает аккумуляторы. После устранения короткого замыкания и кратковременного подключения к зарядному устройству аккумулятор SmartPack снова готов к работе.
- **Защита от перезаряда и глубокой разрядки:** Встроенная электроника защищает аккумуляторы SmartPack во время использования от перезаряда и глубокой разрядки.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед использованием надежно подсоедините кабель вкладной стельки Therm-ic (ThermicSole) к аккумулятору SmartPack до щелчка фиксатора.

- Максимальная мощность нагрева должна работать не более нескольких минут; так как при длительной работе может возникнуть перегрев и, соответственно, опасность ожога!
- Аккумуляторы SmartPack всегда устанавливать на низкую или среднюю мощность нагрева, чтобы сохранять приятное тепло под ступнями (нагрев почти не должен ощущаться).
- Оптимальная мощность нагрева достигается в том случае, когда обувь или стельки сухие.
- Никогда не используйте вместе обогреваемые носки и обогреваемые вкладные стельки, при этом возникнуть перегрев – опасность ожога!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

SmartPack ic (без дистанционного управления)

Аккумуляторы SmartPack ic могут находиться в двух режимах работы: **POWER-OFF/ПИТАНИЕ ВЫКЛ. - BETRIEB/РАБОТА**. Они отображаются посредством индикатора ступеней нагрева на

SmartPack. Количество включенных светодиодов соответствует выбранной ступени нагрева.

SmartPack rc (с дистанционным управлением)

Аккумуляторы SmartPack rc могут находиться в трех режимах: **POWER-OFF/ПИТАНИЕ ВЫКЛ – STANDBY/ОЖИДАНИЕ – BETRIEB/РАБОТА**. Они отображаются посредством индикатора ступеней нагрева на SmartPack и пульте дистанционного управления. Количество включенных светодиодов соответствует выбранной ступени нагрева.

POWER-OFF:

- Аккумулятор SmartPack полностью отключен, а индикатор ступеней нагрева (рис. 1.2) постоянно выключен.
- Их можно включать только функциональной кнопкой + / - (рис. 1.3) аккумуляторов SmartPack.

Указание:

Если в течение 24 часов не выполнялось никаких действий по управлению аккумулятором SmartPack, то он автоматически переключается в режим POWER-OFF.

РАБОТА:

- SmartPack поставляет электроэнергию в подключенную вкладную стельку Therm-ic.



выключено



низкая мощность нагрева



средняя мощность нагрева



высокая мощность нагрева

STANDBY:

- Аккумулятор SmartPack находится в режиме ожидания и может быть активирован при помощи функциональной кнопки дистанционного управления (рис. 3.2) или при

помощи функциональных кнопок +/- SmartPack (рис. 1.3).

- Индикатор ступеней нагрева (рис. 1.2) быстро мерцает с интервалом в 2,5 секунды.



STANDBY

УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

Управление аккумулятором SmartPack

Включение:

Кратким нажатием (прим. 1 секунда) функциональной кнопки „+“ или „-“ (рис. 1.3) аккумуляторы SmartPack включаются на самой низкой ступени мощности нагрева.

Выключение:

- Длительным нажатием (3 секунды) функциональной кнопки „-“ (рис. 1.3)

аккумуляторы SmartPack выключаются.

- Аккумулятор SmartPack переключается в режим POWER-OFF.
- Ни один светодиод индикатора ступеней нагрева (рис. 1.2) не горит.
- Нагрев выключен.

Изменение ступени нагрева:

- При помощи функциональных кнопок + / - (рис. 1.3) можно настроить 3 различных мощности нагрева.
- Каждым нажатием функциональной кнопки „+“ (рис. 1.3) Вы увеличиваете мощность нагрева.
- Каждым нажатием функциональной кнопки „-“ (рис. 1.3) Вы уменьшаете мощность нагрева.
- Соответствующая ступень нагрева отображается посредством включения индикатора ступеней нагрева (рис. 1.2) на аккумуляторах SmartPack

 выключено

 низкая мощность нагрева
 средняя мощность нагрева
 высокая мощность нагрева

Указание:

Оба аккумулятора SmartPack можно использовать независимо друг от друга с различной мощностью нагрева.

Управление при помощи пульта дистанционного управления

Изменение ступени нагрева:

- При помощи функциональных кнопок + / - (рис. 3.2) можно настроить три различных мощности нагрева.
- Каждым нажатием функциональной кнопки „+“ (рис. 3.2) Вы увеличиваете мощность нагрева.
- Каждым нажатием функциональной кнопки „-“ (рис. 3.2) Вы уменьшаете мощность нагрева.
- Соответствующая ступень нагрева отображается посредством включения

индикатора ступеней нагрева на аккумуляторах SmartPack и пульте дистанционного управления (рис. 1.2 и 3.1)

	выключено
	низкая мощность нагрева
	средняя мощность нагрева
	высокая мощность нагрева

Отключение нагрева (Standby):

- Длительным нажатием (3 секунды) функциональной кнопки „-“ пульта дистанционного управления (рис. 3.2) нагрев отключается.
- Теперь аккумуляторы SmartPack находятся в режиме ожидания (Standby).
- Индикатор ступеней нагрева на аккумуляторах SmartPack (рис. 1.2) быстро мерцает с интервалом в 2,5 секунды.
- Повторным нажатием функциональной кнопки

„+“ или „-“ нагрев включается снова.

 STANDBY

Указание:

При использовании пульта дистанционного управления оба аккумулятора SmartPack настраиваются на одинаковую мощность нагрева.

МОЩНОСТЬ НАГРЕВА - ДЛИТЕЛЬНОСТЬ НАГРЕВА

Для Вашей ориентации в следующей таблице указаны макс. температура и длительность нагрева для ступеней мощности нагрева, которые можно установить при помощи функциональных кнопок.

Степень нагрева	Макс. температура* (°C / °F)	Аккумуляторы 950	Аккумуляторы 1200	Аккумуляторы 1600
1	37°C / 99°F	13 – 18 ч	16 – 22 ч	21 – 29 ч
2	45°C / 113°F	6 – 8 ч	7 – 10 ч	9 – 13 ч
3	70°C / 158°F	2,5 – 3,5 ч	3 – 4 ч	4 – 6 ч

* Измерение в лабораторных условиях непосредственно на нагревательном элементе

Длительность нагрева от одной зарядки зависит от выбранной степени нагрева, температуры окружающей среды, типа аккумулятора и от уровня заряда, а также возраста аккумуляторов.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРОВ

При значительном сокращении длительности нагрева, либо же если Вам требуется более длительное время работы, Вы можете заменить аккумулятор системы SmartPack на аккумулятор 950мАч / 1200мАч / 1600мАч.

Каждый блок управления ic/rc может комбинироваться с любым аккумулятором.

В таком случае обязательно обратитесь к Вашему продавцу или напрямую в нашу сервисную службу!

Осторожно!

Не пытайтесь самостоятельно открывать аккумуляторы! При ненадлежащем обращении с литий-ионные аккумуляторами возникает опасность взрыва! Также возможно повреждение электроники SmartPack!

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если Вы хотите заменить батарейку, снимите зажим (рис. 5) и откройте пульт дистанционного управления (рис. 6.1). При замене достать батарейку и заложить новую батарейку (тип CR 2032), соблюдая полярность (рис. 6.2).

СИНХРОНИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ SMARTPACK И ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ПРИ ПОТЕРЕ

Если в случае потери был приобретен новый аккумулятор SmartPack rc или новый пульт дистанционного управления, следует заново синхронизировать частоту передачи между пультом дистанционного управления и SmartPack rc.

Для этого действуйте следующим образом:

1. Положите оба аккумулятора SmartPack rc рядом друг с другом и удерживайте нажатой функциональную кнопку „+“ (рис. 1.3) обоих аккумуляторов SmartPack rc. Примерно через 6 секунд индикатор ступеней нагрева (рис. 1.2) быстро мерцает три раза, после чего загорается постоянно в режиме программирования.

☐  Режим программирования

2. Теперь поднесите пульт дистанционного управления вплотную к обоим аккумуляторам SmartPack rc, после чего как минимум 5 секунд удерживайте одновременно нажатыми функциональные кнопки „+“ и „-“ на пульте дистанционного управления (рис. 3.2).

ВАЖНО:

Расстояние между пультом дистанционного управления и аккумуляторами SmartPack rc не должно превышать 15 см!

3. Индикаторы ступеней нагрева аккумуляторов SmartPack rc (рис. 1.2) и пульта дистанционного управления (рис. 3.1) мерцают в подтверждение синхронизации.
4. Аккумуляторы SmartPack rc после синхронизации автоматически переключаются в режим POWER-OFF.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРАМИ SMARTPACK

Для обеспечения длительного срока службы мы рекомендуем хранить аккумуляторы SmartPack в прохладных помещениях (при температуре от 5°C/41°F до 20°C/68°F) в наполовину заряженном состоянии. Аккумуляторы

SmartPack следует хранить выключенными (индикатор ступеней нагрева (рис. 1.2) не горит) **и отсоединенными от нагревательной стельки и зарядного устройства.**

При длительном хранении аккумуляторы SmartPack **следует не реже чем раз в 6 месяцев разряжать и снова наполовину заряжать** (половинное время зарядки согласно таблицы). Таким образом макс. мощность аккумуляторов сохраняется на многие годы!

При необходимости почистите детали мягкой, слегка увлажненной тряпочкой с мягким средством для промывки.

Внимание:

Перед очисткой отключать зарядное устройство из розетки.

ВОЗМОЖНОСТИ КРЕПЛЕНИЯ SMARTPACK

Для длительного использования мы рекомендуем один из следующих способов крепления.

Аккумуляторы SmartPack можно крепить одним из следующих способов:

	Проволочная скоба (смонтирована по умолчанию)	Миниадаптер Power Strap (рис. 7) (принадлежности, заменяемые при помощи проволочной скобы)	нет
Карман куртки* / брюк*	X	X	X
Пояс*	X	X	
Лента-липучка (например, в лыжных ботинках) (рис. 8.1)	X	X	
Ботинок (рис. 8,2)	X		
Предварительно укомплектованный / подготовленный лыжный ботинок	X		
Therm-ic Velcro Strap (рис. 9)	X	X	

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / РУССКИЙ ЯЗЫК

Адаптер для лыжных ботинок Therm-ic (рис. 10)	X		
Универсальный адаптер Therm-ic Powerpack (рис. 11)	X		
Адаптер Therm-ic Power Strap (рис. 12)	X		

* в комплекте с удлинительным кабелем Therm-ic (рис. 13) (длиной 80 см или 120 см)

Дополнительные принадлежности можно получить по адресу www.therm-ic.com или у Вашего продавца.

Важное указание:

Не крепить SmartPack на гладких скользких поверхностях – опасность потери!

УТИЛИЗАЦИЯ

- Когда устройство отслужило свой срок, в интересах охраны окружающей среды утилизируйте его вместе с упаковкой в установленном порядке.
- Не выбрасывайте зарядное устройство и аккумуляторы SmartPack в бытовой мусор, сдайте детали в пункт сбора электронного лома.

- Упаковочные материалы являются сырьем, которое можно использовать повторно. Поэтому сдавайте их на переработку.
- Аккумуляторы нужно сдавать только в соответствующие пункты сбора.
- Более подробную информацию Вы можете получить в местных административных органах.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

При последующей покупке принадлежностей или запасных частей обязательно указывайте точное обозначение модели Therm-ic. Лучше всего покажите заменяемую часть продавцу.

Мы предлагаем широкий выбор принадлежностей. Все товары (принадлежности и запасные части) можно получить по отдельности. Дополнительную информацию Вы

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / РУССКИЙ ЯЗЫК

можете получить по адресу www.therm-ic.com
или у Вашего продавца.

Возможны изменения.

Изделие соответствует действующим нормам и директивам.



目次：

はじめに	259
包装内容	259
安全指摘事項	260
装置の説明	263
テクニカルデータ	264
スマートパックの始動と充電	264
リモートコントロールの始動	265
安全機能	266
重要な使用上の注意	266
機能説明	266
使用法と機能	267
暖房性能 - 暖房時間	269
蓄電池の交換	270
リモートコントロールにおけるバッテリー交換	270
喪失した際のスマートパックとリモートコントロールの同期化	271
スマートパックの整備、保管、手入れ	271
スマートパックの固定の仕方	273
廃棄物処理	274
付属品と交換部品	274

はじめに

スマートパックををお買い上げいただき、ありがとうございます。

本装置の始動前にこの取扱説明書を注意してお読み下さい。この取扱説明書を保管して、他のユーザーにお渡し下さい。

スマートパックは全てのテルミック靴底（暖房可能なテルミック下敷き）、または予めテルミック・インサイド（テルミック暖房システム）が装備された靴/靴底にエネルギーを供給します。

包装内容

お買い上げいただいたスマートパックの正確なモデル名に注意を払って下さい。

スマートパック rc 1600

スマートパック rc
1600（再充電可能、リモートコントロール可能）、2式
汎用リモートコントロール、1式

スマートパック・グローバル充電器、1式、100V-240V用、充電用電子機器（充電用アダプタを含む）を内蔵

スマートパック ic 1600

スマートパック ic 1600（再充電可能）、2式
スマートパック・グローバル充電器、1式、100V-240V用、充電用電子機器（充電用アダプタを含む）を内蔵

スマートパック rc 1200

スマートパック rc
1200（再充電可能、リモートコントロール可能）、2式
汎用リモートコントロール、1式
スマートパック・グローバル充電器、1式、100V-240V用、充電用電子機器（充電用アダプタを含む）を内蔵

スマートパック ic 1200

スマートパック ic 1200（再充電可能）、2式

スマートパック・グローバル充電器、1式、100V-240V用、充電用電子機器（充電用アダプタを含む）を内蔵

スマートパック ic 950

スマートパック ic 950（再充電可能）、2式
スマートパック標準充電器、1式、100V-240V用、充電用電子機器を内蔵（EU/US/UK）

コメント:モデルによっては入手できない国もあります。

安全指 摘 事 項

安全に関する一般的注意:

- 物理的、感覚的、精神的能力の十分でない人（子供を含む）、経験と知識が不十分な人は本装置を使用することができません。ただし、安全性に責任を持つことのできる人が側にいて、装置がどのように使われるかを監督している場合には使用していただいてかまいません。

- 子供が装置を遊び道具にすることがないようにしっかり監督して下さい。
- 暖かさ、あるいは冷たさを十分に知覚できない方(例えば糖尿病患者、身体障害者等)は本装置を使用する前に、医師にご相談下さい。
- 足の肌が赤くなっていないか、定期的に調べて下さい。高レベルで長時間暖房すると火傷の恐れがあります。ですから子供が使用する場合には、必ず大人が注意を払うようにして下さい。
- 本器を動物の暖房用に使うことは許されません。
- スマートパックは撥水性です。スマートパックを靴に装着した場合には、コンセントやプラグに湿気や汚れが入らないように、(たとえスイッチが入っていなくとも)野外では常にそれを暖房可能な靴底に繋いでおくようにして下さい。その以外には水を流し出し、スマートパックを乾燥させて下さい。
- スマートパックは他の全てのテルミック下敷き及びシステムと互換性がありますが、全てのテルミック充電器と互換性があるわけではありません。
- **重要:**充電の際には必ず同梱されたテルミック社の"スマートパック・グローバルチャージャー"か"スマートパック・スタンダードチャージャー"を用いて下さい。それは屋内用に考案されたもので、絶対に湿気に晒さないようにして下さい。
- 本装置に損傷をもたらす恐れがありますので、金属あるいはその他の物を接続スリーブあるいはプラグに差し込まないで下さい。
- たとえスイッチを切っていてもスマートパックの接触ピンには電圧がかかっています。ですからスマートパックを保管する際は金属物(例えばクリップやアルミホイール等)といっしょにならないように注意して下さい。
- 蓄電池パックは決して開けようとしないで下さい!リチウムイオン蓄電池を不適切な仕方で扱うと、爆発の危険があります!
- 保護片に損傷の見られる蓄電池パックはそれ以上使用しないで、直ちに廃棄物処理に回して下さい。
- 本製品の接続ケーブルやその他の部品に損傷が認められる場合には、本製品をそれ以上使用しないで下さい。本製品を改造したり、他の目的

に使用したりしないで下さい。スマートパックの修理は製造者にまかせて下さい。充電器や充電ケーブルの損傷は除去することができません。充電器は規定に従って電気製品廃棄物専用の収集所に持って行って廃棄処分して下さい。

- ご質問や何か問題が発生した場合には、専門販売店が製造者にご連絡下さい（住所は裏面にあります）。
- 爆発の恐れがありますので、スマートパックを火に投げ込むようなことはしないで下さい！

リモートコントロール装置のバッテリーを安全に取り扱うための注意

- バッテリーは家庭ゴミと一緒に処分しないで下さい。消費者はバッテリーを指定された回収所にて処分する義務が法的に定められています。
- バッテリーは決して再充電しないように。爆発の危険あり！
- バッテリーを子供の手の届かない所に置き、火にくべたり、ショートさせたり、バラバラにしたりしないで下さい。
- バッテリーを口に入れてしまったら、直ちに医

者に連れて行って下さい。

- 挿入するときに極を間違わないよう注意して下さい。
- 必要に応じて、入れる前にバッテリーと装置の接触部をきれいにして下さい。
- 電池の無くなったバッテリーはそのままにせず、装置から取り出して下さい！電解液が外に流れ出す危険が高まります！
- バッテリーを例えば暖房器の上に置くなど、極端な条件に曝さないようにして下さい。電解液が外に流れ出す危険が高まります！
- 皮膚や眼や粘膜と接触するのを避けて下さい。電解液に接触した場合には、直ちにその接触部を多量の水で洗い、すぐに医者に連れて行って下さい。
- 注意:不適切な仕方でバッテリーを交換すると爆発の危険があります。交換の際は同じタイプが同様なタイプのものと交換して下さい。
- 長期的に使用しない場合にはバッテリーを装置から外して下さい。

装置の説明

スマートバック

- 充電ケーブル及び暖房可能な下敷き用ケーブルのための接続ジャック (図 1.1)
- 暖房レベル表示 1 / 2 / 3 (図 1.2)
- 機能ボタン + / - (図 1.3)
- 留め具 (図 1.4)
- 留め具を固定するためのピン (図 2.1)
- スマートバック・クランプ (図 2.2)

汎用リモートコントロール

- 暖房レベル表示 1 / 2 / 3 (図 3.1)
- 機能ボタン + / - (図 3.2)
- リモートコントロール・クランプ (図 3.3)

充電器

- 電源 (使用国特有のアダプタが付いたグローバル充電器、EU / US /

UK向けのプラグが付いた標準充電器) (図 4.1)

- 充電表示 (図 4.2)
- プラグ付き充電ケーブル (図 4.3)

テクニカルデータ

グローバル充電器* (使用国特有の アダプタを含む)	入力: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	出力: 8.4 V / 900 mA
スタンダード充電器* (EU / US / UK)	入力: 100V- 240V ~ (50 – 60 Hz), max. 400 mA	出力: 8.4 V / 900 mA
充電電池 950*	出力: 7.4 V / 950 mAh	
充電電池 1200*	出力: 7.4 V / 1200 mAh	
充電電池 1600*	出力: 7.4 V / 1600 mAh	
汎用リモートコントロール*	バッテリー : 3V リチウムバッテリー** タイプ CR 2032	

* 交換部品としてテルミックで手に入る

**

市場、またはテルミックで交換部品として手に入る

スマートパックの始動と充電

重要な注意:

スマートパックは初めて使用する前に充電しなければなりません。

グローバルな充電器の準備

使用国特有のアダプタをはっきりと音が聞こえるまで、しっかりと充電器背面の受け口に入れて下さい。

注意:

これに関しては付属の情報冊子をお読み下さい。

充電プロセス (グローバル充電器とスタンダード充電器)

1. 充電装置をコンセントに差し込んで下さい。充電表示 (図 4.2) がグリーンに点灯します。その後で両スマートパックを充電器に差し込んで下さい。スマートパックはどの運転状態でも充電することが

できます。充電が自動的にスタートして、充電中は充電表示 (図 4.2) に明かりが赤く点ります。

2. 蓄電池が100%充電されると、充電が自動的にストップし、充電表示器(図 4.2)のLEDランプが再び緑色に点灯します。
3. 2つのスマートパックを充電器から抜いて下さい。
4. 充電後にスマートパックから外されると、充電器は自動的に充電プロセスの前に設定されていたモードに戻ります。充電後にスマートパックのスイッチを入れたままにした場合、24時間後に初めてパワーオフモードに切り替わります。充電容量をフルに利用することができるように、スマートパックは充電が終了したらスイッチを切るようにして下さい。

重要な注意：

- 使用後にいつもスマートパックを充電するようにして下さい。このことによって蓄電池の寿命が延び、また装置がいつでも使用可能になりま

す。

- 蓄電池はリチウムイオンのセルから構成されており、どのような状態でも充電することができます。ですから充電前に完全に放電させる必要はありません。
- 充電を始める際、スマートバックはどの運転状態にあってもかまいません。(パワーオフ、スタンバイ、運転)
- スマートバックの充電容量をフルに利用するには、充電が終了した後にスマートバックを充電器から切り離すようにしなければなりません。

充電時間:

蓄電池	950 mAh	1200 mAh	1600 mAh
充電時間	2 - 3 時間	3 - 4 時間	4 - 5 時間

リモートコントロールの始動

リモートコントロールは運転準備のできた状態で配達されます (バッテリーも入っています) 。

安全機能

- **短絡保護:**プラグあるいは暖房ユニットが短絡すると、組み込まれた電子技術によって蓄電池が遮断されるようになっていきます。短絡を取り除いて後でしばらく充電器で充電すると、スマートパックが再び運転可能になります。
- **過大充電と過少充電保護:**スマートパックの蓄電池は、内蔵された電子技術によって使用中に過剰充電及び過少充電が起こらないよう保護されています。

重要な使用上の注意

- ご使用の際には、テルミック下敷き (ThermicSole) ケーブルをはっきりと音がするまでしっかりとスマートパックにつないで下さい。
- 最高の暖房レベルでは継続して使用すると多大な熱が発生し、火傷の恐れがありますので、2～3分以上スイッチを入れたままにしないで下さい。
- スマートパックは、足が快適な暖かさに保たれるようにいつも低レベルまたは中レベルに設定

してお使い下さい (暖房していることがほとんど感じられない程度)。

- 最適な暖房レベルを得るには、靴または下敷きが乾いている必要があります。
- 暖房可能なソックスと暖房可能な中敷きを一緒に使うことは絶対に避けて下さい。大きな熱が出て、火傷をする危険があります。

機能説明

スマートパック *ic* (リモートコントロールなし)

スマートパック

*ic*には2つの運転モードがあります：**パワーオフー運転**。これらのモードはスマートパックに付いた暖房レベル表示で表示されます。点灯するLEDの数が選択された暖房レベルに対応します。

スマートパック *rc* (リモートコントロール付き)

スマートパック

*rc*には3つの運転モードがあります：**パワーオフースタンバイー運転**。これらのモードは、スマートパック及びリ

モートコントロールに付いた暖房レベル表示によって表示されます。点灯するLEDの数が選択された暖房レベルに対応します。

パワーオフ：

- スマートパックのスイッチが完全に切れ、暖房レベル表示 (図 1.2) が恒常的に消えた状態にあります。
- 機能ボタン +/- (図 1.3) によってスイッチを入れることができます。

注意：

スマートパックは24時間使用しないでいると、自動的にパワーオフモードに切り替わります。

運転：

- スマートパックは接続されたテルミック中敷きにエネルギーを供給します。

	スイッチが切れている
	低暖房レベル
	中暖房レベル
	高い暖房性能

スタンバイ：

- スマートパックが非活動状態にあります。リモートコントロールの機能ボタン (図 3.2)、またはスマートパックの機能ボタン +/- (図 1.3) を使うことで活性化させることができます。
- 暖房レベル表示 (図 1.2) に2.5秒間隔でしばらく明かりが点ります。

	スタンバイ
---	-------

使用法と機能

スマートパックの使用法

スイッチを入れる：

機能ボタンの "+" または "-" (図

1.3) をしばらく (約1秒間) 押すと、最も低い暖房レベルのスマートパックにスイッチが入ります。

スイッチを切る：

- 機能ボタンの "-" (図 1.3) を長く (3秒間) 押し続けると、スマートパックのスイッチが切れます。
- スマートパックがパワーオフモードに切り替わります。
- 暖房レベル表示のLED (図 1.2) がひとつも点灯していません。
- 暖房のスイッチが切れます。

暖房レベルの変更：

- 機能ボタン + / - (図 1.3) を使って、3つの暖房レベルを設定することができます。
- 機能ボタンの „+“ (図 1.3) を押すと、暖房レベルが高くなります。

- 機能ボタンの „-“ (図 1.3) を押すと、暖房レベルが低くなります。
- それぞれの暖房レベルがスマートパックの暖房レベル表示 (図 1.2) の点灯によって表示されます。

	スイッチが切れている
	低暖房レベル
	中暖房レベル
	高い暖房性能

指摘事項：

両スマートパックはそれぞれ独立に異なった暖房レベルで運転することができます。

リモートコントロールによる操作

暖房レベルの変更：

- 機能ボタン + / - (図 3.2) によって異なった暖房レベルを設定することができます。

- 機能ボタンの „+“ (図 3.2) を押すと、暖房レベルが高くなります。
- 機能ボタンの „-“ (図 3.2) を押すと、暖房レベルが低くなります。
- 各暖房レベルがスマートパック及びリモートコントロールの暖房レベル表示で表示されます (図 1.2 と 3.1)。

	スイッチが切れている
	低暖房レベル
	中暖房レベル
	高い暖房性能

暖房のスイッチを切る (スタンバイ):

- リモートコントロールの機能ボタンの „-“ (図 3.2) を長く (3 秒間) 押し続けると、暖房のスイッチが切れます。
- スマートパックはそこでスタンバイモードに切り替わります。

- スマートパックの暖房レベル表示 (図 1.2) が 2.5 秒間隔でしばらく点ります。
- 機能ボタンの „+“ または „-“ を新たに押すと、再び暖房にスイッチが入ります。

 スタンバイ

指摘事項:

リモートコントロールを使用すると、両スマートパックとも同じ暖房性能に設定されます。

暖房性能 - 暖房時間

オリエンテーションを得るために、次の表をご覧ください。機能ボタンによって設定することができる暖房レベル毎に最高温度と暖房時間が与えられています。

暖房 レベル	最高温度 * (°C / °F)	充電パ ック 950	充電パ ック 1200	充電パ ック 1600
1	37°C / 99°F	13 - 18 時間	16 - 22 時間	21 - 29 時間
2	45°C / 113°F	6 - 8 時間	7 - 10 時間	9 - 13 時間
3	70°C / 158°F	2.5 - 3.5 時間	3 - 4 時間	4 - 6 時間

* ラボの条件下では直接暖房部分で測定

充電後の暖房時間は、選択した暖房レベル、環境温度、蓄電池パック、蓄電池の充電状態、年数に応じて変わります。

蓄電池の交換

暖房時間が著しく短縮したような場合、充電に時間がかかるようになった場合には、スマートパックの蓄電池を新しい950 mAh / 1200 mAh / 1600 mAh 蓄電池と交換してみてください。

ic、rcのいずれも全ての蓄電池と互換性があります。

それには必ず専門の販売員が弊社のサービス担当者に連絡して下さい。

注意！

決して自分で蓄電池を開けないようにして下さい！リチウムイオン蓄電池を不適切に取り扱くと、爆発の危険があります！スマートパックの電気部分が破損することにもなりかねません！

リモートコントロールにおけるバッテリー交換

バッテリーを交換するには、クリップ (図 5) を外してリモートコントロールを開けて下さい (図 6.1)。まず古いバッテリーを取り出し、それから新しいバッテリー (Typ CR 2032) を極性を間違わないように注意しながら入れて下さい (図 6.2)。

喪失した際のスマートバックとリモート コントロールの同期化

喪失したためにパワーバック

rc、あるいはリモートコントロールを新たに入手したときには、両者の間の送信周波数が揃うように改めて同調しなければなりません。

それには次の手順で進めてください：

1. 両スマートバック

rcを揃えて並べ、双方の機能ボタン"+" (図 1.3) を押し続けて下さい。約6秒たつと暖房レベル表示 (図 1.2) が3回点滅した後に、恒常的に点灯してプログラミングモードになります。

 プログラミングモード

2. そこでリモートコントロールを両スマートバック
rcの側に持って行って、リモートコントロール

の機能ボタンの"+"と "-" (図 3.2) を同時に最低5秒間押し続けます。

重要:

**リモートコントロールとスマートバック
rcの間の間隔は、決して15cmを越えない範囲にな
ければなりません。**

3. スマートバック rcの暖房レベル表示 (図 1.2) とリモートコントロールの暖房レベル表示 (図 3.1) が同期化されたことを表すために点滅します。
4. 同期化の後でスマートバック
rcは自動的にパワーオフモードに切り替わりま
す。

スマートバックの整備、保管、手入れ

長い寿命を保つように、スマートバックを冷たい部屋 (5°Cから20°C) に半ば充電した状態で保存し

て下さい。スマートパックを保管する際は、**必ずスイッチを切り**（暖房レベル表示（図1.2）暗くなる）、**暖房靴底及び充電器からコードを抜いた状態で**保管して下さい。

長期保管するときには、**スマートパックを少なくとも6ヶ月毎に放電させ、その上で再び半ば充電**（先に挙げた表に従って半分ほど充電）して下さい。そうすれば最大のバッテリー性能を何年にもわたって保つことができます。

必要に応じ、幾分湿らせた柔らかい布と弱い洗剤を用いて諸部分の汚れをふき取して下さい。

注意：

洗浄の際には必ず充電器をコンセントから抜いて下さい。

スマートバックの固定の仕方

長く使用する場合には、次に挙げるいずれかの固定の仕方に従って下さい。

次のようにしてスマートバックを固定することができます。

	留め具 (標準的な取 り付け)	ミニパワーストラッ プ補助具 (図 7) (アクセサリ、留め 具によって交換可能)	-
ジャック*/ポケット*なし	X	X	X
バンド*	X	X	
ベルクロファスナー (例えばスキー靴の) (図 8.1)	X	X	
靴 (図 8.2)	X		
予備配線された / 準備◆◆れたスキー靴	X		
テルミック・ベルクロストラップ (図 9)	X	X	
テルミック・スキー靴補助具 (図 10)	X		
テルミック・汎用パワーバック補助具 (図 11)	X		
テルミック・パワーストラップ補助具 (図 12)	X		

* テルミック延長コード (図 13) (長さ 80cm、または120cmのものが入手可能)

付属品はwww.therm-ic.comのサイトか、専門販売店で手に入ります。

重要な注意：

スマートパックを平坦で滑りやすい所に固定しないこと - 喪失の危険あり！

廃棄物処理

- 装置が古くなったら、包装物と一緒に、環境保護に適うように適切に廃棄処分してください。
- 充電器及びスマートパックは家庭ゴミと一緒に廃棄処分せずに、不要な電気器具の回収所に出して下さい。
- 包装物は原料であり再利用することができます。ですから包装物はリサイクルに回して下さい。
- 蓄電池パックは必ず定められた回収所に出して

下さい。

- 詳細については、近くにある市行政の担当課でお問い合わせ下さい。

付属品と交換部品

交換部品を後日お買い求めになる場合には、必ずご使用の正確なテルミックモデル型式をお知らせ下さい。交換する個々の部品を専門販売店まで持参することをお勧めします。

多くの付属品を用意しております。各品目 (付属品と交換部品) は個々にお買い求めになることができます。詳しい情報はwww.therm-ic.comをご覧になるか、専門販売店にお尋ねください。

変更する場合があります。

本製品は、該当する規定と指令に適合しています。
。



DEUTSCH – GARANTIE

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparaturen oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen von nicht autorisierten Stellen oder bei Verwendung anderer als originale Therm-ic Ersatzteile erlischt die Garantie.

ENGLISH – MANUFACTURER'S LIMITED WARRANTY

The product carries a limited warranty for one (1) year from the date of purchase. This limited warranty extends only to the original consumer who purchased the new product from an authorized Therm-ic dealer.

A dated Proof of Purchase is required. Therm-ic will only replace or repair product components that are found to suffer from defective workmanship or defective material. This limited warranty does not extend to damage resulting from misuse, neglect or abuse; normal wear and tear; accidents that damage the exterior appearance or color; breakage (except breakage resulting from manufacturing defects); improper dealer service; improper dealer or consumer modifications to the product; loss of product due to improper attachment; any normal variations in the temperature at each setting or the battery life at each setting that is caused by the method of recharging the batteries; the conditions in which the product is used, and the tolerances of the batteries, microprocessor, or microchip.

This Limited Warranty is the only warranty offered by the Manufacturer. There are no other warranties, expressed or implied. Neither the Manufacturer nor the Distributor is liable for any incidental or consequential damages resulting from the use or possession of the product. If a defect arises in the product within the Limited Warranty period, the user should promptly return the product to an authorized Therm-ic dealer. A dated Proof of Purchase is required. If the product or any component is replaced or repaired, the replacement or repair is covered only for the remainder of the original Limited Warranty period dating from the purchase of the original product.

FRANÇAIS – GARANTIE

En tant que fabricant, nous accordons pour cet appareil une garantie d'un an à dater de l'achat (à la demande du client en complément des droits de garantie légaux accordés par le revendeur).

Au cours de cette période de garantie, nous supprimons tous les vices provenant d'un défaut de

matériau ou d'un défaut de fabrication en réparant ou remplaçant gratuitement l'appareil, selon notre appréciation. Sont exclus de la garantie : les dommages dus à une utilisation incorrecte de l'appareil, l'usure normale et les défauts qui n'ont qu'une incidence négligeable sur la valeur ou l'utilisabilité de l'appareil. Vous perdez tout droit à la garantie si l'appareil a été manipulé par des personnes n'y étant pas autorisées ou si des pièces de rechange autres que les pièces originales Therm-ic ont été utilisées.

ITALIANO – GARANZIA

Come produttore forniamo per questo dispositivo, a scelta dell'acquirente, oltre ai diritti legali delle garanzie nei confronti del venditore, una garanzia di un anno a partire dalla data dell'acquisto.

In questo periodo di garanzia risolviamo a nostra scelta, con riparazioni o sostituzione del dispositivo, gratuitamente tutti i problemi derivanti da difetti dei materiali o della manodopera. Dalla garanzia sono esclusi: difetti riconducibili ad uso

improprio, normale usura e difetti che influiscano solo in maniera irrilevante sul valore o sulla possibilità di utilizzo del dispositivo. In caso di interventi di parti non autorizzate o di utilizzo di parti di ricambio diverse da quelle originali Therm-ic, la garanzia è annullata.

ESPAÑOL – GARANTÍA

Además de los derechos de garantía legales a los que puede optar el comprador frente al vendedor, el fabricante otorga a este producto una garantía de un año a partir de la fecha de compra.

Dentro de este plazo, los fallos debidos a defectos de material o de fábrica son reparados gratuitamente según nuestro criterio, ya sea arreglando el producto o cambiándolo por otro. Quedan excluidos de esta garantía los daños causados por un uso inadecuado o por el desgaste normal del producto, así como aquellos daños irrelevantes que no afectan a su calidad ni a su capacidad de funcionamiento. Esta garantía expira en caso de intervención de centros no autorizados

o de utilización de piezas de repuesto que no sean originales Therm-ic.

NEDERLANDS – GARANTIE

Als fabrikant geven wij voor dit apparaat – naar keuze van de koper in aanvulling op wettelijke garantieclaims tegen de verkoper – een garantie van 1 jaar gerekend vanaf de koopdatum.

Binnen deze garantieperiode herstellen wij gratis alle gebreken die op materiaal- of fabricagefouten berusten, naar onze keuze ofwel door reparatie of door vervanging van het apparaat. Van de garantie uitgesloten zijn: schade die op onjuist gebruik terug te voeren is, normale slijtage en gebreken die de waarde of de geschiktheid voor gebruik van het apparaat slechts in geringe mate beïnvloeden. De garantie vervalt bij ingrepen van niet geautoriseerde zijde of bij toepassing van andere als de originele Therm-ic onderdelen.

DANSK – GARANTI

Vi påtager os som producent af dette produkt – efter kundens valg, som supplement til de lovmæssige krav om garantiydelse, der påhviler forhandleren – 1 års garanti regnet fra købsdatoen.

Inden for denne garantiperiode udbedrer vi alle fejl og mangler, der skyldes materiale- eller produktionsfejl – idet det står os frit at vælge om vi foretrækker at foretage reparationer eller at skifte apparatet helt ud. Følgende er ikke omfattet af garantien: Skader, der skyldes u hensigtsmæssig brug, normalt slid og mangler, der kun har en ubetydelig forringelse af apparatets værdi eller funktionsdygtighed. I tilfælde af indgreb fra uautoriserede personer eller hvis der anvendes andre reservedele end de originale Therm-ic, ophører garantien.

NORSK – GARANTI

Som produsent overtar vi for dette apparatet – etter kjøperens valg, i tillegg til den lovbestemte

produktgarantien overfor selgeren – en garanti på 1 år fra kjøpsdato.

I løpet av denne garantitiden retter vi, etter egen vurdering ved reparasjon eller ved å bytte ut apparatet, alle mangler som skyldes material- eller produksjonsfeil. Unntatt fra garantien er: Skader som skyldes feilaktig bruk av apparatet, normal slitasje og mangler som bare uvesentlig påvirker apparatets verdi eller brukbarhet. Ved inngrep fra ikke-autoriserte personer eller ved bruk av andre enn originale Therm-ic-reservedeler, oppheves garantien.

SVENSKA – GARANTI

I egenskap av tillverkare lämnar vi en garanti på ett år från inköpsdatum för denna apparat. Detta gäller oberoende av de krav på garanti för köparen som lagstiftningen kräver av säljaren.

Inom denna garantitid åtgärdar vi alla brister som beror på material- eller tillverkningsfel genom att, efter eget gottfinnande, antingen kostnadsfritt reparera eller byta ut apparaten. Följande undantag

från garantin finns: Skador som beror på felaktig användning, normalt slitage och brister som endast obetydligt påverkar apparatens värde eller funktionsduglighet. Vid reparationer som utförts av ej auktoriserade verkstäder eller vid användning av andra reservdelar än originalreservdelar från Therm-ic upphör garantin att gälla.

SUOMI – TAKUU

Valmistajana annamme tälle laitteelle - ostajan valinnan mukaisesti, myyjän tarjoamien lakisääteisten takuiden lisäksi - yhden vuoden takuun ostopäivästä alkaen. Tämän takuujan aikana meillä on oikeus päättää korjaammeko laitteen maksutta tai vaihdammeko laitteen uuteen. Tämän takuun piiriin kuuluvat ainoastaan materiaali- tai valmistusvirheistä aiheutuneet vauriot. Takuu ei korvaa: vaurioita, jotka ovat aiheutuneet epäasiallisesta käytöstä, normaalista kulumisesta tai viasta, joka ei oleellisesti vaikuta laitteen arvoon tai sen käyttöominaisuuksiin. Takuu raukeaa, mikäli laite avataan valtuuttamattomasti

tai käytetään muita kuin alkuperäisiä Therm-ic-varaosia.

SLOVENSKO – GARANCIJA

Kot proizvajalec vam ponujamo 1-letno garancijo, šteto od dne nakupa naprave. Ta je ponujena kot dodatna možnost za kupca in ne vpliva na osnovne pravice potrošnika. V času garancije bomo brezplačno odpravili vse poškodbe in nepravilnosti, do katerih bi lahko prišlo zaradi napak proizvajalca. Sem sodijo odprave napak ali potrebna zamenjava naprave v celoti. V garancijo ne sodijo: poškodbe in okvare naprav, do katerih bi lahko prišlo zaradi neupoštevanja priloženih navodil za uporabo ali zaradi nepravilne uporabe naprave, obraba ali raztrganine z manjšim vplivom na vrednost in uporabnost naprave. Garancija postane ničelna in neustrezna v primeru, ko ali če bi z napravo upravljale nepooblaščen osebe (če bi npr. poškodbe ali okvare poskušali odстранiti sami ali bi jih želel popraviti nepooblaščen serviser) ali v primeru, da bi uporabljali neoriginalne sestavne dele.

MAGYAR – GARANCIA

Gyártóként –a vevő döntése szerint, az eladóval szemben törvényesen érvényesíthető garanciális igényeken túlmenően- a vásárlás időpontjától számított 1 éven át vállalunk garanciát erre a készülékre. Ezen garanciális időszak alatt szabad döntésünk szerint térítésmentesen hártunk el cserével, vagy javítással minden olyan hibát, amely gyártási, vagy anyaghibára vezethető vissza. Nem tartozik a garanciális kötelezettség alá a nem szakszerű használatból eredő, a normál elhasználódásra visszavezethető meghibásodás, illetve a készülék működését csak csekély mértékben befolyásoló kisebb hiba. Megszűnik a garancia, ha arra fel nem jogosított személy kísérelt meg javítást végezni a készüléken, vagy nem eredeti Therm-ic alkatrészt építettek be a készülékbe.

POLSKI – GWARANCJA

Jako producent urządzenia przejmujemy na to urządzenie – według decyzji nabywcy dodatkowo

do przepisowych roszczeń z tytułu gwarancji wobec sprzedawcy – gwarancję na okres 1 roku od daty zakupu. W okresie tej gwarancji usuwamy bezpłatnie według naszego uznania, poprzez naprawę lub wymianę urządzenia, wszystkie usterki dotyczące wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje: Uszkodzeń pochodzących z nieprawidłowego użytkowania, normalnego zużycia i usterek, które tylko nieznacznie wpływają na wartość lub użytkowość urządzenia. Gwarancja wygasa w przypadku napraw przeprowadzanych przez nie autoryzowane placówki lub przy stosowaniu innych niż oryginalnych części zamiennych firmy Therm-ic.

ČESKY – ZÁRUKA

Jako výrobce přebíráme za tento přístroj - podle volby kupujícího navíc kromě zákonných nároků na záruku vůči prodávajícímu - záruku po dobu 1 roku od data nákupu. V této záruční době odstraňujeme dle naší úvahy opravou nebo výměnou přístroje bezplatně všechny závady, které se zakládají na

vadách materiálu nebo výroby. Záruka se nevztahuje na: škody vzniklé nesprávným používáním, běžné opotřebení a vady, které mají na hodnotu nebo použitelnost přístroje jen nepatrný vliv. Při zásahu provedeném neautorizovanými dílnami nebo při použití jiných než originálních náhradních dílů Therm-ic záruka zaniká.

РУССКИЙ ЯЗЫК – ГАРАНТИЯ

Являясь производителем, мы предоставляем на данное устройство – по выбору покупателя дополнительно к законодательно установленному сроку гарантии, предоставляемому продавцом – гарантию сроком на 1 год с даты продажи. В течение гарантийного срока мы устраним по своему усмотрению путём ремонта или замены устройства бесплатно все неисправности, обусловленные дефектами материала или изготовления. Гарантия не распространяется на

повреждения, возникшие в результате неправильного использования, нормального износа и дефекты, которые не оказывают значительного влияния на потребительские свойства устройства. В случае вмешательства в устройство лиц, не имеющих допуска, или использования неоригинальных запасных частей Therm-ic гарантия утрачивается.

日本語 保証

製造者として当社は、販売者に対して法律に定められた保証請求に加え、本装置に対して購入者選択のもとに購入日から1年間の保証をいたします。本保証期間中においては当社の選択に基づき本装置の修理又は本装置の交換により、マテリアル又は製造ミスに基づく不備をすべて無料で除去いたします。不適切な使用による損傷、自然の消耗及び本装置

の価値又
は使用性能にほとんど影響を与えない不